

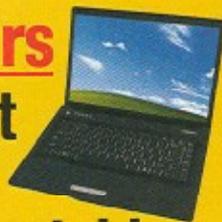
Simplifiez-vous la micro

hebdo N°430-431

Concours

Jouez et gagnez un PC portable

et plein d'autres lots



N°430-431

# MICRO

1,80 €

www.01net.com

Tous les jeudis  
Semaines du 13  
au 26 juillet 2006

Matériels

Page 48

Installez un réseau CPL

Logiciels

9 solutions pour traduire de l'anglais au français

Page 50

Internet

L'IGN défie Google Earth avec Géoportail!

Page 60

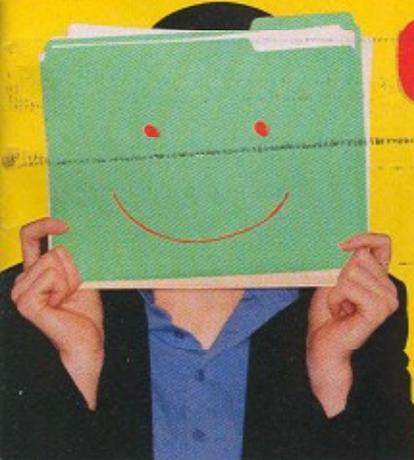
Dossier spécial



## Réinstallez Windows sans perdre vos données

Page 24

démarrer



## Osez la bureautique gratuite!

Page 38

## Nos trucs et astuces pour maîtriser OpenOffice.org

Hebdomadaire • 13 juillet 2006  
France métr.: 1,80 € • DDM: 2,50 € • TOM: 5,80 XPF  
Belgique: 1,85 € • Luxembourg: 1,85 € • Suisse: 3,40 FS  
Canada: 4 \$ • Maroc: 16 Dh

T 03228 - 430 - F: 1,80 €



# Sommaire

Retrouvez  
Micro Hebdo  
sur

01net.

www.01net.com

## On en parle

### 6 Vous avez dit toxique ?

- Loisirs interactifs : tout va bien !
- Rolling baladeur

7 Microsoft se lie librement à Creative Commons

8 Ça va sortir + Agenda

10 En attendant Vista

## Ça vient de sortir

### 12 La TV du futur est arrivée

13 Le portable de la semaine  
Fujitsu Siemens Amilo Si 1520 : vous l'emporterez avec vous



14 Des DVD aussi beaux que les vrais !

## C'est vous

### 16 Le courrier du docteur Micro

• Remettre en état de marche mon bon vieux Windows 98 • Ras le bol du bruit ! • Qui est Win32 : Ziob-BN ? • TNT ou dynamite ?

17 Sur le forum de Micro Hebdo

20 L'avis de notre avocate  
Des équipements informatiques « verts » depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2006

22 Les lecteurs découvrent notre laboratoire

## En couverture

# 24 Réinstallez Windows en toute sécurité

Remettre son système à neuf n'est pas très compliqué, et c'est vraiment efficace. Voici, étape par étape, comment réaliser cette opération



## Dossier spécial

### 38 La bureautique gratuite

Des trucs et astuces pour profiter pleinement d'OpenOffice, suite logicielle complète et gratuite

## Reportage

### 46 On est les champions !

Les équipes françaises se sont distinguées lors de la Coupe du monde des jeux vidéo



## Matériels

### 48 Installez un réseau local électrique

Mode d'emploi Utilisez le courant porteur en ligne (CPL)

## Logiciels

### 50 Web or software ?

La rédaction a testé Neuf solutions (logiciels et sites Internet) pour traduire de l'anglais en français

54 Pas à pas • Winamp Radios FR 2S • XnView 1.82.4

58 Trucs et astuces • Windows 98, Me, XP • Copernic Desktop Search

## Internet

### 60 La France vue du ciel

La rédaction a testé Géoportail aux côtés de Google Earth

64 Nouveautés • Superman : ça sent la kryptonite...  
• Tout sur la retraite

## CD-Rom et jeux

66 La rédaction a testé Cinq jeux tirés d'une émission de télévision

68 Nouveautés • Cheval Académie : Mystère au ranch  
• Shredder 9 • Word 2003 Autodidakt • Titan Quest

## High-tech

70 Shopping Douze sacs et sacs pour votre ordinateur portable

## Guide Micro Hebdo

73 Clin d'œil  
L'insolite pêché sur le Net

74 Au sommaire suivant

32 Concours de l'été  
Plein de super-lots à gagner !



Ce numéro comporte un encart abonnement jeté



**Stephan Schreiber**  
Rédacteur en chef

## France Télécom : hausse secours !

Depuis le 4 juillet, l'abonnement téléphonique de base de France Télécom est passé de 13,99 euros à 15 euros. Une hausse autorisée par le gouvernement pour permettre à France Télécom de continuer à assurer sa mission de service public – pardon, de « service universel ». Hausse qui serait

justifiée par les coûts d'exploitation et de maintenance du réseau téléphonique et le déploiement du haut débit. Je veux bien admettre que l'entretien des cabines publiques coûte cher. Et je conçois volontiers que permettre à tout un chacun, où qu'il habite, de surfer en haut débit est un noble

objectif. Mais lorsqu'on voit l'état de certaines cabines, il y a de quoi se demander depuis quand elles n'ont pas vu un technicien, fût-il de surface. Et lorsqu'on voit ces villages signer en vain pétition sur pétition pour que l'ADSL arrive enfin chez eux, on a envie d'en savoir un peu plus sur le sens du mot « déploiement » !

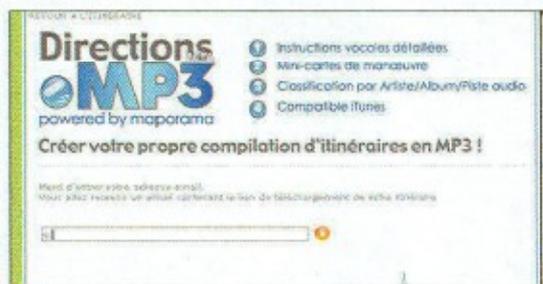
Une nouvelle augmentation est d'ores et déjà prévue pour juillet 2007, qui portera l'abonnement à 16 euros. Nul doute que d'ici là, les concurrents auront encore grignoté des parts de marché. Et que cette hausse ne suffira déjà plus à financer les coûts d'exploitation du réseau téléphonique et le déploiement du haut débit...

## Loisirs interactifs: tout va bien !

Tout en dénonçant le fléau que représente la piraterie, le Sell (syndicat des éditeurs de logiciels de loisirs) se dit satisfait de la croissance des ventes de jeux vidéo et de logiciels de loisirs, pour l'année 2005. Selon le cabinet d'études GfK, les logiciels de loisirs sont les seuls biens

culturels (musique, vidéo, livre) à voir leurs ventes progresser de 13 %, ainsi que leur chiffre d'affaires (+6 %) sur les cinq premiers mois de l'année 2006. Et ce, même si leur prix moyen (29 euros) est beaucoup plus élevé que celui des autres biens culturels (qui vont de 10 à 13 euros) ■ VQ

## Maporama lance l'itinéraire audio



Importer l'itinéraire de ses vacances sur son baladeur MP3, voilà une idée simple et bien pratique. Encore dans sa version bêta, ce service vient d'être inauguré par le site de cartes et d'itinéraires Maporama. L'utilisateur doit indiquer dans un premier temps les lieux de départ et d'arrivée. Sitôt le ré-

sultat affiché, il faut cliquer sur l'icône représentant un lecteur MP3, et indiquer son adresse électronique. Le site renvoie par courriel un fichier compressé, duquel il faut extraire les fichiers MP3 avant de les importer sur son baladeur audio. Il n'y a plus alors qu'à écouter l'itinéraire. En voiture! ■ VQ

## Des MacBook jaunâtres

Bien que les Mac aient souvent été loués pour l'originalité et l'élégance de leur design, leur qualité laisserait parfois à désirer. Ainsi, de nombreux utilisateurs se sont plaints sur le forum du site d'Apple - en anglais - d'un problème de décoloration de leur tout nouveau MacBook. Selon ces témoignages, certains

modèles perdent rapidement leur teinte au contact des mains des utilisateurs. Depuis ces plaintes, Apple utiliserait un autre plastique pour la fabrication de ses MacBook ■ VQ



©COURTESY OF APPLE

## En hausse

### L'extension .eu

► Avec plus de deux millions de noms de domaines enregistrés début juillet, le .eu se hisse à la troisième place des extensions les plus utilisées en Europe. La première est le .de, réservé à l'Allemagne, et la deuxième le .uk, désignant le Royaume-Uni. Plus récemment, l'Afnic estimait à plus de 500 000 le nombre de noms enregistrés en .fr.

## En baisse

### L'efficacité du contrôle parental

► Hormis le logiciel de contrôle parental d'AOL, efficace pour les ados, et celui de Wanadoo, plus performant pour les petits, les outils des FAI ne parviennent à filtrer que 70 % des sites jugés inappropriés aux mineurs. L'étude réalisée en mai par l'association E-enfance, souligne aussi que Neuf Cegetel, Tele2 et Noos ne proposent toujours pas de contrôle parental conforme à l'accord conclu avec le ministère de la Famille.

## Le chiffre de la semaine

# 5,7 millions

C'est le nombre de déclarations de revenus faites sur Internet en 2006, soit 2 millions de plus qu'en 2005, se félicite l'administration fiscale. Le tout sans couac. L'année dernière, en effet, 3,7 millions de télédéclarations avaient été enregistrées, non sans difficulté, contre 1,3 million en 2004.

# Vous avez dit

Adieu plomb, mercure, chrome hexavalent, cadmium et autres ignifuges à base de diphényle polybromé (PBB) et d'éther diphényle polybromé (PBDE)! Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2006 (voir page 20, l'avis de notre avocate), la directive européenne sur la restriction de l'usage de certaines substances dangereuses (RoHS) interdit le recours à ces six substances pour la fabrication d'équipements électriques et électroniques. Et pour cause: dès lors que les équipements sont abandonnés dans des déchetteries, ces substances se révèlent très nocives pour l'environnement et souvent cancérigènes. Le cadmium contenu dans les cartes électroniques et puces peut ainsi provoquer un cancer par inha-

lation; le plomb - utilisé par exemple pour les écrans cathodiques -, est nocif pour les systèmes nerveux et sanguin, ainsi que pour le foie; les retardateurs de flamme bromés PBB et PBDE - souvent présents dans boîtiers et câbles -, peuvent générer des troubles du comportement chez les nouveau-nés.

## Une production en augmentation

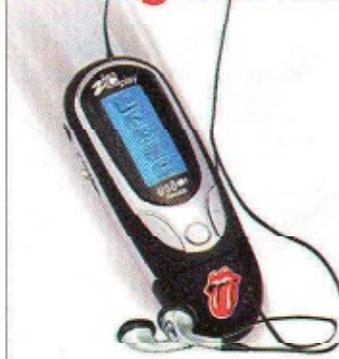
La dangerosité de ces substances est d'autant plus inquiétante que la production de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) sur le seul sol français s'élève à 1,7 million de tonne par an (soit 14 kg par an et par habitant), avec une augmentation annuelle de 3 à 5 %, selon l'Ademe (Agence

## Rolling baladeur

Après avoir été vendu sur carte mémoire, le dernier album des Rolling Stones, intitulé *A bigger bang*, est également disponible sur un baladeur MP3 USB.

Le dénommé Zic-play Minikey est proposé, depuis le 7 juillet, en précommande au prix de 49,90 euros sur le site de la Fnac. Le modèle, qui a tout pour faire un futur collector, est limité à 7 500 exemplaires en France. Doté d'une capacité de 256 Mo, ce baladeur MP3

## spécial Rolling Stones



pourra être utilisé pour stocker d'autres chansons que celles du groupe de Mick Jagger, ce qui - rappelons-le - n'est pas toujours le cas avec ce type d'offres ■ VQ

# toxique ?



de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie). La directive RoHS vise donc à réduire la toxicité aussi bien des produits « bruns » ou audiovisuels (matériel hi-fi, télévision), des produits « blancs » ou électroménagers (réfrigérateurs, aspirateurs, micro-ondes) que des produits « gris » ou infor-

matics (mobiles, ordinateurs, imprimantes). Le texte prévoit cependant des dérogations lorsque le remplacement d'une substance par une autre se révèle impossible en l'état actuel de la science. Ainsi, le plomb peut toujours être utilisé dans le verre des tubes cathodiques et tubes fluo-

rescents, ou dans les soudures pour les serveurs, les systèmes de stockage et équipements d'infrastructure pour réseaux de télécommunication. Idem pour le mercure, toujours utilisé dans des tubes fluorescents. Moins toxique, l'informatique ? Pas tant que ça ! ■

Valérie Quélier

## En bref...

► **Trois futurs services en ligne chez M6** En écho au lancement de Wat.tv par TF1, M6 a annoncé celui de son propre site d'échanges de vidéos nommé Widen.fr, ainsi que la mise en ligne d'un espace communautaire de Youtube.com. Plus novateur, le service Skaaz.fr, actuellement en version bêta, consistera à créer un avatar intelligent. A suivre.



► **L'abonnement téléphonique à 15 euros** Alors que les fournisseurs d'accès à Internet comme Free ou Neuf Telecom continuent d'élargir leur couverture en dégroupage total, France Télécom vient d'augmenter le prix de son abonnement à 15 euros par mois. L'opé-

rateur a d'ores et déjà prévu de monter le tarif à 16 euros par mois dès l'année prochaine.

► **WGA face à la justice américaine** Le programme anti-piratage de Microsoft, baptisé Windows Genuine Advantage, n'en finit pas d'être critiqué. Une plainte collective vient d'être déposée aux Etats-Unis. Pour les représentants de cette action, ce programme peut être assimilé à un logiciel espion, puisqu'il interroge les serveurs Microsoft pour transmettre des informations à l'insu de l'utilisateur.

► **La télé selon AOL** Le fournisseur d'accès à Internet va proposer, fin août, à ses abonnés un décodeur Mpeg4-HD, garantissant la diffusion de la TV en haute définition et doté d'un magnétoscope numérique. Son coût varie de 29,90 à 49,90 euros. Au total, trente chaînes seront accessibles, moyennant de 5 à 10 euros supplémentaires sur le forfait haut débit.



## Google lance son portefeuille

Find it with Google. Buy it with Google Checkout.

Want a faster, safer and more convenient way to shop online? You got it.

- **Stop creating multiple accounts and passwords.** With Google Checkout™ you can quickly and easily buy from stores across the web and
- **Shop with confidence.** Our fraud protection policy covers you against unauthorized purchases made through Go history or full credit card number with sellers.
- **Control commercial spam.** You can keep your email address confidential, and easily turn off unwanted emails from e

Google a lancé aux Etats-Unis un service de paiement en ligne fort ressemblant à Paypal du groupe eBay. Checkout permet à l'internaute de régler des achats chez des marchands participants, sans avoir à communiquer son numéro de carte bancaire. Il lui suffit de s'inscrire gratuitement, en précisant un identifiant, des coord-

onnées postales et des informations sur une, voire plusieurs cartes de crédit. Par la suite, l'internaute doit simplement rappeler cet identifiant lors de ses transactions sur les sites ayant opté pour Checkout. En fonction du succès remporté par le service aux Etats-Unis, Checkout pourrait être lancé en Europe ■ **VQ**

## Microsoft se lie librement à Creative Commons

Depuis quelques jours, aussi étonnant que cela puisse paraître, Microsoft propose aux Etats-Unis un petit logiciel permettant d'ajouter une licence Creative Commons à un document Word, Excel ou PowerPoint. Rappelons que ces licences permet-

tation de leurs œuvres en ligne. Les auteurs peuvent également autoriser certaines personnes à modifier, copier, voire distribuer, leurs productions artistiques ou personnelles. Une conception de la propriété intellectuelle plus proche de celle du monde des logiciels libres que de celle des logiciels dits propriétaires ■ **VQ**

## Publicités baladeuses

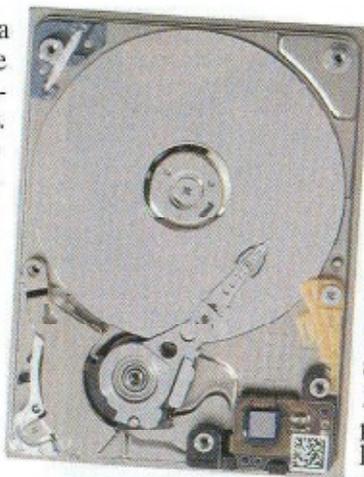
Le « typosquatting », cette escroquerie consistant à déposer des noms de domaines proches de ceux de sites connus, mais mal orthographiés, afin d'envoyer les internautes sur des sites concurrents ou publicitaires (voir Micro Hebdo numéro 421, page 5) se fait parfois à l'insu des-dits sites. Ainsi, en tapant

« Rueducommerc.com », vous pouviez vous retrouver chez GroBill, sans que cette société y soit pour quelque chose. La raison : le typosquatting s'affilie par exemple à Google, qui lui envoie les liens ou les bannières publicitaires automatisés de ses annonceurs, sans aucun contrôle. Pas très prudent ! ■ **BM**

# Le disque dur passe au laser

**L**a méthode d'enregistrement perpendiculaire (voir Micro Hebdo numéro 401-402, page 36) a beau augmenter la capacité de stockage des disques durs de l'ordre de 50 % par rapport à l'actuel enregistrement longitudinal, elle pourrait vite se montrer insuffisante. Qu'à cela ne tienne, Seagate vient de déposer une demande de brevet pour une technologie permettant d'améliorer ces performances. Sachant que plus la tête de lecture-écriture est proche du plateau, plus elle peut travailler avec

précision, le fabricant a cherché un moyen de diminuer la distance entre les deux éléments. Ce qui, par ricochet, devrait permettre d'augmenter le nombre de secteurs stockant les données à la surface du plateau. Plus facile à dire qu'à faire... Actuellement, la surface est recouverte d'une couche de lubrifiant destinée à empêcher le contact direct entre la tête et le plateau. En cas d'échauffement dû au mouvement du plateau, les données enregistrées pourraient en effet



être endommagées. Pour réduire l'épaisseur de cette couche, Seagate envisage de créer un lubrifiant à partir de nanotubes.

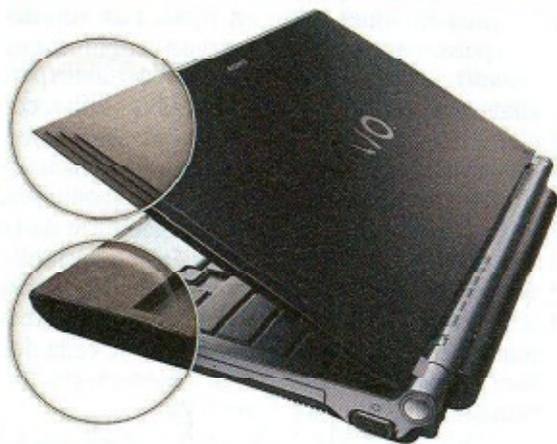
**Seagate innove avec un mécanisme de lecture-écriture basé sur une tête laser.**

Mais son projet ne s'arrête pas là. Le fabricant ambitionne aussi de recourir à un nouveau mécanisme de lecture-écriture basé sur une tête laser. Ce procédé, appelé *Heat Assisted Magnetic Recording*, permettrait de chauffer la surface uniquement en cas de besoin, autrement dit au moment où les données sont sur le point d'être écrites. Ce qui permet de les ordonner avec plus de minutie, et

d'en augmenter la densité. Seul hic : le lubrifiant peut s'évaporer au contact du laser. Aussi, Seagate envisage d'insérer dans le disque dur un réservoir qui contiendrait le lubrifiant. Ce dernier, par évaporation-condensation, viendrait se poser sur la surface du disque en cas de nécessité. L'ensemble du système permettrait de multiplier par dix la capacité des disques durs, pour une durée de vie allant de cinq à dix ans. Mais il est encore prématuré d'en évoquer une commercialisation ■

Valérie Quélier

## Ça va sortir



### Des PC très portables

► Toujours aussi élégants et chers, deux nouveaux portables de la gamme Vaio TX3 de Sony, seront disponibles mi-juillet à un

prix d'environ 2000 et 2500 euros. D'un poids plutôt plume (1,25 kg), ils offrent un écran de 11,1 pouces et sont dotés de connexions sans fil Wi-Fi 802.11 a/b/g et Bluetooth. Ils disposent aussi d'un graveur DVD et d'une fonction InstantOne, qui permet d'écouter de la musique ou de regarder un DVD sans utiliser Windows. Le plus onéreux, le VGN-TX3XP/B, est équipé d'un système de reconnaissance d'empreintes digitales.

### Sur les traces du vaisseau Atlantide



► Le cinquième opus d'Atlantis, annoncé pour l'automne, poursuit les aventures de Howard Brooks, de l'archéologue Miss Sullivan et du capitaine Nathaniel Blackwood à bord du célèbre Zeppelin Hindenburg. L'éditeur Nobilis promet des dizaines de puzzles et d'énigmes à résoudre.

### Stop à la fraude

► Symantec va lancer sa première solution permettant de sécuriser les transactions réalisées sur Internet. Norton Confidential est supposé protéger les informations personnelles des particuliers contre les sites Web frauduleux et crimeware (logiciels criminels) lors

de transactions ou d'envoi de données confidentielles à un site Internet. La version pour Windows sera disponible dès septembre, et celle pour Macintosh, en octobre. Les prix seront alors communiqués.

### Réveil en bonne musique

► Philips propose d'aborder la rentrée en musique. Son réveil Wak3300 permettra d'accéder à des stations de radio sur Internet via une connexion Wi-Fi. Se réveiller au son de sa musique préférée en fonction de son humeur matinale a un prix plutôt élevé : 149 euros. Disponible à partir de septembre.



## Agenda



**Jusqu'au 31 juillet**  
@ SUR LE WEB

### Concours photo

► Pour participer au concours international de photographie, il faut faire parvenir d'ici au 31 juillet une photo d'un être cher, de son chat, d'un match de foot amateur, d'une partie de jeu de société en famille, du nouvel an chinois, d'un paysage... Bref, le choix est vaste. Le gagnant recevra un chèque-cadeau de 500 dollars valable sur un site marchand, le deuxième un chèque de 250 dollars, et le troisième un chèque de 100 dollars.

<http://photocontest.symantec.com/fr/default.cfm>



# En attendant Vista...

Retrouvez chaque semaine les dernières informations sur Windows Vista, le prochain système d'exploitation qui remplacera Windows XP.

## En bref...

► **Un Mac Vista?** Microsoft a fait la démonstration en Belgique d'un portable Apple à base de puce Intel, faisant tourner Vista. Microsoft a aussi présenté avec succès Office 2007 sur cette machine. Néanmoins, on peut rester perplexe quant à la possibilité de voir Apple vendre ses ordinateurs équipés de Vista.

► **IE 7 en avance sur IE 7+** La nouvelle bêta 3 d'Internet Explorer 7 pour Windows XP permet de changer l'ordre des onglets par glisser-déplacer, et remplace le bouton de redimensionnement des images, peu pratique et long à s'afficher, par un pointeur de zoom. Des améliorations bienvenues dont est pour l'instant dépourvu Internet Explorer 7+, intégré à Vista.

► **Nouveau logo pour les logiciels** En complément du logo « Certified for Windows Vista » (MFI n° 423, p. 8), Microsoft proposera aux éditeurs de logiciels un logo « Works with Windows Vista », sans doute moins commercialement attractif... mais moins contraignant. Les logiciels devront être testés sur la version Release Candidate, pas encore disponible. A suivre.

# Le point sur les bogues

Quand un bêta testeur curieux s'intéresse de près aux bogues de Windows Vista, cela donne d'intéressantes statistiques. Ainsi, Robert McLaws, créateur du blog longhornblogs.com, a fait l'analyse de la liste des bogues signalés par les bêta testeurs qui ne prend pas en compte ceux recensés en interne chez Microsoft. Bilan : au 3 juillet 2006, on en dénombre 27479 depuis la sortie de la bêta 1, en juin 2005. 5743 sont marqués « Active », c'est-à-dire encore non résolus, les autres étant signalés « Closed » ou « Resolved », c'est-à-dire éliminés. Il resterait donc encore 20 % de bogues à corriger, note Robert McLaws, mais Microsoft semble s'atteler activement à la tâche car seuls 250 de ces



Nouvelles bêtas, encore plus de nouveaux bogues ? Si l'on en croit les statistiques, depuis mai 2006, la tendance est la hausse.

bogues sont « vieux » de plus de deux mois. Sur la période analysée, les bêta testeurs ont signalé, en moyenne, 81 nouveaux bogues par jour. Et la tendance est à la hausse, car depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006, le nombre de nouveaux bogues quotidiens augmente

et se rapproche de 200. Alors, de plus en plus bogue, Vista ? Selon Robert McLaws, ce n'est pas le cas. Cette tendance serait en fait due à l'augmentation du nombre des bêta testeurs, et à la difficulté d'identifier les doublons, car l'outil de reporting ne

permet pas la vérification de l'existence préalable d'un bogue avant de le signaler comme nouveau. Et Robert McLaws de conclure qu'il n'a pas besoin de chiffres pour voir que les builds successives de Vista s'améliorent ■

Jean-Marc Gimenez

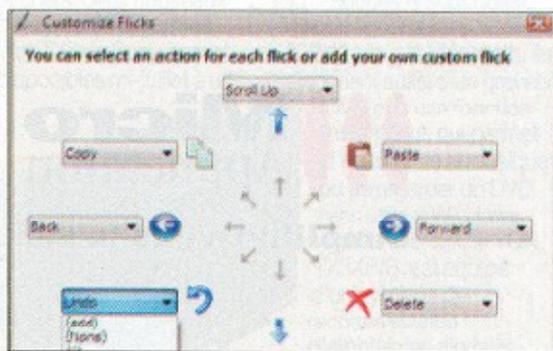
## Vista affine la gestuelle des Tablet PC

Outre des améliorations pour les PC de bureau et les portables, Windows Vista apportera également de vraies nouveautés pour Tablet PC. Ce type de machine, conçu pour les professionnels, et dont les ventes n'ont

jamais vraiment décollé, devrait voir son ergonomie grandement progresser avec le nouveau système d'exploitation de Microsoft.

Le principal changement réside dans les raccourcis personnalisables à

l'aide du stylet. Baptisés « flicks », ils sont accessibles via des mouvements du stylet dans huit directions. Si ce système existe déjà avec Windows XP Tablet Edition 2005, on pourra désormais affecter au raccourci la fonction de son choix, par exemple lancer tel logiciel ou accéder à telle fonction. Bénéfice immédiat, une rapidité d'exécution plus grande des tâches récurrentes. Vista proposera même aux utilisateurs d'affecter certains « flicks » à des manipulations répétées régulièrement ■ VB



## Clavier Vista-Microsoft

En même temps que Vista, Microsoft devrait lancer début 2007 une gamme d'accessoires compatibles. La firme de Redmond vient de lever le voile sur un kit clavier-souris ergonomique faisant la part belle aux innovations. Ce clavier sans fil baptisé « Ultimate » intègre un capteur pour adapter son rétroéclairage à la luminosité ambiante. Sans fil aussi, la souris communique avec le PC via Bluetooth, et se recharge sur un socle associé au clavier. Plutôt destiné aux loisirs, comme en témoigne



l'absence de pavé numérique, le clavier offre de nombreuses touches de raccourcis multimédias et la fameuse touche Vista (voir Micro Hebdo numéro 414, page 8).

Découvrez-le sur une page du site de Microsoft spécialement créée pour l'occasion ■ VB

Adresse Internet  
[www.microsoft.com/hardware/ultimatekeyboard/default.msp](http://www.microsoft.com/hardware/ultimatekeyboard/default.msp)

## Qu'est-ce que c'est ?

### BitTorrent

Protocole de téléchargement de fichiers sur Internet qui utilise le peer to peer et consiste à mettre en relation les PC de particuliers, soit en passant par des logiciels, soit en passant par des sites spécialisés.

### Bluetooth

Technologie radio de communication sans fil qui offre un débit de 1 Mbit/s pour une portée d'environ 10 mètres. Elle permet de faire communiquer entre eux des PC, des téléphones mobiles et des assistants personnels, et d'établir sur ces appareils des liaisons sans fil avec des appareils comme des imprimantes ou des casques micro sans fil.

### Double cœur

Ou DualCore. Se dit de la nouvelle génération de microprocesseurs, en voie de généralisation, qui incorporent deux unités de calcul au lieu d'une seule. Cela permet d'accroître les performances sans pour cela augmenter la fréquence de fonctionnement.

### HDMI

Comme la prise Péritel, dont il serait l'équivalent numérique, le connecteur HDMI délivre à la fois image et son. En plus de la stéréo, il gère le son multicanal, jusqu'au 7.1. Avec la télévision haute définition, ce connecteur est appelé à équiper tous nos appareils vidéo numériques : lecteurs de DVD, magnétoscopes, vidéoprojecteurs, téléviseurs, etc.

### OCR

Optical Character Recognition  
Un logiciel d'OCR « lit » le texte d'une page numérisée par scanner et le rend utilisable dans un traitement de texte.

### YUV

Signal vidéo analogique, aussi appelé YCrCb. Sa méthode de codage sépare la luminance (designnée par la lettre Y) de la chrominance (lettres U et V).

## Une sonnerie bien à soi

**R**ingtone Producer permet, en quelques minutes, de pallier le cruel manque d'imagination des fabricants de portables, par la création de sonneries originales en différents formats audio. Pour cela, il suffit d'importer sur l'interface de montage les sons d'un CD, d'un fichier ou même ceux d'un enregistrement vocal fait avec le magnétophone de Windows. Après, c'est suivant votre inspiration car il est possible de couper, d'ajouter de l'écho ou de la réverbération, d'accélérer ou de ralentir le morceau, etc. Le transfert du fichier ainsi créé se fait ensuite

### L'avis de la rédaction

#### On aime

● L'utilisation simple, les différents modes de transfert de fichier.

#### On n'aime pas

● Rien.

**Mention très bien**

### Ce qu'il vous faut

- ▶ PC 700 MHz
- ▶ 128 Mo de mémoire vive
- ▶ 30 Mo sur le disque dur
- ▶ Windows 98SE et suivants

### Ringtone Producer

Prix : 29,99 euros

Editeur : X-00M

● www.x-00m.com

au choix par le Wap, Bluetooth (seulement avec Windows XP SP2), infrarouge (seulement avec Windows XP) ou par câble ■ **RB**



## Suivez ce routeur en toute confiance

**T**rès malin, ce routeur d'Asus. A la fois filaire, avec ses quatre ports Ethernet, et Wi-Fi (compatible avec les normes 802.11 b et g), il fait également office de serveur d'impression et de gestionnaire de téléchargement.

Il possède en effet deux prises USB pour lui brancher une imprimante et un disque dur externe. Son interface offre un étonnant module de pilotage de téléchargement de fichiers **BitTorrent**, et ce, sans même avoir besoin d'allumer le moindre PC. Et ça marche ! Par ailleurs, ce routeur repère automatiquement

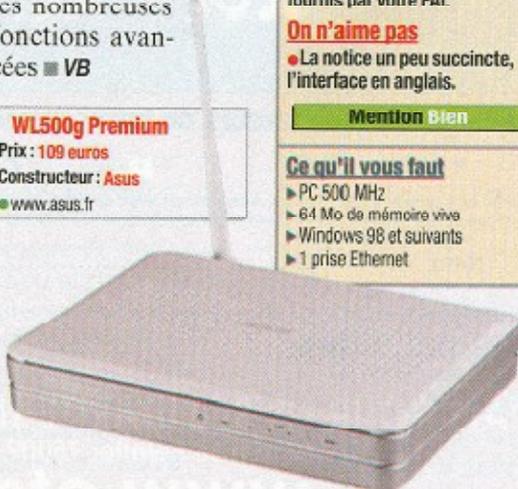
les paramètres de votre connexion à haut débit. Dommage toutefois que son interface soit entièrement en anglais, et que la notice soit si peu explicative en ce qui concerne les nombreuses fonctions avancées ■ **VB**

### WL500g Premium

Prix : 109 euros

Constructeur : Asus

● www.asus.fr



## La TV du futur

**E**légant, cet imposant téléviseur LCD de 37 pouces (94 cm de diagonale) est capable d'afficher des images de 1920 x 1080 points, c'est-à-dire en Full HD. Il bénéficie de procédés d'amélioration de l'image, plutôt efficaces selon nos tests. Elle est contrastée et précise, avec des couleurs chaudes, et une netteté impeccable quand la source vidéo est bonne (DVD, console de jeux, décodeur câble, etc.). Les deux tuners permettent de recevoir à la fois les émissions hertziennes analogiques et la TNT gratuite, avec une remarquable qualité de réception dans ce mode. Le son est délivré par deux enceintes détachables de 15 watts chacune. Non contente de présenter une excellente image,



Une passerelle multimédia dans une télé, ce n'est pas courant.

cette TV intègre aussi de petits accessoires très pratiques. On trouve ainsi deux lecteurs de cartes mémoire (MS, MS Pro, SD/MMC, CF) pour accéder directement à ses photos et musiques. Et surtout une passerelle multimédia pour passer

## Numérisez di

**P**aperPort est un gestionnaire de documents numérisés. Capable de piloter un scanner, il enregistre les résultats sous la forme de fichier PDF de taille réduite. Des outils permettent ensuite d'en améliorer la qualité. Plusieurs PDF ainsi créés peuvent aussi être associés pour n'en plus former qu'un. Dans la fenêtre principale, il suffit de glisser l'un d'eux vers l'une des icônes au bas de la fenêtre pour l'ouvrir dans le programme associé, le logiciel se chargeant du traitement nécessaire. Dans le cas de Word, il lance la fonction d'**OCR** :

# r est arrivée



## L'avis de la rédaction

### On aime

● L'excellente qualité d'image avec une bonne source, l'absence de rémanence, les fonctions multimédias, la richesse des branchements, le prix moins élevé que dans la concurrence (à caractéristiques équivalentes).

### On n'aime pas

● Le peu de formats de fichier reconnus.

**Mention Très bien**

## AT3705-MGW

Prix: 1 990 euros  
Constructeur: Acer  
www.acer.fr

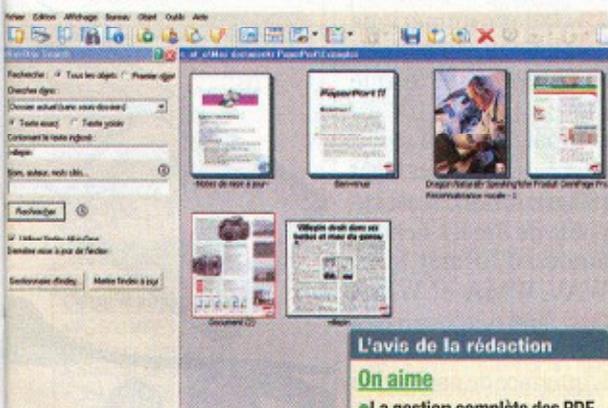
un routeur Linksys, alors que cela n'a posé aucun souci avec un Asus.

Enfin, côté prises, c'est l'abondance avec quatre Péritel, deux YUV, des sorties S-Video et composite, des prises numériques HDMI, DVI et VGA ■

Vincent Birebent

sur la TV les images, musiques (MP3, WMA) et films (DivX, WMV) de son PC. Un logiciel fourni doit être installé sur ce dernier et on a le choix entre Ethernet et Wi-Fi pour le réseau. Ça marche très bien avec le premier, mais le Wi-Fi est un peu capricieux. Il nous a été impossible d'établir une liaison sans fil avec

# ectement en PDF



## L'avis de la rédaction

### On aime

● La gestion complète des PDF.

### On n'aime pas

● Les résultats mitigés de la fonction d'OCR.

**Mention Bien**

### Ce qu'il vous faut

- ▶ PC 500 MHz
- ▶ 256 Mo de mémoire vive
- ▶ 250 Mo sur le disque dur
- ▶ Windows XP SP2

celle-ci restitue alors plus ou moins bien le texte, mais sans la mise en page originale ■ OL

## PaperPort 11 Professional

Prix: 149 euros  
Editeur: ScanSoft  
www.nuance.fr

## Le portable de la semaine



# Fujitsu Siemens Amilo Si 1520

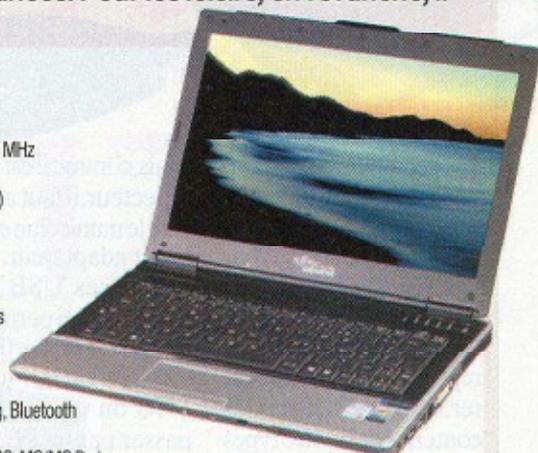
## Vous l'emporterez avec vous

Peu encombrant et autonome, ce PC portable permet de travailler partout, en toutes circonstances. Pour les loisirs, en revanche, il est un peu juste.

Prix: 1 299 euros

### Caractéristiques

- **Processeur:** Intel Core Duo T2300 à 1 666 MHz
- **Mémoire vive:** 1 024 Mo (DDR2)
- **Disque dur:** 100 Go à 5 400 tr/min (Fujitsu)
- **Composant graphique:** Intel GMA 950
- **Mémoire vidéo:** 128 Mo partagée
- **Sortie TV:** S-Video
- **Ecran:** TFT de 12 pouces
- **Définition d'affichage:** 1 280 x 800 points
- **Composant sonore:** Conexant HD Audio
- **Organe de pointage:** Touchpad
- **Modem:** 56 kbit/s
- **Réseau:** 10/100 Mbit/s, Wi-Fi 802.11 a/b/g, Bluetooth
- **Lecteur de disquettes:** non
- **Lecteur de cartes mémoire:** oui (SD/MMC, MS/MS Pro)
- **Connecteurs:** 4 prises USB 2.0, 1 prise FireWire, 1 emplacement Express Card, prise casque/S-PDIF, prise micro/entrée ligne
- **Lecteur/graveur de DVD:** 24X (CD-R), 24X (CD-RW), 8X (DVD-R) 6X (DVD-RW), 4X (DVD-R9 DL), 8X (DVD+R), 8X (DVD+RW), 6X (DVD+R9 DL)
- **Dimensions:** 30 x 22 x 3,8 cm
- **Poids:** 2,25 kg (avec adaptateur secteur)
- **Logiciels:** Windows XP Home SP2, Microsoft Works Suite, Magix Media Suite, Adobe Photoshop Elements 3.0, Win DVD, Nero Burning Rom, Norton Internet Security 2006 (60 jours), Norman Anti-Virus
- **Garantie:** 1 an



## Résultats des tests



● Pour chaque test, une note sur 10 est obtenue à partir des mesures brutes du laboratoire. L'appréciation globale tient compte de ces performances (en les relativisant pour les PC portables par rapport aux PC de bureau), et prend en compte le prix, l'équipement et les logiciels fournis.

Ce poids plume cache bien son jeu. Il embarque un processeur double cœur et 1 Go de mémoire rapide, ainsi qu'un gros disque dur de 100 Go et un graveur de DVD double couche. Il n'est doté que d'un petit écran de 12 pouces en 16/10, et les jeux en 3D lui résistent, à cause d'un circuit vidéo poussif. Pour le reste, ce portable est performant et silen-

cieux, et son autonomie est suffisante. Paré pour toute forme de communication avec ou sans fil, il embarque même un modem classique. On a donc le choix entre du Wi-Fi 802.11 a, b, g, du Bluetooth ou la connexion réseau filaire. Côté prises, il est plutôt bien pourvu avec quatre USB, des jack pour le son (micro et ligne In) et des sorties S-Video et DVI.

### On aime

● Les performances, l'équipement complet, l'autonomie raisonnable, le silence en fonctionnement.

### On n'aime pas

● Les faibles performances du circuit graphique intégré.

Fujitsu Siemens  
www.fujitsu-siemens.fr

Il n'est pas en reste non plus côté logiciels, prévus pour tous les usages. Bref: du solide ■

Vincent Birebent

## Déchargez... et rechargez !



**Storejet OTG**  
 Prix : 239 euros  
 Constructeur : Transcend  
 www.transcendusa.com

Les compacts de la photo vont pouvoir laisser libre court à leur penchant, avec ce déchargeur USB à disque dur d'une capacité de 30 Go. Alimenté par batterie, le Storejet permet de transférer, dans les deux sens, les contenus de quatre types de cartes mémoire (SD, MMC, MS et MS Pro).

Mais, comme il est dénué de lecteur, il faut auparavant le munir d'un encombrant adaptateur. Ses prises USB 2.0 et mini USB lui permettent de récupérer les fichiers stockés sur un lecteur MP3 ou un PDA sans passer par un PC, grâce à la technologie OTG. Nous avons mesuré un

### L'avis de la rédaction

**On aime**  
 ● La facilité de navigation dans les menus, la housse de transport, la légèreté (198 grammes), le transfert des données bidirectionnel.

**On n'aime pas**  
 ● Le module externe destiné à recevoir les cartes mémoire, l'écran qui ne permet pas l'affichage de photos.

Mention Bien

taux de transfert de 40 Mbit/s. Dommage que l'écran, de bonne facture, ne permette pas l'affichage des images. En revanche, c'est avec aisance que l'on navigue dans les menus pour sélectionner les fichiers à transférer ou pour voir l'espace disque et l'autonomie restants. **CC**

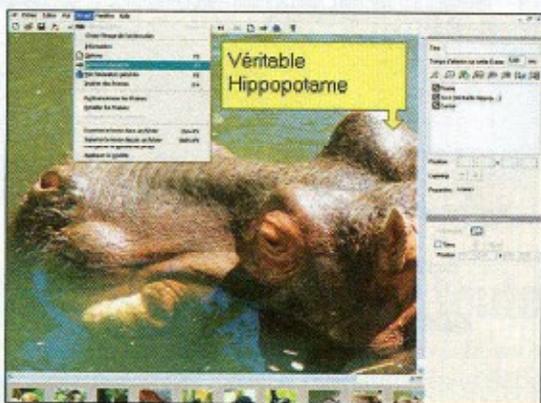
### Qu'est-ce que c'est ?

**DRM**  
 Digital Rights Management  
 Système de gestion des droits numériques. Le DRM permet de diffuser du contenu par voie numérique tout en protégeant les droits d'auteur, mais surtout en limitant les copies.

**HTML**  
 Hyper Text Markup Language  
 Langage de balise hypertexte. Le HTML est le langage de base utilisé pour créer des pages Web. Il utilise une liste déterminée de balises qui décrivent la structure d'un texte (caractères, couleurs) ou l'emplacement d'éléments incorporés à la page (photos, graphiques, etc.).

**OTG**  
 On The Go  
 Technologie qui permet de faire communiquer entre eux deux périphériques USB sans passer par un PC. Elle est utilisée, par exemple, pour télécharger sur un disque dur les fichiers stockés sur une clé USB ou les clichés pris avec un appareil photo numérique.

## Façonnez vos captures



Utile pour créer des présentations ou des didacticiels à partir de captures d'écran, Wink est très simple d'emploi. Une fois les captures insérées dans l'interface de ce logiciel, il ne reste plus qu'à leur attribuer une durée de transition et à ajouter des bulles d'information. Les déplacements de la souris sont enregistrés, ce qui donne au final une impression de vidéo. Les

fichiers sont générés aux formats HTML ou Exe, assurant ainsi une compatibilité avec tous les PC. On peut également créer un diaporama avec des photos. **RB**

### L'avis de la rédaction

**On aime**  
 ● La prise en main rapide, le résultat efficace, la gratuité, la compatibilité.

**On n'aime pas**  
 ● Rien.

Mention Très bien

### Ce qu'il vous faut

- PC 500 MHz
- 256 Mo de mémoire vive
- 10 Mo sur le disque dur
- Windows 95 et suivantes

**Wink**  
 Prix : gratuit  
 Éditeur : Debugmode  
 www.debugmode.com

## Aussi beaux c

**D**VD MovieFactory 5, dont la prise en main est toujours aussi aisée, permet de créer rapidement un DVD doté d'effets habituellement réservés aux DVD-Vidéo du commerce. La capture vidéo peut se faire depuis n'importe quelle source (satellite, câble, caméscope HD, etc.), et être, soit directement gravée sur un DVD, soit traitée avant gravure. Il est par exemple possible d'insérer des chapitres et des menus animés.

Nouveauté de cette version, les différents menus peuvent maintenant être agrémentés d'effets de transition. Il est également possible de « découper » une ou plusieurs scènes d'une vidéo, afin de supprimer un passage inutile ou trop long. Le



DVD créé peut être au format 4/3 ou 16/9, et si son contenu est trop important pour tenir sur le disque, le logiciel se charge de modifier la qualité afin de diminuer sa taille. Un regret : la détection automatique des scènes reste assez imprécise, avec des décalages pouvant aller jusqu'à

## 4 gigaoctets dans la poche

**B**aladeur numérique alimenté sur batterie et équipé d'un disque dur de 4 Go, le 104 est compact, très fin (9,1 x 4,3 x 1,4 cm) et très léger (80 grammes). Il est capable de lire les fichiers audio au format MP3, WAV, WMA et WMA

DRM, ainsi que les images au format Jpeg. L'interface de navigation est très intuitive, et il suffit de quelques minutes pour prendre en main ce baladeur. Petit hic : l'écran couleur de 3,8 cm est très sombre. Si cela n'est pas très gênant pour naviguer dans les menus, regarder des photos devient vite pénible.



Heureusement, la qualité audio est excellente... sitôt qu'on utilise un casque digne de ce nom. Détail agaçant : Archos ne livre aucun char-

# ue les vrais!



## L'avis de la rédaction

### On aime

● La richesse des fonctions, la compatibilité avec les DVD haute définition et Blu-Ray, l'utilisation simple, le prix.

### On n'aime pas

● La configuration musclée nécessaire, la détection des scènes perfectible.

**Mention Très bien**

### Ce qu'il vous faut

- PC 800 MHz (2,4 GHz recommandés)
- 512 Mo de mémoire vive (1 Go recommandé)
- 900 Mo sur le disque dur
- Windows XP SP2

### DVD Movie Factory 5

Prix : 29,95 euros

Editeur : InterVideo Ulead

www.ulead.fr

doize images, soit une demi-seconde entre les scènes. On peut aussi créer des diaporamas photos et les agrémenter d'effets de transition et de musique de fond. Les plus perfectionnistes pourront également créer des étiquettes et jaquettes pour leurs DVD, à l'aide du module

Label@Once. A noter que, pour pouvoir utiliser dans de bonnes conditions toutes les fonctions de ce logiciel, il est indispensable de posséder un PC puissant ■

**Roger Bouchez**

## En bref...

### ► Doublé chez Canson

Pour l'achat d'un paquet de 10 feuilles de papier photo brillant A4 180 grammes ou de 50 feuilles 130 grammes, Canson double votre mise. Pour respectivement 20 et 15 euros, vous repartirez avec 20 feuilles 180 grammes ou 100 feuilles 130 grammes.

### ► Plus pour Messenger!

Gratuit, Messenger Plus! Live sert à personnaliser le nouveau Windows Live Messenger, en vue, par exemple, de créer de nouvelles émoticônes, d'archiver et d'exporter ses discussions ou d'obtenir de nombreux renseignements sur vos contacts. Mode d'emploi complet de cette sympathique extension dans le prochain numéro de Micro Hebdo. A télécharger sur [www.msgplus.net](http://www.msgplus.net)

## L'avis de la rédaction

### On aime

● La compacité, la qualité audio, l'ergonomie.

### On n'aime pas

● La qualité de l'écran, l'absence de chargeur secteur.

**Mention Bien**

### Ce qu'il vous faut

- PC 500 MHz
- 64 Mo de mémoire vive
- Windows Me et suivants
- Une prise USB (USB 2.0 recommandée)

**104**

Prix : 199 euros

Constructeur : Archos

www.archos.com

geursecteur pour recharger la batterie, seul le câble USB permet cette opération ■ **FB**

Micro Hebdo n° 430-431 • Jeudi 13 juillet 2006

Vos vacances pour 12€  
tout compris !

**100**  
**TIRAGES PHOTO 11X15**  
**12€**

**AU LIEU DE 22€**

Avec votre code  
promotionnel\* :

**MH2806FR**



**myPLXmania.com**  
Leader européen du tirage photo sur Internet

myPLXmania est une marque du groupe FOTOFESTO

\*Offre valable jusqu'au 30/09/2006 pour un Pack 100 tirages photo au format 11 x 15 cm, un frais de port, un frais de traitement et un index photos inclus. Pour bénéficier de cette offre, rendez-vous sur [www.myplxmania.com/fr/packs-photos/](http://www.myplxmania.com/fr/packs-photos/). Téléchargez vos photos et commandez votre Pack au format 11 x 15 cm en utilisant votre code promotionnel à la finalisation de votre commande. Photos non contractuelles. RCS Paris B 352 235 244

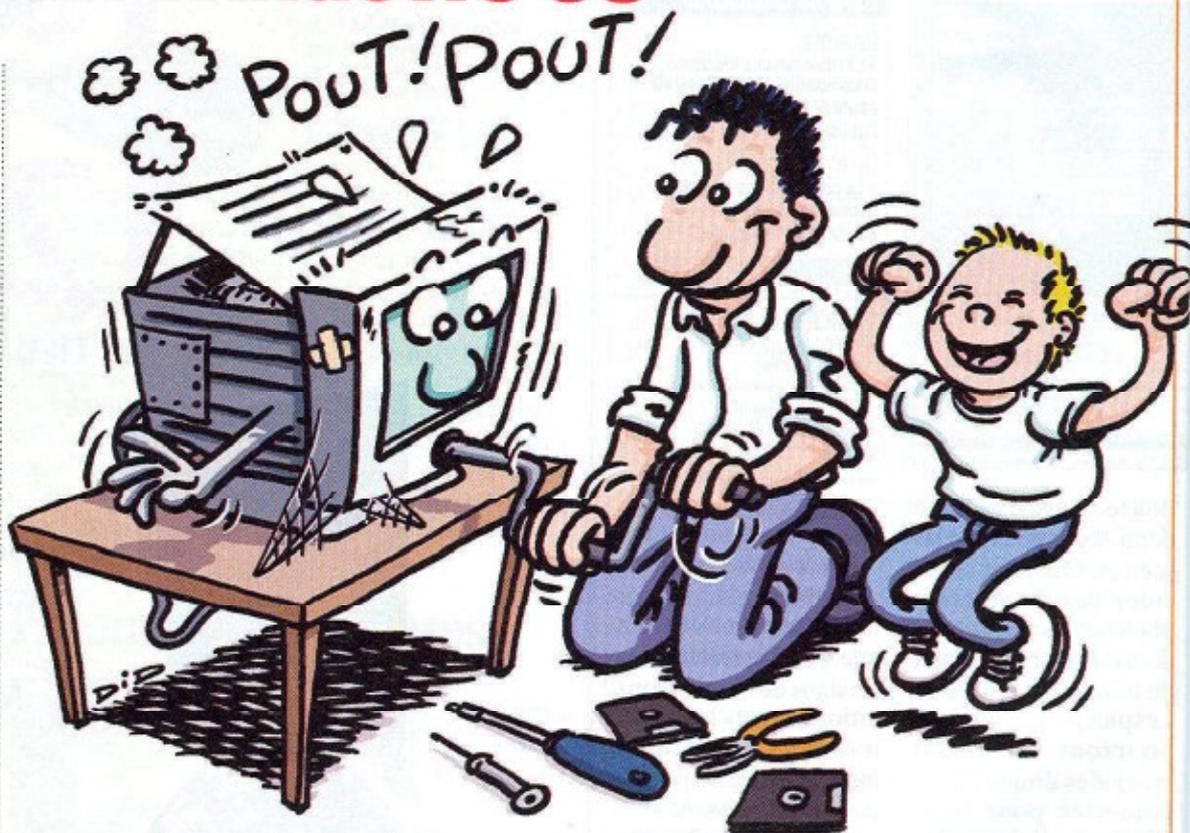
MPX2006FR

# Remettre en état de marche mon bon vieux Windows 98

Pour mon fils, je voudrais remettre en service un vieux micro avec Windows 98. J'ai bien le CD-Rom et la disquette pour l'installation, mais je ne sais plus comment faire pour tout supprimer et tout réinstaller, car je n'ai plus aucune documentation. Comment faire cela proprement ?

Hervé Brach

Comme vous, de nombreux lecteurs choisissent de ne pas jeter leur vieux PC et d'y installer une version plus ancienne de Windows pour surfer sur Internet, faire de la bureautique ou encore jouer. Voici comment procéder.



## Etape 1

### Formatez votre disque dur

**1** Placez la disquette de démarrage de Windows 98 dans le lecteur de disquettes et allumez votre micro. Dans l'écran qui suit, surlignez l'option **1. Démarrer avec prise en charge du CD-ROM** à l'aide des touches fléchées du clavier et appuyez sur la touche **Entrée**.

**2** Lorsque l'invite **A:\>** s'affiche à l'écran, tapez **format C: /q** et appuyez sur la touche **Entrée**. Un message vous avertit que toutes les données du disque C seront détruites et vous demande de confirmer. Tapez **0** (pour oui) et appuyez sur la touche **Entrée**.

**3** Une fois le formatage terminé un message

vous propose de donner un nom au disque. Vous pouvez ne rien saisir ou taper, par exemple, **Win98**. Appuyez sur **Entrée**.

## Etape 2

### Installez Windows 98

**1** Lorsque l'invite **A:\>** apparaît de nouveau, tapez la lettre de votre lecteur de CD-Rom (généralement **D:**) et appuyez sur **Entrée**. Tapez ensuite **Install** et appuyez sur **Entrée**.

**2** Un message vous demande alors de confirmer l'installation. Appuyez sur **Entrée**, et Windows lance une vérification de votre disque dur. S'il y trouve des erreurs, acceptez les

réparations proposées. Lorsque la vérification est terminée, surlignez le bouton **Quitter** à l'aide des touches fléchées du clavier et appuyez sur **Entrée**.

**3** Le contrat de licence d'utilisation de Windows 98 s'affiche. A partir d'ici, vous pouvez utiliser votre souris au lieu du clavier. Sélectionnez l'option **J'accepte** et cliquez sur le bouton **Suivant**. Tapez ensuite le numéro de série de votre exemplaire de Windows 98 et cliquez sur **Suivant**.

**4** Il vous est maintenant proposé de modifier des options d'installation. Réglez-les comme indiqué ci-après et cliquez sur **Suivant** après chaque réglage :  
- Acceptez le dossier **C:\Windows**;

- Acceptez de même le type d'installation **Par défaut** ;  
- Indiquez un nom d'utilisateur court ;  
- Sélectionnez **Installer les composants les plus courants (recommandé)** ;  
- Indiquez votre lieu géographique si l'option n'est pas correctement réglée.

**5** Le résumé des choix effectués s'affiche. Cliquez sur **Suivant**. Quand une fenêtre vous demande d'insérer une disquette pour créer une disquette de démarrage, cliquez sur **Annuler**. Un message vous demande de retirer la disquette ; faites-le et cliquez sur **OK**.

**6** Cliquez sur **Suivant** pour lancer la copie des fichiers de Windows sur le disque dur et ne touchez plus au micro jusqu'à la fin de la

procédure (une estimation du temps nécessaire est indiquée en permanence dans la partie gauche de la fenêtre, et plusieurs redémarrages se produiront sans que vous ayez à intervenir).

**7** Vous serez ensuite invité à donner un nom à votre PC et à votre réseau. Remplissez les champs et cliquez sur **Fermer**.

**8** Une autre fenêtre vous permettra d'ajuster la date et l'heure si nécessaire. Une fois cela fait, cliquez sur **Fermer**.

**9** Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre de saisie de vos nom d'utilisateur et mot passe apparaît. Cliquez directement sur **OK** pour accéder au bureau de Windows 98 ■

## Quels produits voulez-vous voir tester ?

Chers lecteurs,

Afin de mieux répondre à vos besoins, nous avons décidé de vous consulter avant d'établir la liste des tests comparatifs que nous allons faire réaliser par notre laboratoire et publier au cours de l'année 2007.

Pour participer au vote, connectez-vous sur notre site à l'adresse [www.01net.com/mh/comparatifs](http://www.01net.com/mh/comparatifs). Parmi tous les types de produits à tester que nous vous proposons, cochez ceux qui vous intéressent le plus. Vous pouvez en choisir autant que vous voulez... mais ne les cochez pas tous, car nous ne pourrions pas tous les tester, et cela ne nous donnerait aucune indication sur vos préférences. Enfin, ne votez qu'une fois. De toute façon, un seul vote par personne sera pris en compte !

01net. Micro Hebdo

RECHERCHER

Quels produits voulez-vous voir tester ?

Participez au vote !

Chers lecteurs,

Afin de mieux répondre à vos besoins, nous avons décidé de vous consulter avant d'établir la liste des tests comparatifs que nous allons faire réaliser par notre laboratoire et publier au cours de l'année 2007.

Vous trouverez ci-dessous une liste de plus de 100 types de produits. A vous de choisir les cases et le nombre de fois qui vous intéressent le plus. Vous pouvez en choisir autant que vous voulez... mais ne les cochez pas tous, car nous ne pourrions pas tous les tester, et cela ne nous donnerait aucune indication sur vos préférences. Enfin, ne votez qu'une fois. De toute façon, un seul vote par personne sera pris en compte.

Services liés

Directeur de la rédaction

Quel est votre niveau de compétence ?

- PC à moins de 500 euros (sans écran)
- PC polyvalent (sans 600-700 euros sans écran)
- PC pour jouer à moins de 1500 euros (sans écran)
- PC silencieux
- PC à processeur dual-core
- PC multimédia et musique
- PC de salon format plat
- PC portables les moins chers
- Écrans plats LCD panoramique (16:10), 23 pouces et plus
- Kits d'impression all-in-one ou 2 en 1 bonne qualité
- Balais pour TV TNT USB
- Balais sans fil compatibles HD
- Casques sans fil bonne qualité
- Casques "5.1"
- Chargeurs sans fil
- Récepteurs pour la téléphonie

## Le zippeur zappé

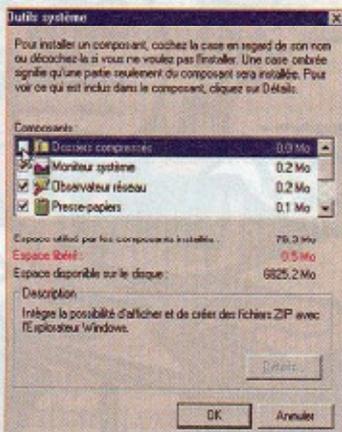
J'utilise Windows Millennium, et l'outil pour décompresser les fichiers Zip ne fonctionne plus. Que puis-je faire ?

Stéphanie Banier

**1** Ouvrez le menu **Démarrer** et cliquez sur **Paramètres** puis sur **Panneau de configuration**. Dans la fenêtre qui s'ouvre, double-cliquez sur l'icône **Ajout/Suppression de programmes**.

**2** Dans la fenêtre suivante, sélectionnez l'onglet **Installation de Windows** et cliquez sur la ligne **Outils système**. Là, décochez la case **Dossiers compressés** et cliquez sur **OK** pour revenir à la fenêtre

précédente. Cliquez alors sur le bouton **Appliquer**.



**3** Redémarrez votre ordinateur et répétez toute la procédure, mais en cochant cette fois la case **Dossiers compressés** ■

<http://forum.microhebdo.com>

## Sur le forum de Micro Hebdo

Pour des raisons de lisibilité, questions et réponses ont pu être en partie réécrites et synthétisées. Nous avons cependant conservé le tutoiement de rigueur sur les forums. Pour retrouver les sujets publiés, recherchez, dans les catégories indiquées après, le pseudonyme de l'auteur de la question.

## Mes courriels me suivent en vacances

Internet, réseaux et high tech > E-mail



**antonnc06:** Je pars en vacances dans quelques jours et je voulais savoir s'il était possible de relever mes courriels depuis mon lieu de séjour ?

**poum:** Je suppose que tu auras accès à Internet de là-bas... Si tu as un PC portable, il suffit de consulter tes courriels comme à la maison, avec un logiciel du type Outlook Express ou Thunderbird. Si tu n'as pas de PC et que tu surfes depuis

un cybercafé, connecte-toi directement sur le site de ton fournisseur d'accès. Là, avec ton login et ton mot de passe, tu pourras consulter tes courriels via un service qu'on appelle webmail.

**Tekways:** Tu es chez quel fournisseur d'accès ?

**antonnc06:** Alice.



**Tekways:** Depuis n'importe quel ordinateur, connecte-toi sur [www.aliceadsl.fr](http://www.aliceadsl.fr). En haut de la page, clique sur **E-mail**, entre ton identifiant et ton mot de passe. Tu accèdes alors au contenu de ta boîte aux lettres.

**antonnc06:** Je te remercie beaucoup pour ta réponse.

**Tekways:** Je précise que tous les fournisseurs d'accès à Internet ont un service de webmail, et que la procédure est similaire pour tous ■

## Saut vertical de la barre

Internet, réseaux et high tech > Windows XP

**fifi29:** Pour une raison qui m'échappe, la barre des tâches est désormais sur la droite de mon écran et de forme verticale. Comment faire pour la remettre en bas ?

**JMPCOMPUTER:** A l'aide de la souris, saisis la barre puis, en maintenant le bouton gauche enfoncé, déplace-la vers le bas du bureau de Windows. Si la barre des tâches ne bouge

pas, c'est qu'elle est verrouillée. Pour la déverrouiller, fais un clic droit dessus et décoche l'option **Verrouiller la barre des tâches**.

**fifi29:** Merci, j'ai pu la remettre au bon endroit ■

<http://forum.microhebdo.com>

## Sur le forum de **Micro hebdo**

### Restauration rime-t-elle avec destruction ?

Windows et les autres  
> Windows XP

**RobC :** J'ai une question au sujet de la restauration système. Si je choisis un point de restauration effectué il y a un mois, est-ce que cela effacera toutes les photos ajoutées depuis ?

**Catherine25 :** Une restauration système ne touche que les fichiers système, les documents ne sont pas concernés. Je peux même te l'affirmer puisque j'effectue régulièrement des restaurations système et je n'ai jamais perdu le moindre document.

**RobC :** Merci pour ta réponse ■

### Redimensionner une image en un clic

Photo numérique  
> Retouche

**biels :** Dans un ancien *Micro Hebdo*, un lecteur était à la recherche d'un logiciel pour redimensionner une image d'un simple clic droit de la souris. *Micro Hebdo* lui avait conseillé un logiciel gratuit, mais je ne me souviens pas du nom.

**Dr Duck :** Beaucoup de visionneuses proposent cette option. *iFanView* notamment.

**ptitfe :** Je pense plutôt que Biels parle d'un powertoy pour Windows XP qui s'appelle *ImageResizer*. Tu le trouveras à cette adresse: [www.pcastuces.com/logitheque/imageresizer.htm](http://www.pcastuces.com/logitheque/imageresizer.htm)

**biels :** Merci à tous les deux ■

# Ras le bol du bruit !

Vous n'hésitez jamais à publier des dossiers et des conseils pour supprimer les spams. Pour ma part, ce qui m'agace au plus haut point, ce sont les publicités cachées dans les pages Web et qui hurlent ! Certaines ont un son si fort qu'elles supplantent la musique que je suis en train d'écouter. Auriez-vous une astuce pour les faire taire définitivement !

Jacques Dixmier

Vous n'êtes pas le seul à vous plaindre des publicités de plus en plus envahissantes dans les pages Web. Elles sont généralement au format Flash. Pour les éliminer, nous vous conseillons l'utilitaire *Video Ads Blocker* si vous surfez avec Internet Explorer. Les utilisateurs de Firefox pourront installer quant à eux une extension comme *FlashBlock* ou *AdBlock*.

#### Pour Internet Explorer

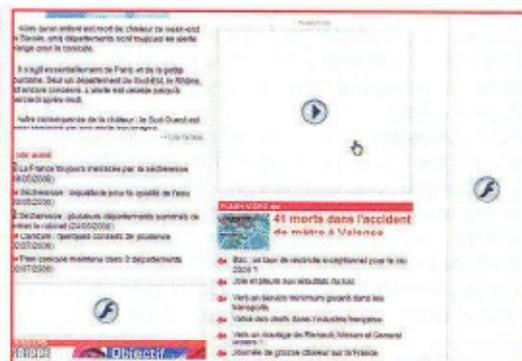
**1** Tapez l'adresse <http://www.synergeticsoft.com/files/VAB.exe> dans Internet Explorer et enregistrez le fichier *VAB.exe* sur le bureau de Windows.

**2** Une fois le téléchargement terminé, double-cliquez sur ce fichier. Dans les différentes fenêtres qui s'affichent à l'écran, cliquez successivement sur *Exécuter*, *Next*, *I agree*, *Next*, *Install* et *Finish*.

**3** La fenêtre du logiciel s'affiche alors. Repérez la partie *Background sounds* et cliquez sur *No*. Cela aura pour effet de supprimer le son diffusé dans les publicités. Ensuite, cliquez sur *Monitor* puis sur *Hide* pour que le logiciel se loge près de l'horloge de Windows (son icône représente un chien). Si vous avez besoin de réactiver ponctuellement le son, cliquez sur cette icône avec le bouton droit de la souris et choisissez *Stop monitor*.

#### Pour Firefox

**1** Ouvrez Firefox et tapez l'adresse <http://flashblock.mozdev.org/installation1.html>. Dans la page qui apparaît, repérez le lien *Install* (dans l'encadré *Installation*) et cliquez dessus.



**2** Si, à ce moment, une barre jaune apparaît en haut de la page vous indiquant que *Firefox a empêché ce site d'installer un logiciel sur votre ordinateur*, cliquez sur le bouton *Modifier les options*, puis sur *Autriser* et *Fermer*, puis recliquez sur le lien *Install*.

**3** La fenêtre d'installation de logiciel s'affiche à l'écran. Patientez cinq secondes et quand le bouton *Installer*

devient disponible, cliquez dessus.

**4** Quittez puis relancez Firefox. Cliquez ensuite sur *Outils* puis *Extensions*. Sélectionnez la ligne *FlashBlock* puis cliquez sur *Options*. Là, cochez la case *Activer FlashBlock* puis cliquez sur *OK*.

**5** Désormais, en lieu et place des publicités et autres animations Flash, Firefox affichera un bouton en forme de flèche. Il suffira de cliquer sur ce bouton pour lancer l'animation ■



## MsConfig ne fonctionne plus

Windows XP me dit que MsConfig est introuvable. Comment le récupérer ?

Pascal Botereau

Plusieurs virus, comme I-Worm.Bridex.a, sont connus pour provoquer ce problème. Il faut donc rapidement effectuer une analyse complète de votre micro avec votre antivirus. Si vous n'en possédez pas vous pouvez faire une analyse en ligne. Nous vous proposerons ensuite une solution pour récupérer ce petit programme depuis le CD-Rom original de Windows XP.

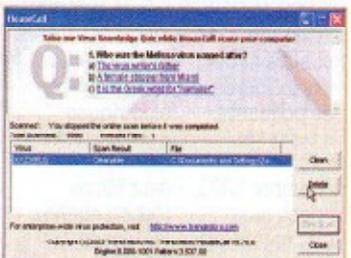
### Etape 1

#### Analysez votre micro en ligne

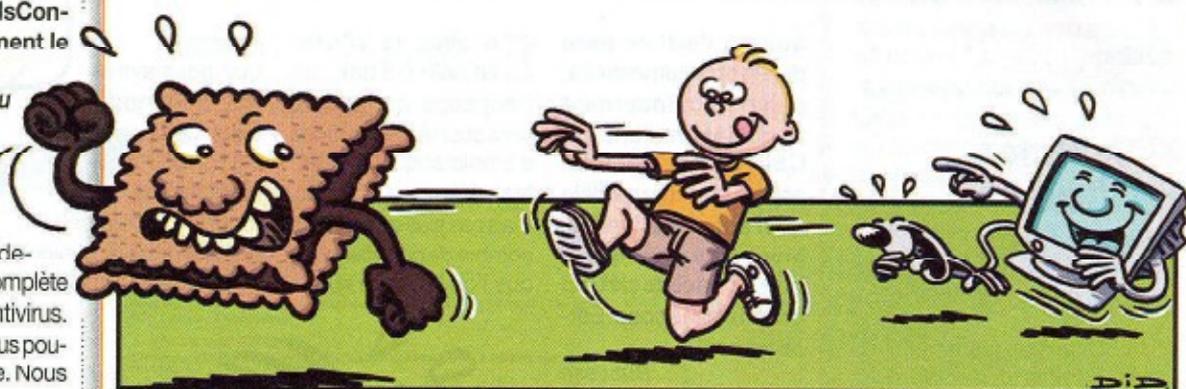
1 Lancez Internet Explorer et tapez l'adresse suivante [www.secuser.com/antivirus](http://www.secuser.com/antivirus). Lorsqu'une fenêtre vous demande si vous acceptez d'installer des éléments de Trend Micro Inc., cliquez sur **Oui**.

2 Dans la page qui suit, cochez la case correspondant au disque dur à analyser (normalement, votre disque C:) et cliquez sur le bouton **Scan**. Cliquez sur **OK** lorsque l'opération est terminée et qu'une fenêtre vous indique le nombre de virus éventuellement découverts.

3 Si des virus ont été découverts, la fenêtre qui suit vous présente alors la liste de tous les fichiers infectés. Pour tenter de les désinfecter, cliquez sur le bouton **Clean**. Si cette opération est impossible, ou si vous préférez les supprimer directement, cliquez alors sur le bouton **Delete** et confirmez la suppression :



# Qui est Win32: Zlob-BN ?



Mon antivirus me dit que je suis infecté par le virus Win32:Zlob-BN, mais il ne parvient pas à supprimer. Comment faire pour m'en débarrasser ?

Juliette Courtois

Très actif ces dernières semaines, ce virus peut être supprimé avec l'utilitaire SmitfraudFix.

### Etape 1

#### Téléchargez et utilisez SmitfraudFix

1 Ouvrez votre navigateur Internet, tapez l'adresse <http://siri.urz.free.fr/Fix/SmitfraudFix.zip> et enregistrez le fichier **SmitfraudFix.zip** sur le bureau de Windows. Puis

double-cliquez sur ce fichier et faites glisser le dossier SmitfraudFix qu'il renferme sur le bureau. Double-cliquez ensuite sur ce même dossier pour afficher son contenu.

2 Double-cliquez sur le fichier **Smitfraud-Fix.cmd** (ou **SmitfraudFix** tout court si votre micro n'affiche pas les extensions de fichiers). Lorsque la fenêtre du logiciel s'affiche, appuyez sur une touche quelconque du clavier pour accéder à l'écran suivant. Tapez ensuite **1** et appuyez sur la touche **Entrée** afin que SmitfraudFix crée un rapport des infections.

3 Une fois le rapport terminé, redémarrez votre ordinateur en mode sans échec : dans le menu

**Démarrer**, cliquez sur **Arrêter** puis sur **Redémarrer** et, après l'affichage des informations du bios, tapez sur la touche **F8** du clavier jusqu'à l'apparition du menu de démarrage de Windows. Là, sélectionnez l'option **Mode sans échec** et, dans l'écran qui suit, sélectionnez la ligne **Microsoft Windows XP Edition Familiale**.

4 Relancez Smitfraud-Fix, mais sélectionnez cette fois l'option **2**. Lorsque le programme vous demande si vous désirez nettoyer le registre, appuyez sur la lettre **O** (pour oui) puis sur la touche **Entrée**.

5 Lorsque Smitfraud-Fix a fini son travail, redémarrez votre ordinateur normalement.

### Etape 2

#### Purgez la restauration du système

Pour éviter que Win32:Zlob-BN ne revienne en cas d'utilisation d'un point de restauration infecté, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône **Poste de travail**. Dans le menu qui s'affiche, cliquez sur **Propriétés**. Dans l'onglet **Restauration du système** de la fenêtre qui suit, cochez la case **Désactiver la Restauration du système sur tous les lecteurs**, cliquez sur **Appliquer** et, quand un message vous le demande, confirmez la désactivation. Après quelques secondes d'attente, décochez la case **Désactiver la Restauration du système sur tous les lecteurs**. Cliquez sur **OK** ■

Terminez en purgeant la restauration du système comme indiqué dans la réponse à Juliette Courtois, « Qui est Win32.Zlob-BN ? », ci-dessus.

### Etape 2

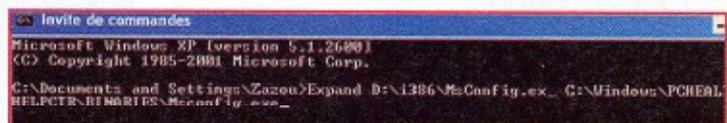
#### Récupérez le fichier MsConfig.exe

1 Placez votre CD-Rom de Windows dans votre lecteur de CD, et si une fenêtre de bienvenue s'affiche, fermez-la aussitôt.

2 Ouvrez le menu **Démarrer** et cliquez successivement sur **Tous les programmes**, **Accessoires** et **Invite de commandes**. Dans la fenêtre qui s'affiche, et en respectant les espaces représentés par un point **.**, tapez la commande :  
Expand \*D:\i386\MsConfig.exe \*C:\Windows\PCHEALTH\HELPCTR\BINARIES\MsConfig.exe

(sans oublier le signe **\_** qui se trouve juste après le **x** de **.ex**), et appuyez sur la touche **Entrée** de votre clavier.

Notez que si votre lecteur de CD possède une lettre différente, il conviendra d'adapter la ligne de commande en remplaçant le **D** (après **Expand**) par un **E** par exemple ■



<http://forum.microhebdo.com>

## Sur le forum de **Micro hebdo**

### SFC: Super Fortiche Commande

Logiciels > Bureautique

**anakil:** Suite à un plantage, je ne peux plus utiliser Word et Excel car il me manque le fichier sku011.cab. L'un d'entre vous aurait-il une solution ?

**Erep:** Deux solutions. Soit tu fais une restauration système en choisissant une date antérieure à ton plantage, soit tu utilises l'utilitaire sfc. Pour cela, ouvre le menu **Démarrer** et clique sur **Exécuter**. Là, tape **SFC /scannow** (le **o** représente un espace). Une fenêtre t'indique que Windows vérifie que tous les fichiers sont intacts. Le CD de Windows XP te sera demandé en cas de fichier endommagé.

**Danakil:** Tout refectionne. Merci de ton aide ■

### Un raccourci qui démarre au quart de tour

Windows et les autres > Windows XP

**Mouth:** Je cherche à ajouter des raccourcis dans le haut du menu **Démarrer**. Là où il y a les icônes d'Internet Explorer et d'Outlook Express.

**bobette marlow:** Dans **Tous les programmes**, clique sur l'icône du logiciel en question et glisse-la vers le haut du menu **Démarrer**.

**Clowney:** Ou, plus simple, fais un clic droit sur le raccourci d'un logiciel puis clique sur **Ajouter au menu Démarrer**.

**Mouth:** Merci pour ces astuces ■

## TNT ou dynamite ?

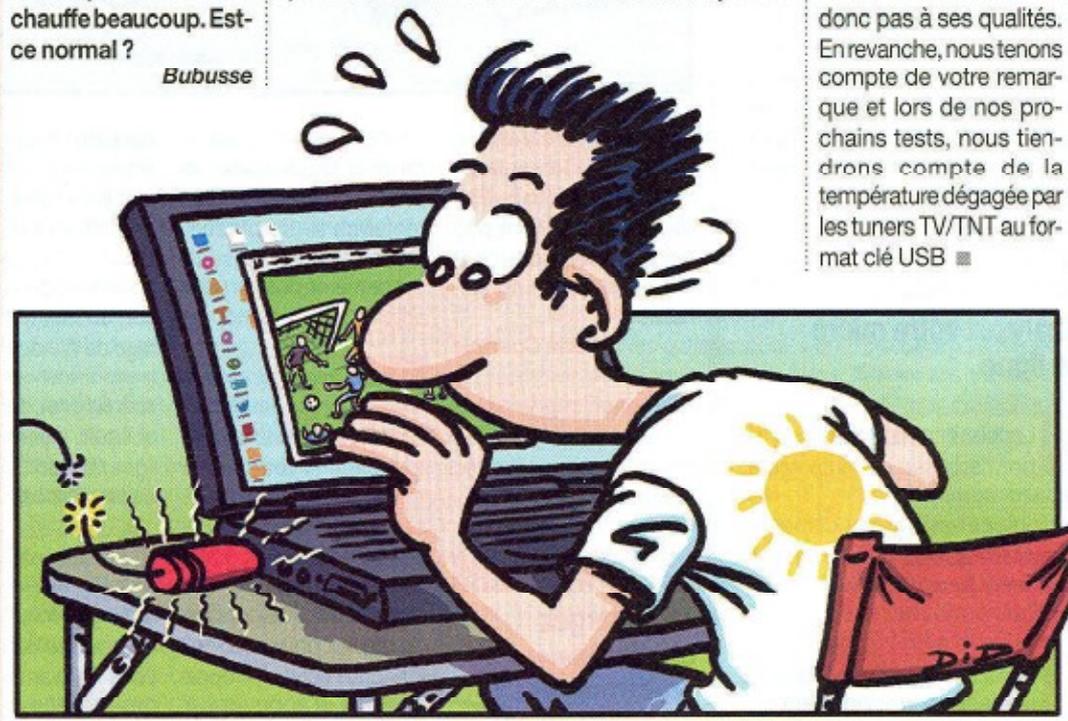
Suite à l'article paru dans votre numéro 424, page 62, concernant l'installation d'une clé USB tuner TNT, j'ai acheté le même modèle que l'auteur de l'article. Mon souci, c'est que je trouve que cette clé USB chauffe beaucoup. Est-ce normal ?

Bubusse

En effet, la WinTV-NOVA-T-Stick de Haupa qui nous a servi pour réaliser le mode d'emploi auquel vous faites référence chauffe. Mais pas plus qu'un grand nombre de périphériques que l'on branche sur un

ordinateur. Lorsque nous avons effectué nos tests, cette clé est restée branchée toute la journée sur le PC portable et nous n'avons constaté aucun dysfon-

ctionnement. Cette tendance à chauffer ne nuit donc pas à ses qualités. En revanche, nous tenons compte de votre remarque et lors de nos prochains tests, nous tiendrons compte de la température dégagée par les tuners TV/TNT au format clé USB ■



### L'avis de notre avocate



Maître **Isabelle Pottier**, avocate au cabinet Alain Bensoussan.

## Des équipements informatiques « verts » depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2006

Un décret du 20 juillet 2005 prenant en compte deux directives européennes devrait permettre de lutter plus efficacement contre la pollution provenant de l'informatique. La première, de janvier 2002, prévoit l'obligation pour les Etats membres de

veiller à ce que « à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2006, les nouveaux équipements électriques et électroniques mis sur le marché ne contiennent pas de plomb, de mercure, de cadmium, de chrome hexavalent, de polybromobiphényles (PBB) ni de polybromobiphénylthéthers

(PBDE) » (Dir. 2002/95/CE). Parmi ces équipements électriques et électroniques (DEEE) figurent les équipements informatiques tels que les ordinateurs, imprimantes, photocopieuses, téléphones, répondeurs et composants informatiques. Ainsi, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2006,

les producteurs d'équipements informatiques ont l'obligation de concevoir des produits écologiquement neutres, c'est-à-dire ne contenant plus de plastiques toxiques et de métaux lourds très polluants. La seconde directive, de décembre 2003, impose aux Etats membres

de mettre au point un ensemble de règles organisant le tri et la collecte des équipements électroniques usagés afin que les consommateurs ne jettent plus leurs déchets électriques avec les ordures ménagères (voir **Micro Hebdo** numéro 369, page 19).

<http://forum.microhebdo.com>

## Participez au forum

**E**noncez votre problème... d'autres lecteurs vous apporteront sans doute sa solution! C'est simple et c'est gratuit. Tapez:

<http://forum.microhebdo.com>

Cliquez sur **S'inscrire** et remplissez le formulaire proposé.

► Si, déjà inscrit, vous vous connectez à partir d'un autre poste, il vous suffira de cliquer sur **S'identifier** puis de taper votre pseudo et votre mot de passe tels que vous les aurez indiqués à l'inscription.

Les forums thématiques et techniques	
► <b>Matériels</b> Le micro-ordinateur   Périphériques   Autre   Processeur/Carte mère   Mémoire   Stockage   Affichage   Ordinateur portable	269009
► <b>Logiciels</b> Logiciels divers   Graphisme   Bureautique   Audio   Vidéo   Jeux	242887
► <b>Windows et les autres</b> Windows XP   Windows 2000   Windows Me   Windows 9x   Mac   Linux   Autres   Vista	233428
► <b>Questions techniques diverses</b> Dépannage   Maintenance   Pannes bizarres   Autre	304616
► <b>Internet, réseaux et high tech</b> Haut débit   Bas débit   FAI   Réseaux   Création de sites   E-mail   Mobile   PDA   Autres   Navigateur	162225
► <b>Photo numérique</b> Galeries   Retouche   Appareils   Objectifs   Accessoires   Techniques et conseils	37750
Les forums généraux	
► <b>Micro Hebdo et vous</b> Réagissez aux articles	32508

### Micro Hebdo à la radio

## Le samedi sur RMC Info



LOUÏSE BERGÈRE

**C**haque samedi entre 12 h et 14 h, retrouvez François Sorel, spécialiste des nouvelles technologies, et Stephan Schreiber, rédacteur en chef de *Micro Hebdo*, dans l'émission *De quoi j'me mail*. Informations, contacts et fréquences au 3216 ou sur [www.rmcinfo.fr](http://www.rmcinfo.fr)  
**Nouveau:** téléchargez le podcast des émissions passées et écoutez-les sur votre baladeur MP3! Plus d'informations sur [www.rmcinfo.fr/index.php?id=pagepodcast](http://www.rmcinfo.fr/index.php?id=pagepodcast)

### Micro Hebdo vous ouvre ses portes

## Visitez notre labo



LAURENCE VANDER

**M**icro Hebdo vous invite à visiter son laboratoire et à dialoguer avec la rédaction. Vous découvrirez comment ses ingénieurs testent les produits. Pour vous inscrire, envoyez un courriel à: [redaction@microhebdo.com](mailto:redaction@microhebdo.com) ou appelez le 01 44 25 38 26  
Prochaine visite: 28 septembre 2006

### ► Téléchargez l'index des articles

Notre index vous aide à trouver les articles traitant d'un sujet précis parus dans *Micro Hebdo*. Vous pouvez l'obtenir à l'adresse [www.01net.com/microhebdo](http://www.01net.com/microhebdo), en cliquant sur le lien **Index**. Vous pourrez ensuite le télécharger librement et l'enregistrer sur votre disque dur.

**A jour jusqu'au n° 425**

### ► Commandez un numéro, un hors-série, des coffrets



Téléphonez au 01 44 25 31 40 ou envoyez un courrier électronique à l'adresse suivante: [j.rat@groupe-tests.fr](mailto:j.rat@groupe-tests.fr)

### ► Écrivez à la rédaction

Par courriel: [redaction@microhebdo.com](mailto:redaction@microhebdo.com)

Par lettre: *Micro Hebdo*, courrier des lecteurs, 26 rue d'Oradour-sur-Glane, 75504 Paris Cedex 15.

### Pour vous abonner ou pour toute question concernant votre abonnement

Appelez le 0825 80 18 05 (0,15 euro/min) ou envoyez un courriel à l'adresse: [abonnement.groupe-tests@presse-info.fr](mailto:abonnement.groupe-tests@presse-info.fr)



## Bon d'abonnement

A renvoyer à: Micro Hebdo - Service Abonnements - 26, rue d'Oradour-sur-Glane - 75504 Paris Cedex 15

### OUI, je choisis de m'abonner à *Micro Hebdo* pour:

**1 an** (48 numéros dont 4 doubles): 65 € au lieu de 86,40 €\*  **6 mois** (26 numéros): 38 €

### Je choisis de régler par:

Chèque à l'ordre de *Micro Hebdo*  
Toute commande non accompagnée d'un chèque ne pourra être prise en compte.

Carte bancaire n° \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

\*Prix de vente au numéro. Offre réservée à la France métropolitaine. Un délai de quinze jours est nécessaire à l'installation de votre abonnement.



En application de l'article 27 de la loi du 6.1.78, les informations demandées sont nécessaires à l'exécution de votre commande et aux services qui y sont associés. Les catégories de destinataires sont uniquement celles nécessaires à l'exécution de cet abonnement, aux services associés et partenaires du Groupe. Vous pouvez accéder aux informations vous concernant et modifier éventuellement vos coordonnées nécessaires auprès du service Diffusion du Groupe TESTS.

Régulièrement, *Micro Hebdo* vous ouvre ses portes

# Les secrets de notre labo

**C'**est le 22 juin dernier que *Micro Hebdo* a encore une fois ouvert les portes de son laboratoire à une douzaine de ses lecteurs. Ils arrivaient d'Ile-de-France, de l'Aube ou du Loir-et-Cher pour découvrir ce lieu à l'accès sévèrement contrôlé, où plusieurs dizaines de produits numériques sont passées au crible chaque semaine. Assistantes commerciales, fonctionnaires ou sta-

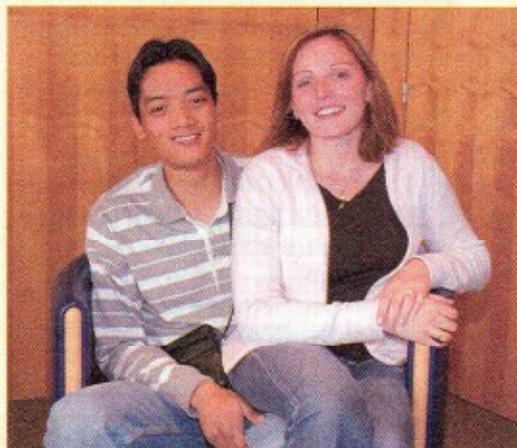
giaires, ils sont tous lecteurs assidus de *Micro Hebdo* et avaient envie de découvrir les coulisses de nos banes d'essai hebdomadaires.

Ils n'ont pas été déçus : entre projecteurs haute définition et portables surpuissants, écrans plats 30 pouces et graveurs Blu-Ray, ils ont pu constater comment sont testées les nouveautés technologiques ■

**Christophe Blanc et  
Stéphane Viossat**  
Photos de Virginie Vican

**Caroline Ginder  
et Marc Siphansouk**

de Saint-André-les-Vergers, dans l'Aube



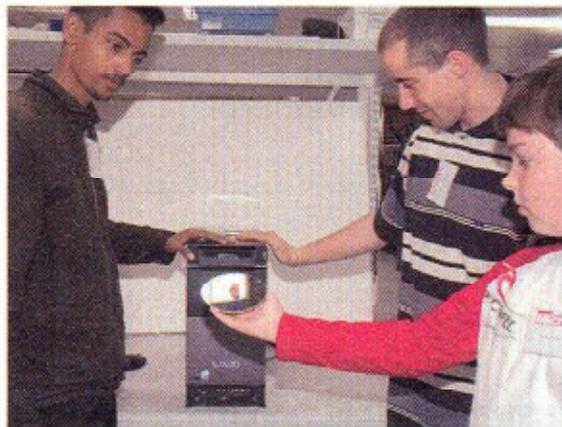
Venus de Saint-André-les-Vergers, près de Troyes, passer une semaine de vacances à Paris, Caroline et Marc en profitent pour visiter le labo de *Micro Hebdo*. Tous deux sont lecteurs assidus du magazine depuis six ans. « *En fait, grâce à ma mère, précise Caroline, assistante commerciale. Elle tient un salon de coiffure et achète plusieurs revues chaque semaine, dont Micro Hebdo, qu'elle nous donne le vendredi!* » Le couple dévore d'abord les pages On en parle, en début de magazine, puis leurs centres d'intérêt diffèrent. Pour Caroline, ce sont plutôt les sites Internet et les Pas à pas : « *Ça m'aide à mieux utiliser les logiciels.* » Quant à Marc, féru de jeux vidéo, il s'intéresse beaucoup aux « *nouveautés matériel, en rapport notamment avec les écrans, les cartes graphiques, les PC, les imprimantes* ».



## Blu-Ray Disc : 23 Go par face

A peine sorti des ateliers du constructeur, un PC Sony Vaio trône sur une table. Au-delà de son look futuriste, un de ses atouts principaux est son graveur de disques Blu-Ray. Impressionnés, les lecteurs veulent en savoir plus sur ce nouveau support numérique. Sa capacité ?

« 23 Go, une fois formaté », répond un ingénieur. « Sur une seule face ? », demande Mohamed, stagiaire en bureautique. « Oui, mais sur deux couches. Les disques double face offriront une capacité de près de 50 Go. » Florian, 12 ans, est tout fier de tenir en main ce disque laser de l'avenir.



## Un Media Center à

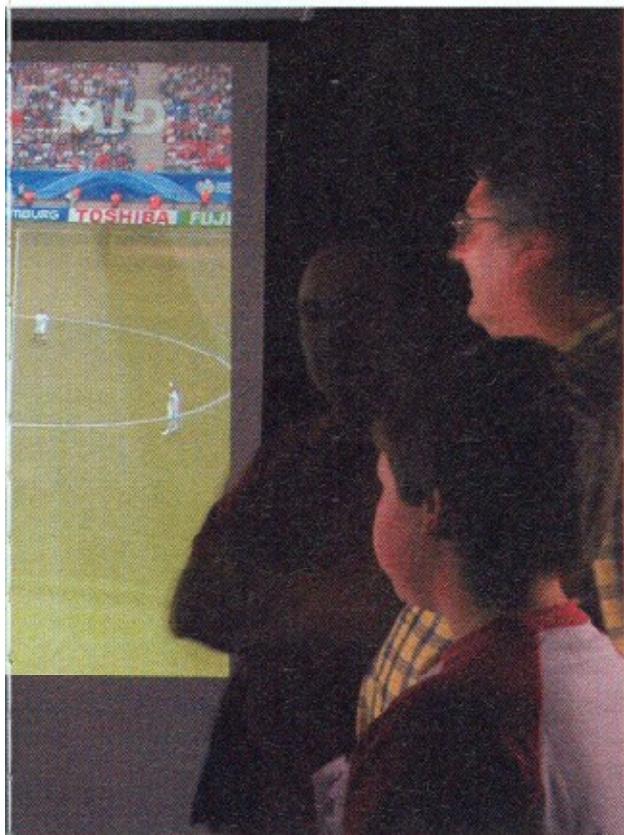


Sur la table suivante, un appareil à demi désossé envoie un signal vers un écran LCD. C'est un Media Center, une sorte de PC de salon spécialisé dans les loisirs numériques, capable de diffuser et d'enregistrer sur son disque dur musique, photos, vidéos et télévision. « *En plus d'un test global*

# laboratoire

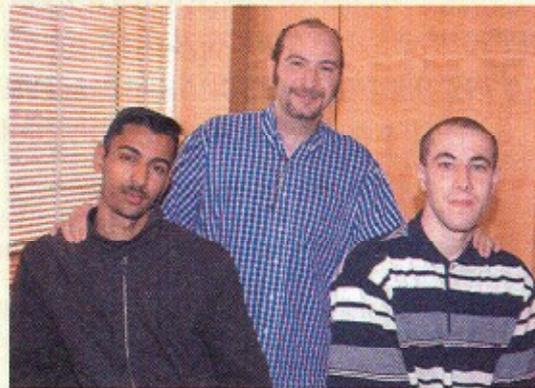
**David Lellouche** de Vitry-sur-Seine,  
**Mohamed Maricar** de Pantin  
et **Mohamed Tabatouche**  
d'Ivry-sur-Seine

C'est en passionnés que David, Mohamed et Mohamed vivent l'informatique. Et s'ils s'attendaient à être impressionnés par le laboratoire, David confie que « manipuler une caméra thermique pendant la visite, je n'aurais jamais imaginé ça ! ». Il faut dire que tous trois, en formation à l'ORT de Choisy-le-Roy (94), se préparent à devenir agents de maintenance informatique. Un rôle que David a déjà l'habitude de jouer puisque, au sein de son cercle amical et familial, il est « celui à qui l'on fait appel quand on a un problème avec son ordinateur ». Dans *Micro Hebdo*, qu'ils achètent régulièrement, ce qu'ils regardent d'abord, ce sont « les sujets pratiques, traités de façon claire et sympathique ». D'ailleurs, pour régler tous ses problèmes, David garde toujours ses anciens numéros à portée de main.



## HD : le PC pas tout à fait prêt

La visite débute par une bonne surprise pour les amateurs de football : profitant des tests de diffusion en HD effectués pendant la Coupe du monde, les ingénieurs diffusent sur écran géant le match Italie-République tchèque. En haute définition, s'il vous plaît ! « On a l'impression d'être sur le terrain », lâche une lectrice. Un PC équipé d'un tuner TNT fait office de décodeur et un vidéoprojecteur illumine l'écran, le reste de la pièce étant plongé dans le noir. Commentaire de Jacques Eltabet : « C'est juste une expérience, on ne sait pas quand auront lieu les prochaines diffusions en HD. Mais elle a montré que les PC suffisamment puissants et les logiciels compatibles sont encore rares. »



## à la loupe



des performances de l'appareil, nous analysons les différents composants pour juger de leurs qualités individuelles, précise Jacques Eltabet. En 15 ans d'existence de ce laboratoire, jamais un banc d'essai ne s'est révélé inutile. Le résultat n'est jamais écrit d'avance ! »

## PC portables : chaleur et angle de vision

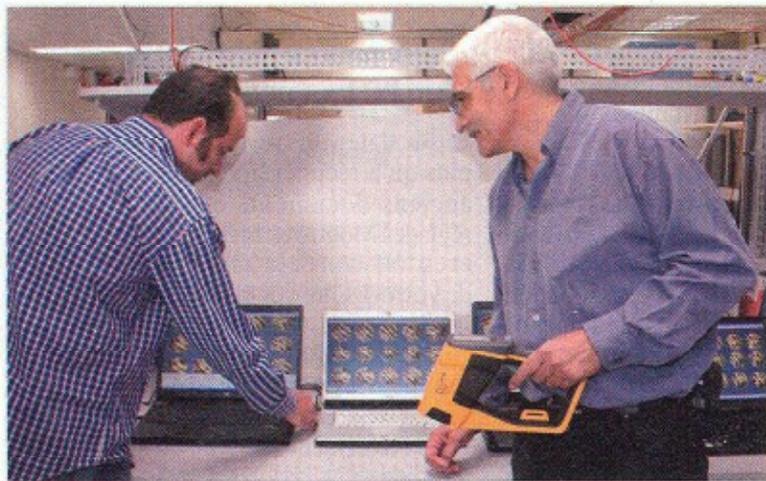
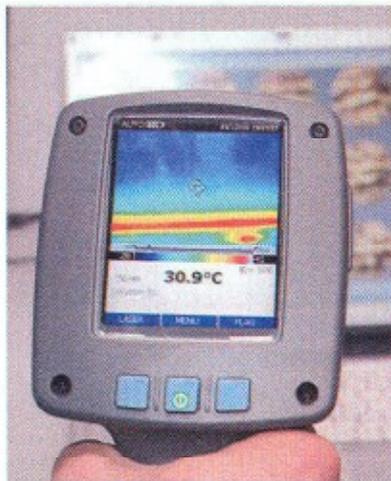
Comme lors de la précédente visite, le thermographe rencontre un vif succès : tout le monde veut le tenir en main. L'instrument mesure les dégagements de chaleur des appareils,

en l'occurrence une demi-douzaine de PC portables de haut de gamme. Jacques Eltabet explique : « Les températures élevées relevées sur certains modèles révèlent des défauts

de conception, des ventilateurs peu efficaces, ou encore le choix de processeurs puissants mais inadaptés car dégageant trop de chaleur. » Il pointe l'appareil vers l'un

des portables : « A la surface de ce clavier, il y a un point à 58°. Qu'est-ce que ça doit être à l'intérieur ! » Autre élément du test, la vision latérale des écrans LCD :

« Annoncer un angle de vision de 170° est évidemment mensonger. Il dépasse rarement les 100 ou 110°. Plus que jamais, il est nécessaire de vérifier les dires des constructeurs. »



Remettez votre PC à neuf sans perdre vos données

# Réinstallez Windows en toute sécurité

*Décidé à réinstaller Windows ? De la sauvegarde de vos réglages, courriels et autres fichiers personnels à la conception d'un CD d'installation personnalisé, suivez notre mode d'emploi complet.*

Dossier réalisé par Fabrice Auclert  
et Emmanuel Genty  
Photos Eric Durand/Montage MH

**D**ésinstallation de logiciels, suppression manuelle de fichiers, restauration système, grand ménage avec CCleaner... Vous avez déjà tout entrepris pour donner un second souffle à votre PC. Avec un certain succès, certes, mais il faut bien se rendre à l'évidence : accumuler les rustines est bien moins efficace que remplacer la chambre à air ! Bref, l'heure est venue d'utiliser les grands moyens et de réinstaller complètement Windows.

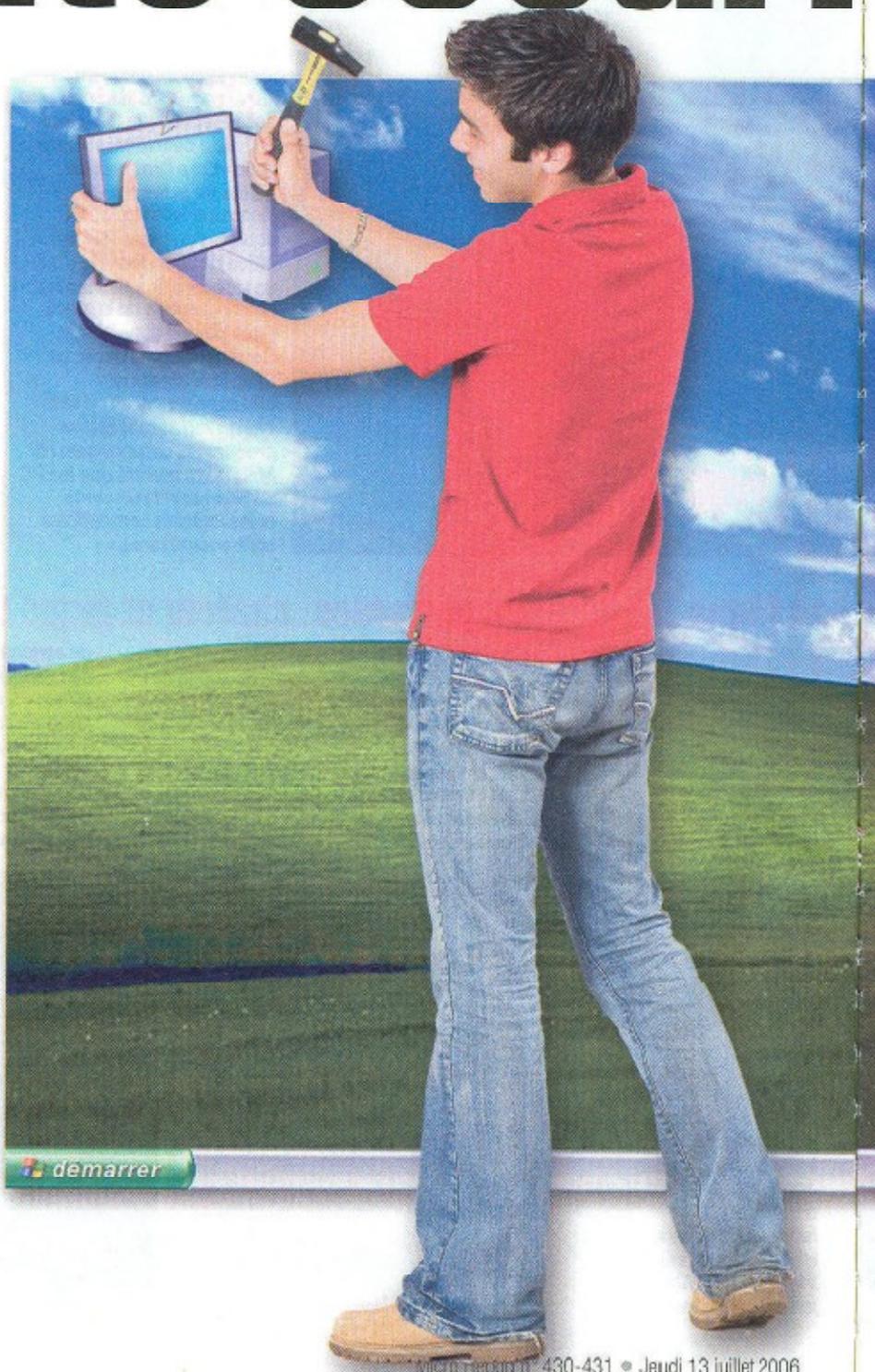
L'opération peut rebuter, et pourtant, elle se révèle sans danger. Le plus important est en réalité la phase de préparation, qui consiste naturellement à sauvegarder tout ce qui doit l'être : documents personnels, courriels, mots de passe enregistrés dans le navigateur Web,

numéros de série des logiciels installés..., rien ne doit être oublié !

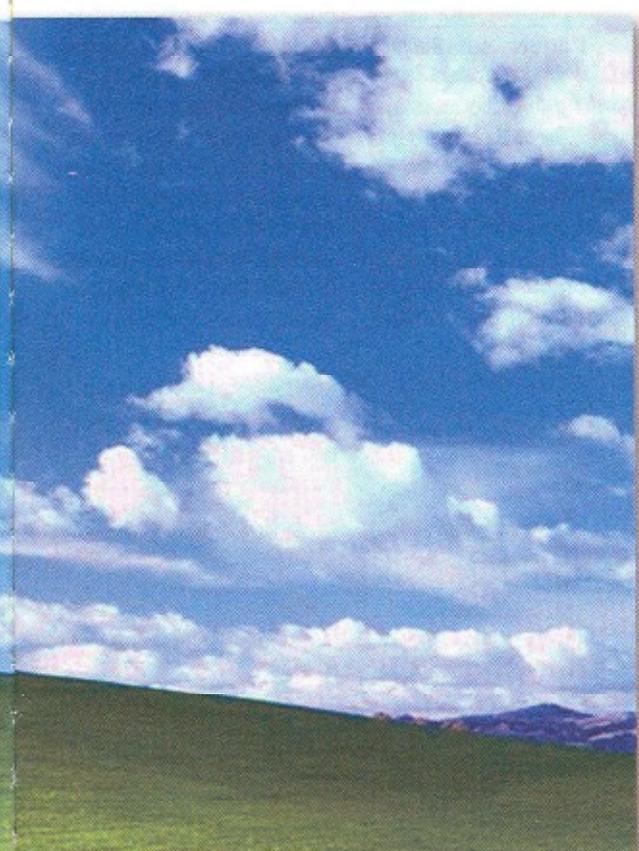
Quand tout sera mis en sécurité, vous pourrez passer à la réinstallation proprement dite. Mais... une réinstallation maligne : nous vous proposons, en effet, de graver un CD d'installation de Windows XP pré-réglé à vos goûts, et débarrassé des composants de Windows que vous n'utilisez pas.

## Deux heures pour un PC tout neuf

Enfin, il ne vous restera plus qu'à récupérer vos anciens documents et réglages. Montre en main, et en fonction de la taille de votre disque dur et de la vélocité de votre PC, comptez entre deux et trois heures pour retrouver un PC dans l'état où vous l'avez acheté. Qui dit mieux ? ■



# dows té



## Avant de commencer...

**S**i nous vous montrons comment conserver vos données personnelles les plus importantes, il faut savoir qu'il n'est pas possible de tout sauvegarder. C'est notamment le cas de vos logiciels et des pilotes de vos périphériques,

qu'il ne suffit pas de recopier de « l'ancien » Windows au « nouveau » : il faut les réinstaller. Avant d'entreprendre quoi que ce soit, commencez par établir une liste exhaustive de tous les logiciels et pilotes que vous utilisez.

Rendez-vous ensuite sur le site Internet de leur éditeur ou fabricant pour en télécharger la dernière version. Lorsque c'est fait, mettez-les en lieu sûr, par exemple en les copiant sur un disque externe ou bien en les gravant sur un CD vierge.

## Où et comment sauvegarder

**P**our ce dossier, vous serez amené à sauvegarder vos données avant la réinstallation de Windows XP. Voici les options qui s'offrent à vous, classées par ordre décroissant d'efficacité.

### ► Sur un disque dur externe

C'est certainement la solution idéale, car la plus simple et la plus rapide à mettre en œuvre.

### ► Sur une deuxième partition

Si votre disque dur est découpé en deux partitions ou plus, vous pouvez abriter vos données sur l'une d'entre elles, voire sur plusieurs simultanément selon la place disponible sur chacune. Seule la partition système – celle qui contient Windows – sera formatée.

### ► Sur un deuxième PC en réseau

Si vous avez un réseau à domicile comprenant plusieurs ordinateurs,

vous pouvez créer un dossier partagé sur un autre PC et y stocker provisoirement vos données.

### ► Sur un CD ou un DVD vierge

Après avoir rassemblé vos données, vous pouvez les graver sur un CD ou un DVD vierge à l'aide de votre logiciel de gravure. Si vos fichiers ne sont pas très volumineux, les 650 Mo à 800 Mo d'un CD suffiront. Si vous possédez un graveur de DVD et que vos données cumulent plusieurs gigas, optez pour un DVD.

### ► Sur une clé USB

On trouve des clés USB pouvant stocker 2, voire 4 Go de données. Cela peut suffire à une sauvegarde si vous avez peu de photos, vidéos et autres fichiers MP3.

### ► Sur Internet

C'est beaucoup moins pratique et beaucoup plus lent, mais il existe des sites permettant

de stocker vos fichiers. Par exemple, le site [www.transferbigfiles.com](http://www.transferbigfiles.com) (en anglais) vous propose de stocker jusqu'à 1 Go de données pendant cinq jours. Autre solution en ligne : un serveur FTP, tel l'espace alloué pour vos pages Web personnelles par votre fournisseur d'accès à Internet. Et pas besoin d'un logiciel particulier pour y accéder : l'explorateur de Windows y pourvoira amplement. Il suffit de taper, dans sa barre d'adresses, une adresse du type <ftp://<mon compte>:<mon mot de passe>@ftp.monfai.fr> (rendez-vous sur la page d'aide du site de votre FAI pour les détails). Votre espace perso s'affiche alors et vous pouvez y copier des documents à l'aide de la souris, comme s'il s'agissait d'un dossier sur votre disque dur!

## Manque de place ? Comprimez !

**S**i vos données sauvegardées sont trop volumineuses pour tenir sur un CD ou dans l'espace Web alloué par votre FAI, vous pouvez les compresser. Le gain peut être spectaculaire avec certains types de fichiers (documents Word, tableaux Excel...) ou quasi nul avec d'autres (photos, vidéos...), mais cela vaut la peine d'être tenté. Petit plus appréciable : une fois un dossier compressé, il devient plus pratique à manipuler car il est

transformé en un seul gros fichier par la compression. Là encore, pas besoin de logiciel particulier : Windows intègre tous les outils nécessaires.

### ► Pour compresser un dossier

Cliquez sur son icône avec le bouton droit de la souris et, dans le menu contextuel qui s'affiche, cliquez sur **Envoyer vers**, puis sur **Dossier compressé**. Peu après, un fichier portant le même nom

que le dossier, mais avec l'extension **.zip**, est créé. C'est lui que vous pourrez graver ou stocker en ligne.

### ► Pour décompresser un dossier

Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône du fichier **.zip** et, dans le menu contextuel, cliquez sur **Extraire tout**. L'assistant Extraction s'affiche ; cliquez sur **Suivant** deux fois de suite, puis sur **Terminer**. Après quelques instants, le dossier original est recréé.

# Sauvegardez vos données

**Courriels, réglages, photos, numéros de série des logiciels...**

**Voici ce qu'il faut penser à sauvegarder, et... comment le faire.**

## Etape 1

### Créez un dossier de sauvegarde

Afin de bien organiser votre sauvegarde, créez un nouveau dossier sur votre disque dur et nommez-le **Sauvegarde**, par exemple. Si vous possédez un disque dur externe, vous pouvez l'utiliser pour cela. Sinon, vous pouvez vous contenter du bureau de Windows.

#### LE CONSEIL DE CLIC-CLIC

Si vous utilisez plusieurs comptes utilisateur de Windows sur votre micro, vous devez sauvegarder chacun d'entre eux. Pour éviter les erreurs de manipulation, commencez par créer un sous-dossier par compte à l'intérieur de votre dossier de sauvegarde. Ouvrez une session avec votre premier compte et sauvegardez dans son sous-dossier tout ce qui doit l'être. Fermez ensuite cette session et passez au compte suivant, que vous sauvegarderez dans son propre dossier, et ainsi de suite.

## Etape 2

### Utilisez l'assistant Transfert de fichiers et de paramètres

Même si son champ d'action est restreint, cet assistant intégré à Windows XP

reste bien pratique pour enregistrer rapidement tous vos réglages de Windows (y compris vos personnalisations du bureau, de la barre des tâches, du menu Démarrer, etc.), d'Internet Explorer (favoris, cookies, options de sécurité, mots de passe...) et d'Outlook Express (comptes e-mails, contacts, messages reçus, règles...).

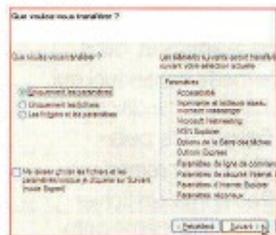
**1** Ouvrez le menu **Démarrer** et cliquez successivement sur **Tous les programmes**, **Accessoires**, **Outils système**, et **Assistant transfert de fichiers et de paramètres**. L'assistant apparaît.

**2** Cliquez sur **Suivant** pour passer l'étape de présentation.

**3** A la question **De quel ordinateur s'agit-il ?** cochez la case **Ancien ordinateur**, puis cliquez sur **Suivant**.

**4** A l'étape **Sélectionner une méthode de transfert**, cliquez sur **Autre** puis sur **Parcourir** et indiquez le dossier créé à l'étape 1. Cliquez sur **Suivant**.

**5** Sélectionnez maintenant l'option **Uniquement les paramètres** et cliquez sur **Suivant**:



**6** Cliquez à nouveau sur **Suivant** pour lancer la collecte des informations et cliquez sur **Terminer** à la fin.

## Etape 3

### Sauvegardez les paramètres de vos logiciels

De nombreux logiciels, mais hélas pas tous, possèdent une fonction d'enregistrement de leurs réglages : elle se trouve généralement dans le menu **Outils**, ou bien dans la boîte de dialogue des options. Faites le tour de vos logiciels et, lorsqu'une telle fonction existe, enregistrez vos réglages dans un fichier que vous placerez dans votre dossier de sauvegarde créé lors de l'étape 1.

Voici de plus comment procéder pour quelques logiciels courants qui ne proposent pas une telle fonction.

#### ► Pour Firefox et Thunderbird

Marque-pages, mots de passe enregistrés, comptes de messagerie, courriels... Le petit logiciel MozBackup est parfait pour sauvegarder en quelques clics tous les paramètres des logiciels de la fondation Mozilla.

**1** Rendez-vous sur le site <http://mozbackup.boincfrance.org> et cliquez, tout en bas de la page, sur le lien **Programme d'installation en français**. Enregistrez alors le fichier **MozBackup-1.4-FRA.exe** sur le bureau de Windows.

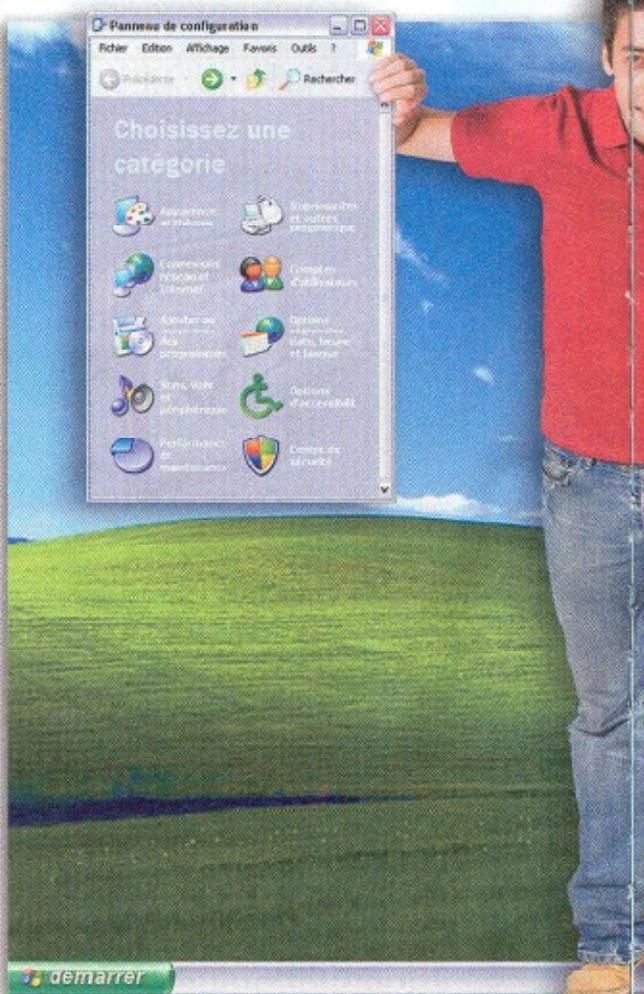
**2** Une fois le téléchargement terminé, double-cliquez sur ce fichier. Un assistant d'installation

s'affiche. Cliquez sur **Suivant**, cochez l'option **Je comprends et j'accepte les termes du contrat de licence**, cliquez sur **Suivant** quatre fois de suite puis sur **Installer**. A la fin de la procédure, conservez cochée l'option **Lancer MozBackup 1.4** et cliquez sur **Terminer**. Le logiciel se lance automatiquement.

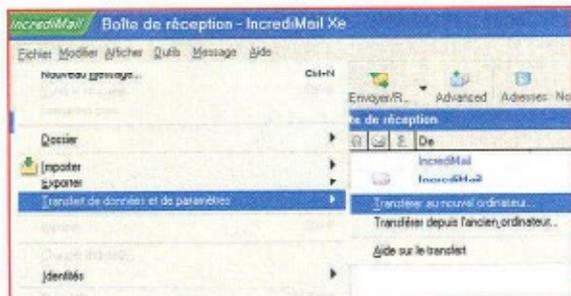
**3** Cliquez sur **Suivant**, cochez l'option **Sauvegarder profil**, cliquez sur la ligne **Mozilla Firefox** pour la surligner et cliquez sur **Suivant**. Si plusieurs noms de profils sont affichés, sélectionnez celui à sauvegarder puis cliquez sur **Parcourir** et indiquez le dossier de sau-

vegarde (ou le sous-dossier correspondant à votre compte utilisateur Windows) créé à l'étape 1. Cliquez ensuite sur **Suivant** et à la question **Voulez-vous chiffrer vos fichiers de sauvegarde ?** répondez par **Non**. Cochez maintenant tous les éléments que vous souhaitez inclure dans la sauvegarde, puis cliquez sur **Suivant**. A la fin de la procédure, cliquez sur **Quitter**.

Si vous souhaitez enregistrer d'autres profils, relancez MozBackup et répétez les opérations ci-dessus. Prenez soin, lorsque vous cliquez sur **Parcourir**, de donner un nom différent à chaque sauvegarde.



# es avant de réinstaller



**4** Relancez MozBackup et choisissez cette fois de sauvegarder Thunderbird. Ensuite, suivez la même procédure que pour Firefox. De la même manière, si vous avez créé plusieurs profils pour Thunderbird, prenez la peine de les sauvegarder un par un.

## Pour IncrediMail

**1** Lancez IncrediMail et, dans le menu **Fichier**, cliquez sur **Transfert de données et de paramètres** puis sur **Transférer au nouvel ordinateur**.

**2** Dans l'assistant qui s'affiche, cliquez sur

**Continuer**, sélectionnez le dossier de sauvegarde créé à l'étape 1, donnez un nom à cette sauvegarde et cliquez sur **Enregistrer**. A la fin de la procédure, cliquez sur **OK**.

## Pour Microsoft Office

L'assistant **Transfert de fichiers et de paramètres** de Windows sauvegarde également les réglages des logiciels de la suite Office (Word, Excel, Outlook...), mais jusqu'à sa version 2002 seulement. Pour la version 2003, il faut utiliser l'assistant homonyme de la suite.

**1** Ouvrez le menu **Démarrer** et cliquez successivement sur **Tous les programmes**, **Microsoft Office**, **Outils Microsoft Office**, et **Microsoft Office 2003 Assistant enregistrement des paramètres personnels**.

**2** Dans la fenêtre qui s'ouvre, cliquez sur **Suivant**, cochez **Enregistrer les paramètres de cet ordinateur** et cliquez sur **Suivant**. Cliquez ensuite sur **Parcourir** et désignez le répertoire de sauvegarde créé à l'étape 1. Cliquez enfin sur **Terminer** et patientez jusqu'à la fin de l'opération.

## Etape 4

### Recensez les numéros de série de vos logiciels

Si vous avez égaré vos numéros de série, le logiciel Belarc Advisor peut vous venir en aide.

**1** Rendez-vous sur le site <http://www.belarc.com> et positionnez le pointeur de la souris sur **Free**

**Download**. Dans le menu qui se déroule, cliquez sur **Download** et enregistrez le fichier **advisor.exe** sur le bureau de Windows.

**2** Quand le téléchargement est terminé, double-cliquez sur ce fichier pour ouvrir l'assistant d'installation. Cliquez sur **Install**, attendez la fin de la copie des fichiers et cliquez sur **I Agree**.

**3** Après quelques instants, votre navigateur Internet affiche une page qui décrit (en anglais) les principales caractéristiques de votre PC. Imprimez cette page et conservez-la : les numéros de série de la plupart des logiciels que vous avez installés, y compris celui de Windows, figurent dans la rubrique **Software Licences**, vers le bas de la page.

## Etape 5

### Sauvegardez vos documents personnels

Photos, vidéos, musiques, documents de tout type sont, par défaut, enregistrés dans le dossier **Mes Documents**. Si vous avez conservé ce dossier par défaut, il vous suffit de le copier dans votre dossier de sauvegarde. Pour économiser de la place, nous vous conseillons cependant de le compresser.

**1** Dans le menu **Démarrer**, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône **Mes documents** et, dans le menu contextuel, cliquez sur **Propriétés**. Dans la fenêtre qui s'affiche, cliquez sur le bouton **Rechercher la cible**.

**2** Une nouvelle fenêtre s'ouvre, dans laquelle l'icône **Mes documents** est sélectionnée. Cliquez dessus avec le bouton droit de la souris et sélectionnez **Envoyer vers**, puis **Dossier compressé**.

**3** Patientez jusqu'à la fin de la compression, qui peut durer longtemps selon le nombre et la taille de vos documents. A la fin, déplacez le fichier **Mes documents.zip** qui est apparu dans la fenêtre vers le dossier de sauvegarde créé à l'étape 1.

**4** N'oubliez pas ensuite d'ajouter les documents qui se trouvent éventuellement sur le bureau.

## Etape 6

### Mettez le tout à l'abri

Si vous ne possédez pas de disque externe et si votre disque interne n'est constitué que d'une seule partition, votre sauvegarde se trouve sur le même disque que Windows... Vous devez donc la mettre à l'abri avant de le formater (voir les encadrés page 25).



# Créez un CD d'installatio

Grâce à nLite, supprimez du CD d'installation les composants de Windows que nous n'utilisons pas et réglez les options d'installation une fois pour toutes.

Gratuit et en français, nLite a plus d'un tour dans son sac. Il va notamment vous permettre de créer un CD d'installation entièrement automatisé (numéro de série présaisi, paramètres régionaux et réseau pré-réglés, etc.). Vous pourrez aussi supprimer certains composants inutiles de Windows, prédéfinir certains réglages du bureau... Mieux, si votre CD d'installation de Windows n'inclut pas le SP2, vous pourrez l'y intégrer. Pour utiliser nLite, il faut, bien entendu, posséder une version originale de Windows et son numéro de série. Il fonctionne aussi bien avec un CD d'installation qu'avec un simple CD de restauration ■

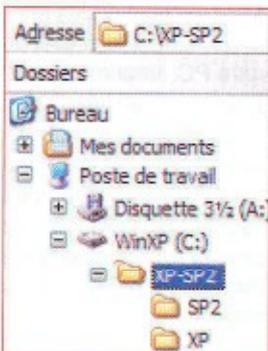
## Ce qu'il faut

- ▶ Le CD-Rom original de Windows XP ou le CD de restauration fourni avec votre micro
- ▶ Une connexion à Internet (haut débit recommandé)
- ▶ Un graveur de CD ou de DVD et un CD ou DVD vierge
- ▶ Un logiciel de gravure
- ▶ Au moins 1 Go disponible sur votre disque dur

## Etape 1

### Créez les dossiers nécessaires

Ouvrez la fenêtre du Poste de travail et double-cliquez sur l'icône de votre disque dur C:\. Là, déroulez le menu **Fichier** et cliquez sur **Nouveau**, puis sur **Dossier**. Nommez ce dossier **XP-SP2**. Ouvrez-le, puis créez de la même façon deux nouveaux sous-dossiers que vous nommerez **XP** et **SP2**.



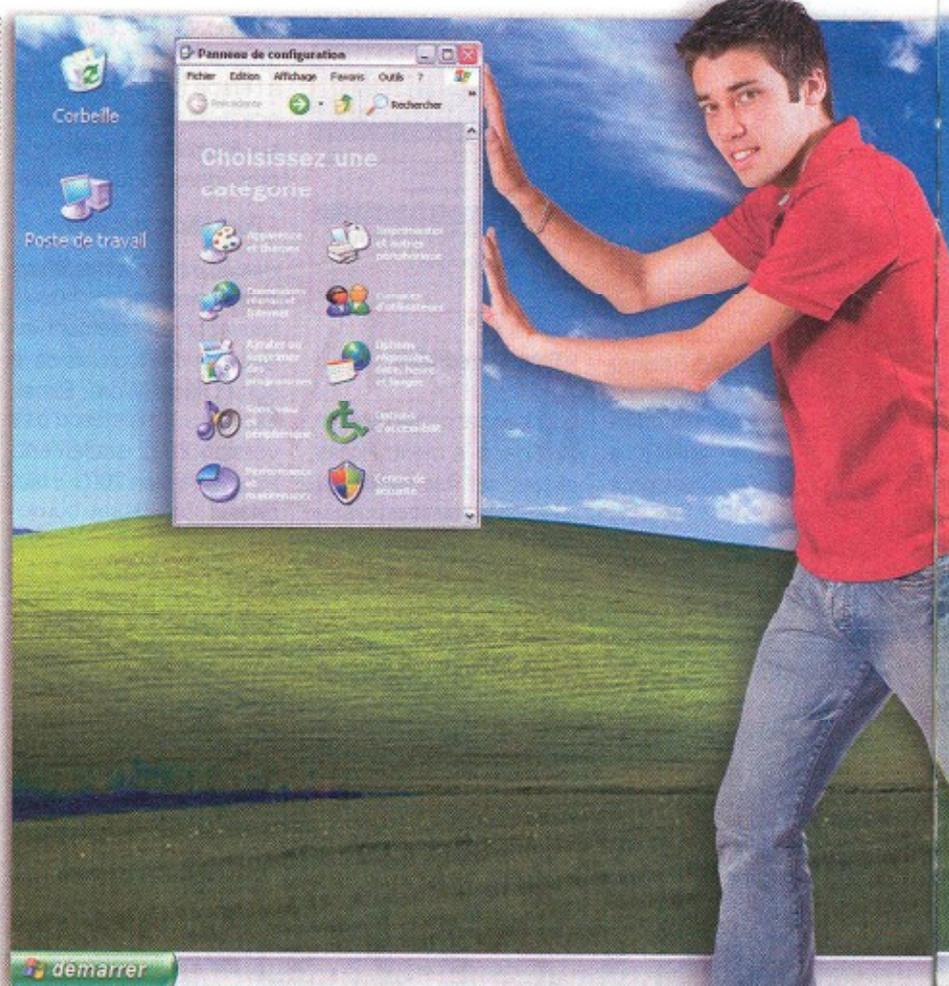
## Etape 2

### Copiez les fichiers d'installation

▶ Si vous avez le CD d'installation de Windows XP

**1** Insérez le CD dans votre lecteur. Fermez éventuellement la fenêtre d'exécution automatique qui apparaît, puis ouvrez la fenêtre du **Poste de travail**. Là, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de votre lecteur de CD et cliquez sur **Ouvrir**.

**2** Appuyez simultanément sur les touches **Ctrl** et **A** pour sélectionner



tous les fichiers du CD-Rom, puis appuyez sur **Ctrl** et **C**. Revenez ensuite au dossier **C:\SP-SP2\XP** créé à l'étape 1 et appuyez sur les touches **Ctrl** et **V**: Windows copie tous les fichiers et dossiers du CD sur votre disque dur.

▶ Si vous avez un CD de restauration

Si votre micro était livré avec un simple CD de restauration, cherchez dessus les fichiers d'installation de Windows. Ils sont généralement regroupés dans un dossier nommé **i386**. Copiez alors son contenu dans le dossier **C:\SP-SP2\XP** créé lors de la première étape.

## Etape 3

### Téléchargez le Service Pack 2

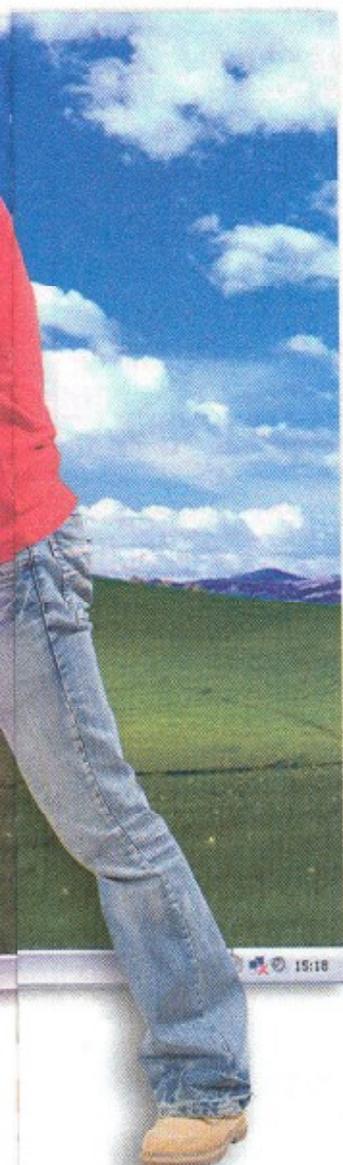
Ne réalisez, bien entendu, cette étape que si votre version d'installation ou de restauration de Windows XP n'inclut pas le SP2! Ouvrez votre navigateur Internet et rendez-vous à l'adresse suivante: [www.01net.com/telecharger/windows/Utilitaire/dll\\_librairies/fiches/29989.html](http://www.01net.com/telecharger/windows/Utilitaire/dll_librairies/fiches/29989.html). Là, cliquez sur le bouton **Télécharger** et enregistrez le fichier **WindowsXP-KB803535-SP2-FRA.exe** dans le sous-dossier **SP2**, créé à l'étape 1. Attention: le téléchargement est long, car le fichier pèse 261 Mo!

## Etape 4

### Téléchargez et installez nLite

**1** Rendez-vous à l'adresse [http://www.01net.com/telecharger/windows/Utilitaire/nettoyeurs\\_et\\_installeurs/fiches/32910.html](http://www.01net.com/telecharger/windows/Utilitaire/nettoyeurs_et_installeurs/fiches/32910.html) et cliquez sur le bouton **Télécharger**. Enregistrez ensuite le fichier **nLite1.Offi.exe** sur le bureau de Windows.

# n amélioré



sur **Next**, puis cliquez sur **Install**. Cliquez enfin sur **Finish** pour achever l'installation et lancer le logiciel.

## LE CONSEIL DE CLIC-CLIC

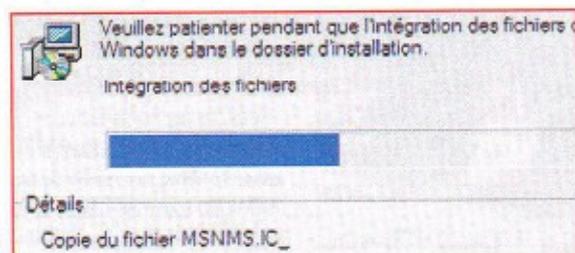
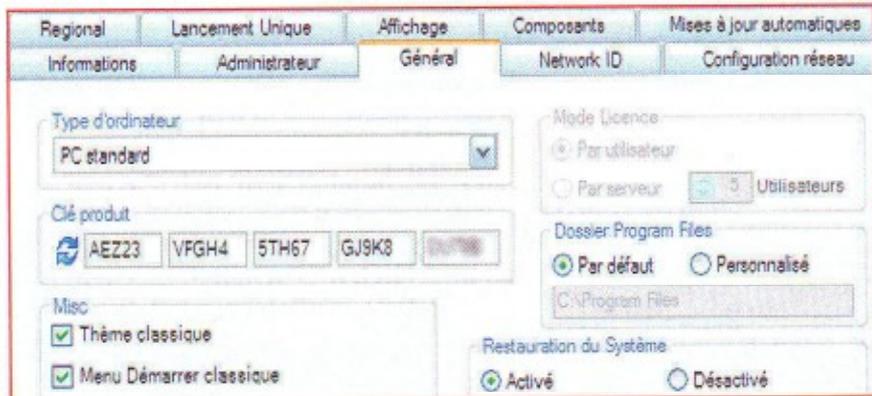
Attention! Pour que nLite fonctionne correctement, il faut que le logiciel .NET Framework 2.0 de Microsoft soit installé sur votre PC. Il se peut qu'il l'ait été par le biais des mises à jour automatiques de Windows. Dans le cas contraire, un message s'affiche lorsque vous lancez l'installation de nLite. Cliquez alors sur **Oui** pour lancer le téléchargement et l'installation de ce logiciel.

## Etape 5 Préparez le contenu du CD-Rom

**1** Au démarrage, nLite vous demande en quelle langue il doit s'afficher. Dans la section **Langue**, sélectionnez donc **Français** et cliquez sur **Suivant**.



**2** Cliquez sur **Parcourir** pour sélectionner le dossier dans lequel vous avez copié les fichiers de



Windows XP, en l'occurrence **C:\XP-SP2\XP**.

**3** Cliquez ensuite deux fois sur **Suivant** pour arriver à l'étape **Sélection des tâches**.

Cliquez sur **Toutes** pour cocher toutes les cases puis cliquez sur **Suivant**. Voici, dans l'ordre, ce que vous devez faire pour chaque tâche:

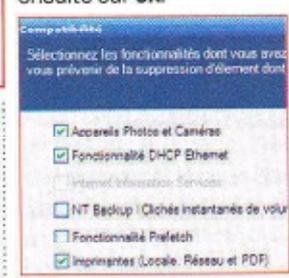
► **Intégration du Service Pack**: si vous n'avez pas téléchargé le SP2 lors de l'étape 3, cliquez directement sur **Suivant**. Sinon, cliquez sur **Sélectionner** et indiquez le fichier **WindowsXP-KB835935-SP2-FRA.exe** que vous avez enregistré dans le dossier **C:\XP-XP2\SP2**. Les fichiers du SP2 sont alors décompressés et intégrés au dossier d'installation. Lorsque c'est terminé, cliquez sur **OK** puis sur **Suivant**.

► **Intégration des correctifs**: par souci de simplicité, nous vous conseillons de cliquer

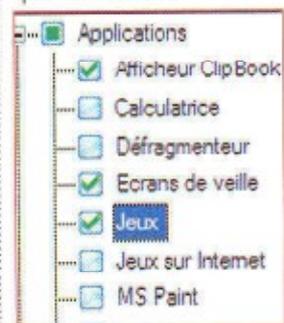
directement sur **Suivant**. Consultez cependant l'encadré page 30 pour en savoir plus sur cette étape.

► **Intégration des pilotes**: là encore, cette option est réservée aux utilisateurs expérimentés. Cliquez donc directement sur **Suivant**.

► **Suppression des composants**: vous allez pouvoir supprimer sans danger les composants de Windows que vous jugez superflus. Dans la première fenêtre qui s'affiche, cochez les cases correspondant aux fonctions que vous comptez utiliser avec votre micro. Cela évitera, même si vous les cochez, de supprimer les composants nécessaires à ces fonctions. Cliquez ensuite sur **OK**.



Vous pouvez maintenant choisir, parmi la liste complète proposée, de supprimer des éléments comme le Lecteur Windows Media, Outlook Express, les écrans de veille ou le Flipper. Cochez les cases des composants que vous souhaitez supprimer et cliquez sur **Suivant**.

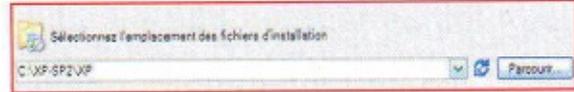


► **Installation automatisée**: cette page offre les réglages permettant d'automatiser l'installation de Windows. Parcourez les différents onglets pour entrer à l'avance le numéro de série de Windows, votre nom d'utilisateur, celui du groupe de travail pour votre réseau, etc. Vous pouvez aussi décider à l'avance de la définition d'affichage de l'écran, des paramètres régionaux (langue et fuseau horaire), et même du thème de bureau à utiliser! Une fois vos choix effectués, cliquez sur **Suivant**.

**2** Quand le téléchargement est terminé, double-cliquez sur ce fichier pour lancer l'installation.



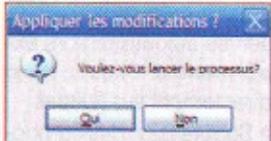
Dans la fenêtre qui s'affiche, cliquez sur **Next**, cochez la case **I accept the agreement**, cliquez quatre fois de suite





- Options: ne changez rien dans cette fenêtre et cliquez sur **Suivant**.
- Patches: ne changez rien dans cette fenêtre et cliquez sur **Suivant**.
- Astuces: la plupart des choix proposés ici concernent la « présentation » de votre Windows personnalisé. Vous pouvez, par exemple, cacher à l'avance la barre de langue, désactiver les bulles d'aide, choisir les icônes qui s'afficheront sur le bureau, désactiver les effets visuels comme les ombres des icônes, choisir les éléments du menu Démarrer, etc. Cochez les cases correspondant à vos choix et cliquez sur **Suivant**.

**4** Une fois tous vos réglages effectués, la boîte de dialogue qui s'affiche à l'écran vous demande si vous voulez lancer le processus.



Cliquez sur **Oui**. L'intégration de tous les fichiers dure environ une quinzaine de minutes. Une fois le processus achevé, cliquez sur **Suivant**. S'affichent alors les options de création du CD-Rom pro-

prement dites. Dans le champ **Titre**, nommez votre CD, par exemple **Mon XP à moi**.

Cliquez ensuite sur **Créer l'image**. Sélectionnez un dossier de votre disque dur pour la stocker, par exemple **Mes documents**, et nommez le fichier **XP-SP2.ISO**. Cliquez sur **Enregistrer** et, une fois l'image créée, cliquez sur **Suivant** puis sur **Terminer**.

#### L'ASTUCE DE CLIC-CLIC

Avant de cliquer sur **Créer l'image**, vous pouvez cliquer sur le bouton **Explorer** pour choisir des fichiers supplémentaires qui seront intégrés à votre CD-Rom. Vous pouvez ainsi ajouter des fichiers personnels ou les fichiers d'installation de vos logiciels préférés, comme Winamp, Firefox ou Windows Live Messenger. Veillez simplement à ne pas dépasser la limite de taille du média vierge utilisé (soit 650 Mo pour un CD-Rom et 4,7 Go pour un DVD-Rom).

## Intégrez les correctifs

Avec nLite, vous pouvez intégrer à votre CD d'installation, les correctifs et mises à jour de Windows publiés par Microsoft. Aussi pratique soit-elle, c'est une option que nous déconseillons, car elle suppose que vous sachiez exactement quelles mises à jour installer et lesquelles éviter. Mieux vaut, une fois Windows réinstallé, activer les mises à jour automatiques et laisser le système se charger de tout. Si vous souhaitez tout de même utiliser cette fonction, ouvrez Internet Explorer et rendez-vous sur le site Windows Update, à l'adresse <http://v4.windowsupdate.microsoft.com/catalog/fr>. Là, cliquez sur

**Rechercher des mises à jour pour les systèmes d'exploitation Microsoft Windows**. Indiquez votre version de Windows dans la liste déroulante **Système d'exploitation**, puis cliquez sur le bouton **Rechercher**.

Les mises à jour disponibles s'affichent alors, classées par catégories. Cliquez, par exemple sur **Mises à jour critiques et Service Packs** et, pour chaque mise à jour que vous souhaitez télécharger, cliquez sur **Ajouter**. Vos choix effectués, cliquez sur le lien **Atteindre le Panier des téléchargements**. Cliquez ensuite sur **Parcourir** pour préciser le dossier où seront enregistrés les fichiers de mises à jour. Pour finir, cliquez sur **Télécharger maintenant**.

## Microsoft Windows

Rechercher des mises à jour pour les systèmes d'exploitation

Système d'exploitation :

- Windows XP family
- Windows XP Home Edition RTM
- Windows XP Home Edition SP1
- Windows XP Home Edition SP2
- Windows XP IA64-Bit Edition
- Windows XP IA64-Bit Edition RTM

Langue :

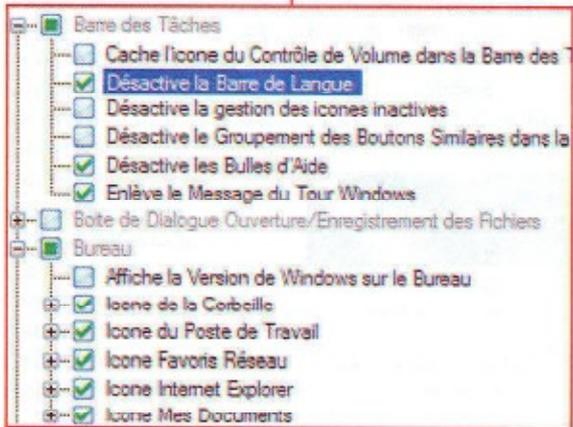
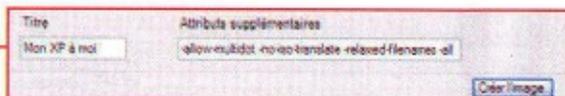
Français

### Etape 6

## Gravez le CD

Insérez un CD ou un DVD vierge dans votre graveur et lancez ensuite votre logiciel de gravure. Utilisez

la fonction de gravure d'image **ISO** pour graver le fichier **XP-SP2.ISO** que nLite vient de créer. Attention à bien choisir la fonction **Graver l'image** (Nero) ou **Graver une image** (Easy Media Creator).



# Réinstallez Windows

**Une fois vos sauvegardes effectuées, il ne vous reste plus qu'à réinstaller Windows et vos logiciels, puis à récupérer vos fichiers et réglages personnels.**

## Etape 1 Réinstallez Windows

**1** Une petite précaution avant de commencer : éteignez ou débranchez votre modem Internet tant que vous n'avez pas réinstallé votre antivirus et votre logiciel pare-feu.

**2** Insérez le CD-Rom de Windows ou celui créé avec nLite dans votre lecteur et redémarrez votre

micro. Appuyez sur une touche lorsque cela vous est demandé afin de lancer l'installation depuis le CD-Rom. L'écran d'accueil s'affiche et l'installation débute automatiquement. Si vous avez suivi nos conseils, vous avez rempli l'onglet *Installation automatisée* dans nLite. Vous n'avez donc pas besoin de rester devant l'écran puisque toutes les fenêtres seront remplies automatiquement, même celle où vous devez saisir le numéro de série ! A la fin de l'installation, Windows démarre automatiquement et affiche le bureau.

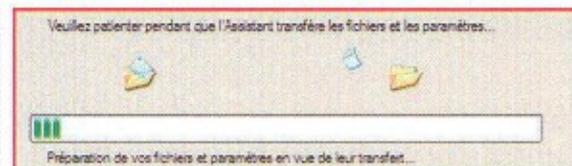
**3** Si vous possédez des périphériques que Windows ne gère pas lui-même, comme une imprimante ou une carte tuner TV, réinstallez leurs pilotes.

**4** Réinstallez immédiatement après votre antivirus et votre logiciel pare-

feu si vous en utilisez un. Lorsque c'est fait, vous pouvez rallumer votre modem Internet.

**5** Si vous avez gravé votre dossier de sauvegarde sur un CD ou un DVD, insérez-le dans votre lecteur. Si vous l'avez stocké sur Internet, téléchargez-le et, le cas échéant, décompressez-le. Enfin, s'il se trouve sur un disque externe, connectez-le à votre micro.

**6** Utilisez ensuite l'Assistant Transfert de fichiers et de paramètres pour retrouver vos réglages et fichiers du bureau, d'Internet Explorer et d'Outlook Express. Dans le menu *Démarrer*, cliquez sur *Tous les programmes*, *Accessoires*, *Outils système*, et *Assistant transfert de fichiers et de paramètres*. Cliquez sur *Suivant*, cochez l'option *Nouvel ordinateur*, puis cliquez sur *Suivant*. Indiquez votre dossier



de sauvegarde et cliquez sur *Terminer*. Un message vous demande si vous souhaitez vous déconnecter : cliquez sur *Oui* et patientez jusqu'à la fin de l'opération. Redémarrez l'ordinateur lorsqu'elle est terminée.

## Etape 2 Récupérez vos documents

Depuis l'Explorateur Windows, copiez dans le dossier *Mes documents* de Windows, tous vos documents sauvegardés.

## Etape 3 Réinstallez vos logiciels

Si vous avez abandonné Internet Explorer et Outlook Express, réinstallez votre navigateur, votre logiciel de courrier électronique, etc. Poursuivez avec vos autres logiciels habituels : traitement de texte, visionneuse photo, retouche d'image...

## Etape 4 Retrouvez vos réglages

### Pour Firefox et Thunderbird

Réinstallez MozBackup et lancez-le. A l'étape *Type d'opération*, choisissez *Restaurer le profil* et restaurez un à un tous les profils sauvegardés.

### Pour IncrediMail

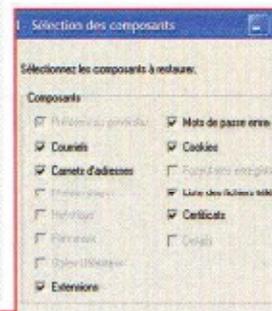
Une fois IncrediMail réinstallé, cliquez sur *Fichier*, *Transfert de données et de paramètres*, et *Transfert depuis l'ancien ordinateur*, puis suivez les instructions de l'assistant.

### Pour Microsoft Office

Si vous utilisez une version antérieure à Office 2003, l'assistant *Transfert de fichiers et de paramètres* de Windows a déjà restauré vos réglages. Sinon, ouvrez le menu *Démarrer* et cliquez sur *Tous les programmes*, *Microsoft Office*, *Outils Microsoft Office*, et *Microsoft Office 2003 Assistant enregistrement des paramètres personnels*. Sélectionnez ensuite *Rétablir sur cet ordinateur les paramètres précédemment enregistrés* et suivez les instructions de l'assistant.

### Pour les autres logiciels

Les logiciels qui proposent une fonction d'exportation de leurs réglages proposent aussi naturellement la fonction inverse. Il suffit donc de l'utiliser pour réimporter vos réglages dans le logiciel. Pour les autres, en revanche, vous devrez procéder manuellement, via la boîte de dialogue des options.



Comme chaque année, Micro Hebdo vous propose ses concours de l'été. Voici le premier des quatre de la saison 2006.

# Plein de sup

## 1<sup>er</sup> prix

**Un PC portable  
Maxdata Pro 6100 IW**

Valeur: 1 249 euros

Équipé d'un processeur Intel Core Duo T2300E, 512 Mo de mémoire vive, disque dur S-ATA de 60 Go, carte vidéo nVidia GeForce 7400 de 128 Mo, liaison Wi-Fi 802.11 b et g, et écran de 15,4 pouces TFT WXGA. Livré avec Windows XP Edition Familiale, PowerDVD et Nero Express.



## 2<sup>e</sup> prix

**Un appareil photo numérique  
Kodak Easyshare Z740 et  
sa station d'impression**

Valeur: 349 euros

Appareil de 5 mégapixels doté d'un zoom optique 10x et d'un zoom numérique avancé 5x (zoom total 50x). Livré avec sa station d'impression Series 3 pour des tirages jusqu'à 50 x 75 cm.



## 4<sup>e</sup> prix

**Un récepteur GPS  
Medion PNA 210**

Valeur: 199 euros

Système GPS avec écran tactile de 2,8 pouces et antenne SiRF III intégrée. Inclut le logiciel de guidage vocal GoPal pour la France.



## 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> prix

**Un disque dur externe de 200 Go  
Storex MPiX-351**

Valeur: 199 euros

Branchement USB 2.0 (compatible USB 1.1). Sa fonction OTG permet d'échanger des données directement avec un autre appareil USB (appareil photo, clé, baladeur...), sans passer par l'ordinateur.



## 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> prix

**Un dictaphone  
numérique  
Philips Voice  
Tracer 7880**

Valeur: 199 euros

Équipé d'un écran LCD rétroéclairé, c'est aussi une radio FM stéréo. Livré avec une paire d'écouteurs.



## 9<sup>e</sup> prix

**Un lecteur  
de  
DVD/DivX  
portable  
Peekton  
PK 9004 MKII**

Valeur:  
179 euros



## Du 14<sup>e</sup> au 16<sup>e</sup> prix

**Un téléphone RTC/Skype  
Philips VoIP 3211**

Valeur: 85 euros

Ce « Dual Phone » permet indifféremment de passer et de recevoir des appels avec une ligne fixe ou avec le logiciel Skype.

Livré avec 10 coupons de 30 minutes de communication Skype.



## 17<sup>e</sup> prix

**Une carte mémoire SD 2 Go  
Crucial Technology**

Valeur: 60,98 euros

Carte au format Secure Digital, compatible avec la plupart des appareils photo numériques, baladeurs, etc.



## Du 18<sup>e</sup> au 22<sup>e</sup> prix

**Une clé USB de 512 Mo  
Imation Clip Flash 512**

Valeur: 39,99 euros

Un design sympa et fonctionnel pour cette clé à mousqueton. Livrée avec le logiciel Imation Drive Manager pour protéger par mot de passe certaines de vos données.



# er-lots à gagner !

## 3<sup>e</sup> prix

### Une imprimante multifonction Brother MFC-640CW

Valeur : 259 euros

Imprimante, scanner, copieur, fax, combiné téléphonique, répondeur, réseau sans fil, fonction PhotoCapture pour imprimer ses photos sans ordinateur. Livrée avec le logiciel EyeScan Web Translator version 5.0 pour traduire vos documents numérisés en sept langues.



Un écran couleur de 7 pouces et une autonomie de trois heures pour ce lecteur livré avec sa télécommande et son adaptateur allume-cigare.



## 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> prix

### Un casque multimédia Bluetooth Hama BSH-155

Valeur : 125 euros

Idéal pour communiquer sans fil ou écouter de la musique jusqu'à une distance de 100 mètres. Livré avec les adaptateurs USB et jack 3,52 mm nécessaires pour les appareils audio non Bluetooth.

## 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> prix

### Une télécommande universelle Logitech Harmony H525

Valeur : 99,90 euros

Cette télécommande universelle permet de contrôler un système multimédia d'une simple pression sur un bouton. Livrée avec un câble USB, quatre piles de type AAAA et un guide d'installation.



## 23<sup>e</sup> prix

### Une mini-webcam USB Trust WB 3300 P

Valeur : 29,95 euros

D'une définition de 640 x 480, avec un zoom numérique et un microphone intégré, elle est compatible avec MSN Messenger, Skype et tous

les autres services de messagerie instantanée.



## Du 24<sup>e</sup> au 27<sup>e</sup> prix

### Un range-CD Hama

Valeur : 20 euros

Petit et pratique, il peut contenir douze CD ou DVD. Inclut une trousse à outils pour PC.



## Du 28<sup>e</sup> au 30<sup>e</sup> prix

### Le DVD-Vidéo Assembler et entretenir son PC

Valeur : 12,90 euros

La rédaction de Micro Hebdo vous explique pas à pas et en images comment assembler et entretenir votre PC.



## Extrait du règlement

La société Groupe Tests organise du 13 juillet 2006 au 6 septembre 2006 un jeu concours dans les numéros 430-431 à 436 du magazine Micro Hebdo.

Ce jeu, gratuit et sans obligation d'achat, est ouvert à toutes personnes majeures résidant en France (à l'exception de celles ayant un lien juridique avec les organisateurs) et se déroulera en quatre parties indépendantes. La participation à chacune des parties est indépendante et des gagnants seront désignés pour chaque partie. L'inscription est nominative et limitée à une participation par personne (même nom, même adresse) pour chacune des parties du jeu concours.

La date limite de participation (cachet de la poste faisant foi) à chacune des parties du jeu concours est fixée au :

- 26 juillet 2006 pour le questionnaire paraissant dans le numéro 430-431
- 9 août 2006 pour le questionnaire paraissant dans le numéro 432-433
- 23 août 2006 pour le questionnaire paraissant dans le numéro 434-435
- 6 septembre 2006 pour le questionnaire paraissant dans le numéro 436

Les bonnes réponses ainsi que la liste des lauréats seront publiées dans le numéro 441 de Micro Hebdo du jeudi 28 septembre 2006.

Le règlement complet du jeu concours est déposé en l'étude de Maître Geoffroy Brunel, huissier de justice, 2 rue de la Paix, BP 29, 10101 Romilly-sur-Seine Cedex et sera adressé gratuitement (remboursement des frais d'affranchissement au tant lent sur simple demande) à toute personne en faisant la demande écrite à l'adresse suivante :

**Jeu concours Micro Hebdo été 2006**  
Micro Hebdo / Groupe Tests  
26 rue d'Oradour-sur-Glane  
75504 PARIS Cedex 15.

Les données à caractère personnel relatives aux participants sont nécessaires à la gestion de leur participation au jeu concours et seront utilisées conformément à la loi « Informatique et libertés » du 06/01/1978 modifiée. Elles pourront être cédées aux partenaires commerciaux de Groupe Tests. Les participants au jeu concours disposent d'un droit d'accès, de modification, de rectification, de suppression et d'opposition en envoyant leur demande à l'adresse suivante :

**Jeu concours Micro Hebdo été 2006**  
Micro Hebdo / Groupe Tests  
26 rue d'Oradour-sur-Glane  
75504 Paris Cedex 15

Il ne sera répondu à aucune demande écrite ou orale concernant le mécanisme du concours. La participation à ce concours implique l'acceptation pleine et entière des clauses du présent règlement.

# Un dîner de mo

28 septembre 2066 -  
Anna Graham sourit avant  
de s'adresser à l'auditoire:  
« Ce tableau, attribué  
à André Breton, est  
manifestement un faux.  
Les experts du labo 900913  
ont écumé leurs bases  
de données holographiques.  
Ils sont formels: cette  
peinture n'est référencée  
nulle part en tant qu'œuvre  
surréaliste. Un second  
élément semble en apporter  
la preuve irréfutable.  
Je laisse la parole à Mick  
Roébedot. »

L'expert en sémiologie  
inspira bruyamment :

« Merci Anna. En effet,  
nous avons découvert  
que le tableau contient  
un texte écrit à la manière  
des poésies surréalistes.  
Mon équipe l'a analysé à l'aide  
de nos calculateurs.  
Et nous avons découvert  
que ce texte forme une autre  
phrase qu'un peintre n'aurait  
jamais pu écrire  
en 1929, car elle révèle  
une expression franchement  
difficile à imaginer à l'époque.

- Mais est-il nécessaire  
d'en passer par des  
calculateurs ?, demanda  
Anna.

- Non. Une feuille de papier,  
un stylo, ou un traitement  
de texte suffisent.

- Ça, c'est une réponse ! »

**GOMMER PAR UNE NOIX  
SIGNANT FANTOME**

**QUI NE RI  
QUI PRESSE**

**POUR DIGERER UN DINER  
DE MOTS ROTIS**

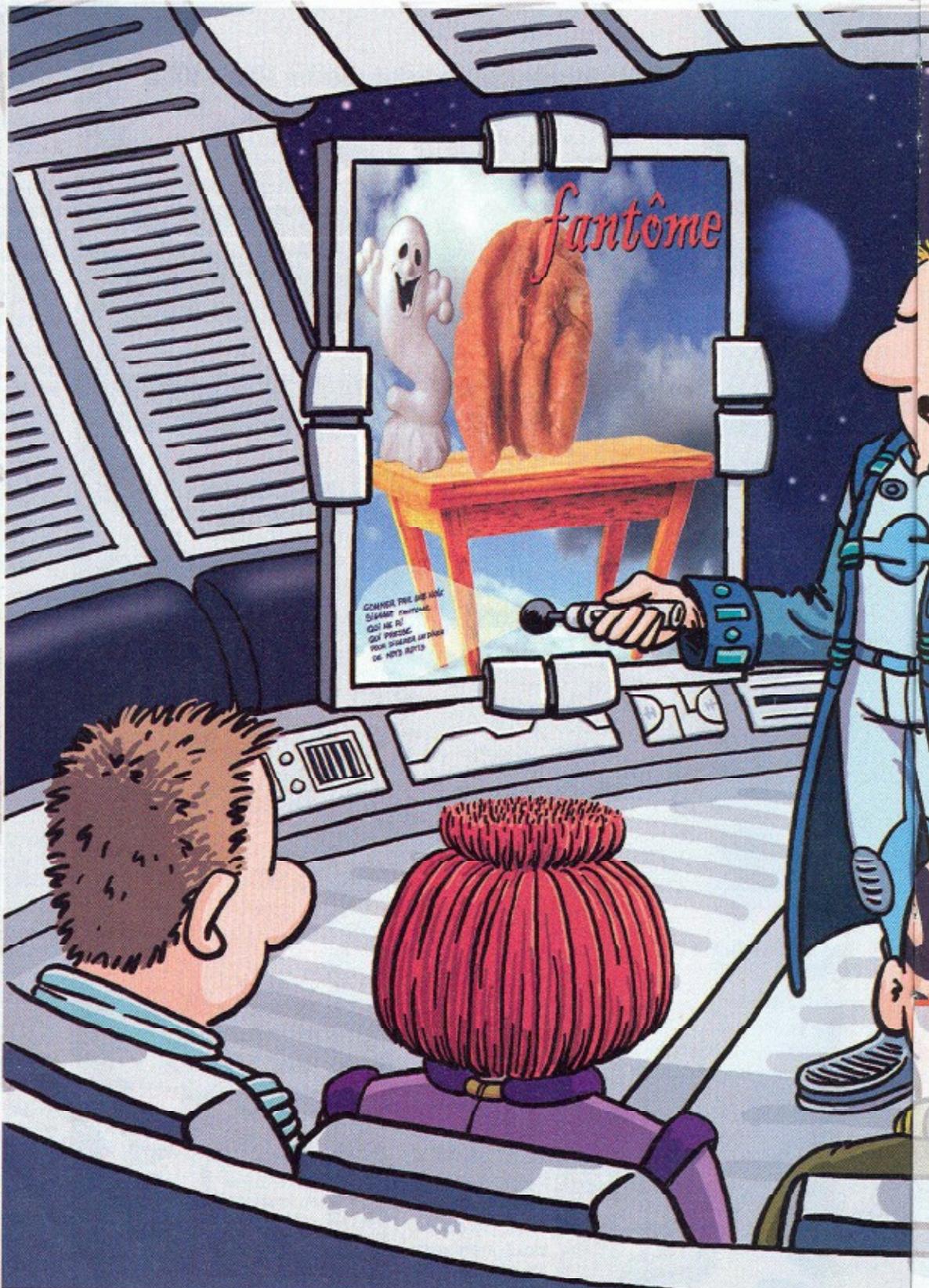


ILLUSTRATION: DIDIER MARANTON

# Mots rôtis

**Besoin d'aide ?**

Rendez-vous sur notre forum  
pour échanger des astuces  
avec d'autres lecteurs :

<http://forum.microhebdo.com>



GOMMER PAR UNE NOIX  
SIGNANT FANTOME  
QUI NE RI  
QUI PRESSE  
POUR DIGERER UN DINER  
DE MOTS ROTIS

## Comment participer ?

Renvoyez ce bulletin-réponse (ou sa copie) avant le 26 juillet 2006 à minuit (le cachet de la poste faisant foi) à l'adresse suivante :

**Concours d'été Micro Hebdo n° 430-431 - 2 rue Gambetta - 10584 Marigny-le-Châtel Cedex**

L'expression à découvrir :

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

E-mail : ..... Tél. : .....

En application de l'article L27 du 6/6/78, les informations demandées ici sont nécessaires au traitement de votre bulletin et aux services qui y sont associés. Les catégories de destinataire sont uniquement celles nécessaires à l'exécution de cette demande, aux services associés et partenaires du Groupe. Vous pouvez accéder aux informations vous concernant et procéder éventuellement aux modifications nécessaires auprès du Groupe Tests.

Trucs et astuces  
pour OpenOffice.org



# La bureautique, version gratuite

**Traitement  
de texte, tableur,  
présentation,  
dessin...**

**Découvrez  
OpenOffice.org,  
ou améliorez  
votre pratique  
de cette suite.**

Dossier réalisé par  
Stéphane Viossat

**L**e logiciel libre ne se limite pas à quelques logiciels « gadgets ». Avec OpenOffice.org, c'est une véritable alternative à Microsoft Office qui s'offre à vous, robuste et totalement gratuite: Writer pour le traitement de texte, Calc pour le tableur, Impress pour les présentations et Draw pour le dessin. De nombreux utilisateurs n'ont pas hésité à l'adopter.

Que vous soyez débutant ou expérimenté, une myriade de petits trucs et astuces existent pour vous simplifier la vie avec la suite OpenOffice.org (nous en publions d'ailleurs régulièrement dans notre rubrique Trucs et astuces).

Voici une liste, évidemment non exhaustive, de conseils qui vous rendront bien plus simples la découverte et la pratique d'OpenOffice.org ■

## Une version à jour

**A**près une très longue période durant laquelle OpenOffice.org est restée en version bêta, avec le contingent de bogues naturellement associé à cette étape, la version 2 est désormais disponible

et stable. Nous avons réalisé ce dossier en utilisant la version 2.0.2, que vous pouvez télécharger sur le site <http://fr.openoffice.org>. C'est également à cette adresse que vous trouverez, dans la section **Téléchargement**, un lien pour

télécharger et installer Java. Rien qu'elle soit présentée comme accessoire, n'oubliez pas d'effectuer cette installation: sans elle, vous ne pourriez pas bénéficier des nombreux modules et assistants fort utiles.

## Installez les dictionnaires français

Pour bénéficier des services du correcteur orthographique et de la césure automatique adaptés à la langue française dans tous les modules, une phase d'installation supplémentaire est nécessaire.

**1** Ouvrez Writer et, dans le menu **Fichier**, sélectionnez **Assistants** puis cliquez sur **Installer de nouveaux dictionnaires**.

**2** Un nouveau document s'ouvre, intitulé DicOOo. Placez le curseur de la souris sur **Français**, et cliquez. Ensuite, cliquez sur le bouton **Lancer DicOOo**.

**3** Dans la fenêtre de dialogue qui s'ouvre, cli-

quez sur **Suivant**. Cliquez ensuite sur le bouton **Récupérer la liste**. Après quelques instants, la liste des dictionnaires orthographiques disponibles s'affiche. Sélectionnez **French (France)** puis cliquez sur **Suivant**. Répétez l'opération pour les dictionnaires de césure et les dictionnaires de synonymes.

Une fenêtre vous informe du volume de données à télécharger. Cliquez sur **Suivant** puis sur **Terminer**.

**4** Dans la fenêtre toujours ouverte de Writer où s'affiche DicOOo, allez dans le menu **Outils** et sélectionnez **Options**. Dans la partie gauche de la fenêtre qui apparaît, cliquez

sur le  signe + au niveau de **Paramètres linguistiques** puis sur **Langues**. Dans la partie droite, à la ligne **Environnement linguistique**, sélectionnez **Français (France)**. Sélectionnez aussi **Français (France)** à la ligne **Occidental**, sous le libellé **Langues par défaut** pour les documents.

**5** Quittez Writer en allant dans le menu **Fichier** et en sélectionnant **Quitter**. Le correcteur orthographique, la gestion des césures ainsi que le dictionnaire des synonymes faisant appel aux bons dictionnaires seront activés lors du redémarrage suivant d'un des modules d'OpenOffice.org ■

## Exportez un document au format PDF

Vous avez créé un document que vous voulez largement diffuser sur Internet, par exemple. La meilleure façon d'y parvenir est de l'enregistrer au format PDF.

**1** Ouvrez le document à convertir, et choisissez **Exporter au format PDF** dans le menu **Fichier**.

**2** Dans la zone **Format de fichier**, le logiciel indique que le type d'enregistrement est **PDF - Portable Document Format (.pdf)**. En dessous de cette zone, vérifiez que la case **Extension automatique du nom de fichier** est cochée.

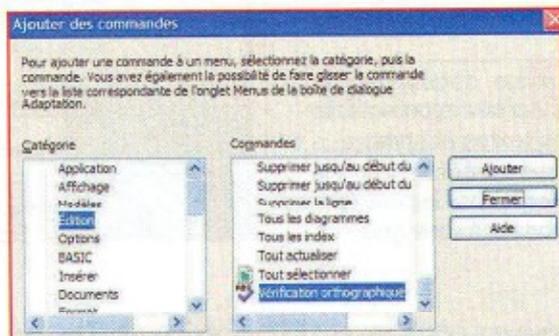
**3** Indiquez le dossier où sauvegarder le fichier, donnez-lui un nom et cliquez sur **Enregistrer**.

**4** Dans la fenêtre des options qui s'affiche, vous pouvez choisir dans la partie **Plage** les pages à exporter. Pour inclure toutes les pages, cochez la case **Tout**. Pour n'enregistrer que certaines pages, cochez la case **Pages** et tapez les numéros des pages en les séparant par des points-virgules, ou par un double point si vous voulez indiquer des plages entières (par exemple, **2;5** demande d'inclure les pages 2 à 5). Cliquez sur **Exporter** ■

## Adaptez le contenu d'un menu à vos habitudes

Pour personnaliser un menu et l'adapter à vos habitudes de travail, vous pouvez déplacer, supprimer et ajouter des fonctions. Pour illustrer ces différentes possibilités, nous allons ajouter les options de vérification orthographique dans le menu **Format** et les supprimer du menu **Outils**.

**1** Dans le menu **Outils** du module d'OpenOffice.org que vous souhaitez modifier, cliquez sur **Personnaliser**. Une fenêtre s'ouvre dans laquelle l'onglet **Menus** s'affiche par défaut. La première zone indique **Fichier**. Cliquez sur la flèche pour afficher une liste déroulante, et sélectionnez **Format**.



**2** Pour accéder à la liste des commandes, cliquez sur **Ajouter**. Dans la partie **Catégories**, sélectionnez celle de la fonction à ajouter - ici, il s'agit d'**Edition**. Cliquez sur la flèche inférieure de la zone **Commandes** pour descendre plus bas dans la liste, et sélectionnez celle à ajouter au menu. Dans notre cas, il s'agit de

**Vérification orthographique**. Cliquez sur **Ajouter**, puis sur **Fermer**.

La nouvelle fonction a été insérée dans la zone **Entrées**, sous la première commande.

**3** Vous pouvez changer la position d'une entrée dans la liste en la sélectionnant, puis en utilisant



les flèches à droite de la zone pour la mettre en place à l'endroit souhaité.

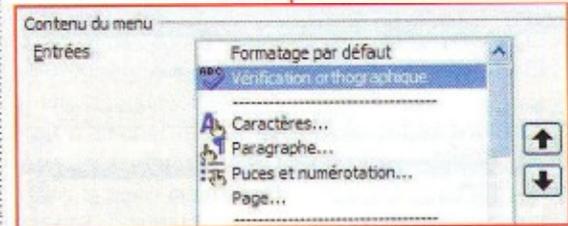
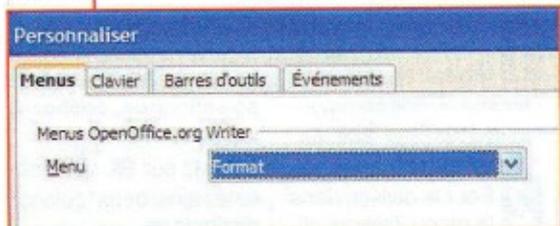
**4** Pour séparer une fonction de la suivante, vous pouvez ajouter un trait. Sélectionnez la fonction souhaitée, puis cliquez sur **Modifier** et sur **Début de groupe**.

**5** Si le nom par défaut ne vous convient pas,

vous pouvez le changer facilement. Sélectionnez la fonction à renommer, cliquez sur le bouton **Modifier** et sur **Renommer**. Tapez alors un nouveau nom, et cliquez sur **OK**.

**6** Vous pouvez également intervenir dans tous les autres menus. Pour cela, cliquez sur la flèche de la zone **Menu** et sélectionnez celui à modifier.

**7** Enfin, pour supprimer une fonction du menu, sélectionnez-la dans la zone **Entrées**, cliquez sur **Modifier** et sur **Supprimer**. Terminez en cliquant sur **OK** ■

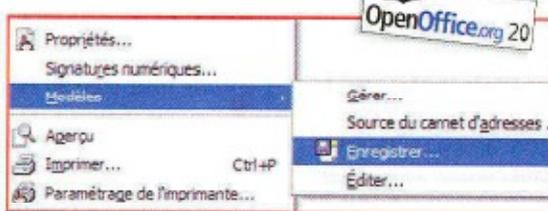


## Créez des modèles de documents

Si vous vous servez régulièrement du même type de document – par exemple une lettre associative –, vous pouvez créer un modèle qui vous permettra de conserver votre mise en page. Pour cet exemple nous utiliserons Writer, mais vous pouvez tout aussi bien créer des modèles de classeurs avec Calc.

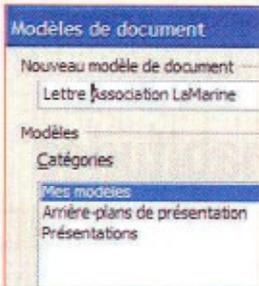
**1** Pour créer un modèle, le plus simple est d'utiliser un document existant. Dans le cas d'une lettre associative, si vous avez déjà écrit votre première lettre, ouvrez-la avec Writer. Sinon, créez un nouveau document vierge, tapez toutes les phrases qui reviendront systématiquement puis appliquez toutes les options de présentation qui vous conviennent (choix des polices de caractères, insertion d'images, formatage des paragraphes, etc.).

**2** Quand le document vous convient, rendez-vous dans le menu



**Fichier** et sélectionnez **Modèle de document**. Dans le sous-menu, cliquez sur **Enregistrer**.

**3** La fenêtre **Modèles de document** s'affiche. Dans la zone **Nouveau modèle de document**, choisissez un nom pour votre modèle. Par défaut, le nouveau modèle sera classé dans le groupe nommé **Mes modèles** :



**4** Désormais, pour créer un nouveau document à partir de ce modèle, allez dans le menu **Fichier**. Puis,

sélectionnez **Nouveau** et choisissez le sous-menu **Modèles de documents**. Dans la fenêtre qui s'affiche, dans la zone **Titre**, double-cliquez sur **Mes modèles**. Cliquez ensuite sur le nom de votre modèle, puis sur le bouton **Ouvrir** :



**5** Le document qui s'ouvre contient tous les textes et styles que vous avez définis dans le modèle. Vous pouvez le modifier à votre guise

## Appliquez des effets de caractères

Comment faire ressortir les passages importants dans vos textes ?

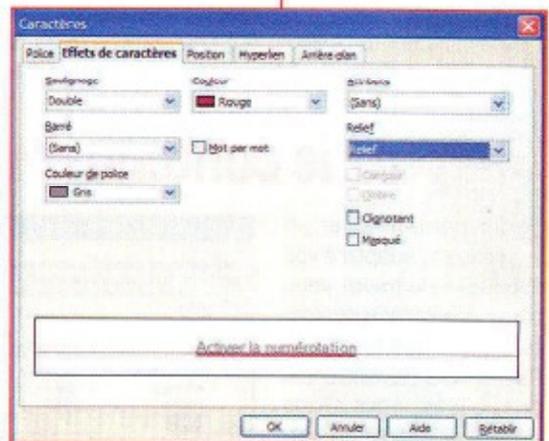
**1** Sélectionnez avec la souris la partie du texte que vous voulez faire ressortir.

**2** Dans le menu **Format**, cliquez sur le sous-menu **Caractères**. La fenêtre de dialogue **Caractères** s'affiche :

**3** Cliquez sur l'onglet **Effets de caractères**. Plusieurs effets sont proposés.

Pour souligner votre texte, par exemple, cliquez sur la petite flèche noire dans la zone **Soulignage**, puis choisissez une des options. Dans la zone **Couleur**, sélectionnez une couleur pour le trait.

Si vous préférez que le texte à mettre en valeur apparaisse en relief, cliquez sur la petite flèche noire de la zone **Relief** et sélectionnez votre choix. Le résultat est visible en bas de la fenêtre. Cliquez sur **OK** lorsque vous êtes satisfait de l'effet. Cliquez sur **OK** et sur **Fermer**



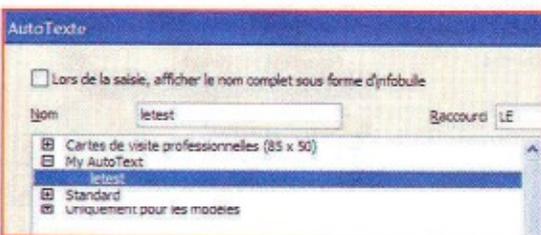
## Créez des phrases types à insérer automatiquement

Si vous écrivez régulièrement des courriers reprenant des formulations types, vous pouvez enregistrer ces phrases pour les insérer rapidement.

**1** Ouvrez un document contenant la formulation que vous souhaitez conserver et sélectionnez-la avec la souris.

**2** Dans le menu **Éditer**, sélectionnez **AutoTexte**. Dans la nouvelle fenêtre, tapez un nom des-

criptif pour votre phrase dans la zone **Nom**. Dans la partie **Raccourci** s'affiche une série de lettres. Vous pouvez à loisir changer ce raccourci attribué automatiquement par Writer. Cliquez ensuite sur le bouton **AutoTexte** et sélectionnez



**Nouveau**. Puis cliquez sur le bouton **Fermer**.

**3** Désormais, pour insérer votre phrase, il vous suffit de taper votre raccourci puis, immédiatement après, d'appuyer sur la touche **F3** du clavier

## Scindez facilement un tableau en deux

Avec la fonction **Scinder le tableau**, vous pouvez rapidement couper un long tableau en deux parties. Vous avez le choix entre reproduire la première ligne de titre ou commencer directement à la case sélectionnée.

**1** Indiquez où couper le tableau en cliquant à l'endroit où doit commencer le deuxième tableau.

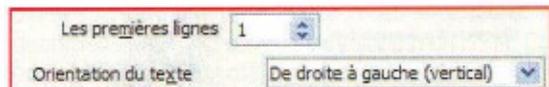
**2** Pour le diviser, dans le menu **Tableau**, cli-

quez sur l'option **Scinder le tableau**.

**3** Si vous souhaitez que la première ligne de titre soit reprise dans le second tableau, laissez cochée la case **Copier le titre**. À l'inverse, si vous préférez commencer le deuxième tableau directement à partir de la cellule sélectionnée, cochez la case **Aucun titre**.

Cliquez sur **OK**. Vous obtenez ainsi deux tableaux distincts

## Orientez le texte verticalement dans les cases d'un tableau

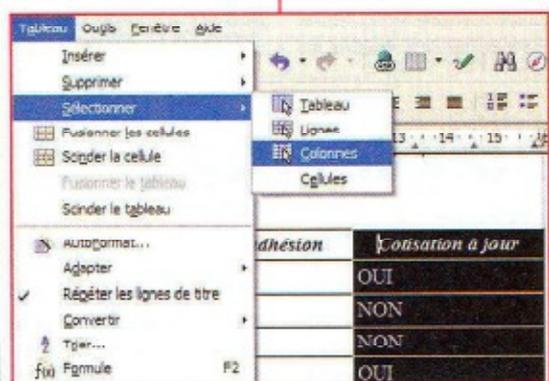


**1** Sélectionnez les cases où vous voulez disposer le texte verticalement. Par exemple, cliquez sur la première ligne pour y placer le curseur, puis, dans le menu **Tableau**, placez le pointeur sur **Sélectionner** et cliquez sur **Colonnes**.

**3** Pour changer la disposition du texte, cliquez sur la flèche de la zone **Orientations du texte** et sur **De droite à gauche (vertical)**.

**4** Par défaut, le texte est aligné en haut. Pour modifier cette option, cliquez sur la flèche de la zone **Alignement vertical** et sur celui de votre choix, par exemple **Centré**. Cliquez sur **OK**.

**2** Toujours dans le menu **Tableau**, cliquez sur **Propriétés du tableau** et affichez l'onglet **Enchaînements**.



## Remplacez un effet de caractères dans tout un document



**A**vec la fonction **Rechercher & Remplacer**, vous pouvez substituer un effet de caractères à un autre (par exemple, remplacer un soulignement en pointillé par un double soulignement) dans l'ensemble d'un document en seulement quelques clics.

**1** Sélectionnez **Rechercher & remplacer** dans le menu **Editer**.

**2** Dans la fenêtre qui s'affiche à l'écran, vérifiez d'abord que le curseur clignote dans la zone **Rechercher** puis cliquez sur **Autres options** et sur **Format**.

**3** Dans la nouvelle fenêtre, cliquez sur l'onglet **Effets de caractères** et, dans la zone **Soulignage**, sélectionnez **Double**. Cliquez sur **OK**.

**4** Cliquez dans la zone **Remplacer par** et reproduisez le point 2. Cliquez sur la flèche de la zone **Soulignage** et sélectionnez l'option qui vous convient, par exemple **Pointillé gras**. Cliquez sur **OK**.

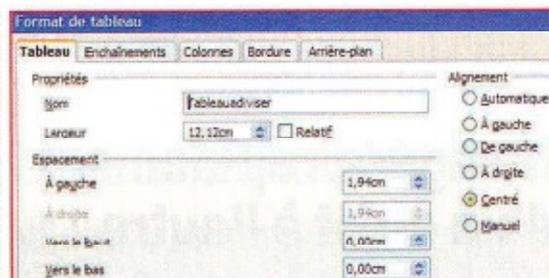
**5** Dans la fenêtre **Rechercher & Remplacer**, cliquez sur **Tout remplacer**. Une fenêtre indique le nombre de remplacements.

## Centrez un tableau horizontalement sur la page



**Q**uand vous insérez un tableau dans un document, il est placé sur le bord gauche de la page. Pour le centrer horizontalement, procédez comme suit.

**1** Placez le curseur dans le tableau en cliquant dans n'importe quelle case. Dans le menu **Tableau**, cliquez sur **Propriétés du tableau**.



**2** L'onglet **Tableau** est affiché par défaut. A droite, dans la partie

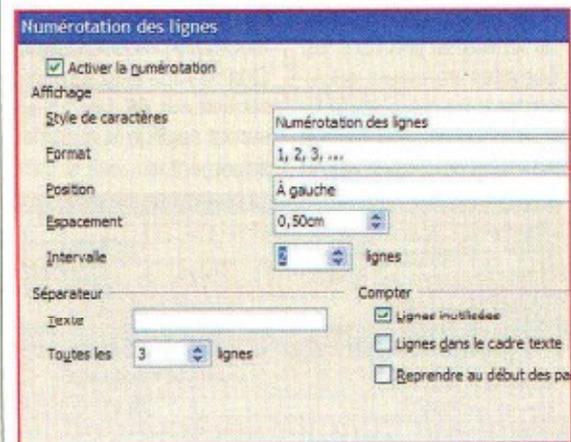
nommée **Alignement**, cochez la case **Centré** et cliquez sur **OK**.

## Numérotez les lignes d'un document



**S**i vous écrivez de longs textes pour lesquels vous devez compter les lignes, utilisez la fonction

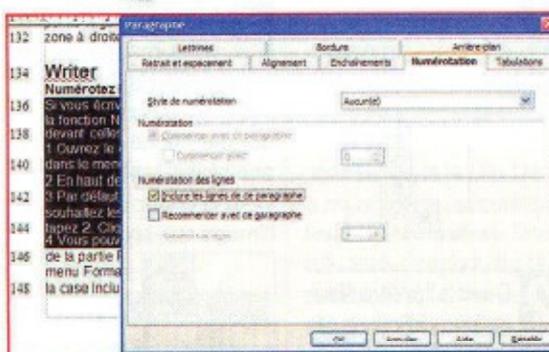
**Numérotation des lignes.** Elle permet d'afficher les numéros des lignes devant celles-ci.



**1** Ouvrez le document à numérotter, et choisissez dans le menu **Outils** l'option **Numérotation des lignes**.

**2** En haut de la fenêtre qui s'affiche à l'écran, cochez la case **Activer la numérotation**.

**3** Par défaut, les numéros des lignes apparaîtront toutes les cinq lignes. Si vous souhaitez les voir s'afficher toutes les deux lignes, double-cliquez dans la zone **Intervalle** et tapez 2. Cliquez sur le bou-



ton **OK**. Le résultat apparaît à gauche du texte.

**4** Vous pouvez masquer les numéros des lignes de certains paragraphes. Sélectionnez le paragraphe

voulu puis choisissez, dans le menu **Format**, l'option **Paragraphe**. Cliquez sur l'onglet **Numérotation** et décochez la case **Inclure les lignes de ce paragraphe**. Cliquez sur **OK**.

## Affichez un texte masqué à l'impression

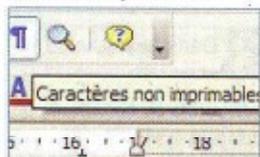
Si vous souhaitez que certains passages d'un document ne s'impriment pas mais restent affichés à l'écran, vous pouvez recourir à la fonction Masqué.

**1** Sélectionnez le texte qui ne doit pas s'imprimer en plaçant le pointeur devant le premier caractère et en effectuant un cliquer-glisser jusqu'au dernier caractère.

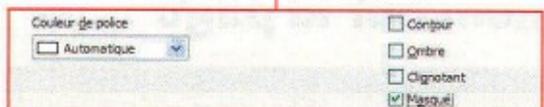
**2** Dans le menu **Format**, choisissez l'option **Caractères**. Dans l'onglet **Effets de caractères**, cochez

la case **Masqué**. Cliquez sur le bouton **OK**.

**3** Le texte ainsi masqué n'apparaît plus. Cliquez sur le bouton **Caractères non imprimables**:



Le texte réapparaît. Writer l'affiche avec un souligné en pointillé afin d'indiquer qu'il s'agit d'un texte masqué qui ne sera pas imprimé ■

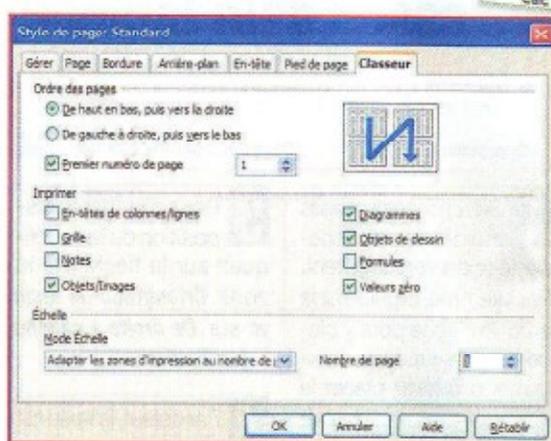


## Ajustez l'impression d'un tableau pour le faire tenir sur une page

Souvent, un tableau est trop grand pour être imprimé sur une seule page. Calc peut alors adapter la taille de l'impression pour qu'il remplisse une ou plusieurs feuilles.

**1** La feuille à imprimer étant ouverte, cliquez dans le menu **Fichier** sur **Aperçu**.

**2** Dans la fenêtre qui apparaît à l'écran, cliquez sur l'icône en forme de livre ouvert avec une flèche vers la droite. Cliquez dessus et faites défiler les pages afin de vérifier le nombre de pages nécessaires à l'impression de votre feuille.



**3** Cliquez dans la barre d'outils sur le bouton **zones d'impression au nombre de pages**. Dans la zone **Page**. Dans la nouvelle fenêtre, cliquez sur l'onglet **Classeur**. Dans la partie en bas à gauche intitulée **Mode Échelle**, cliquez sur la flèche et sélectionnez **Adapter les**

**zones d'impression au nombre de pages**. Dans la zone **Nombre de pages**, tapez **1**. Cliquez sur **OK**.

**4** Cliquez sur **Imprimer**: votre tableau tient sur une seule page ■

## Naviguez rapidement d'un objet à l'autre

Si vous avez inséré un grand nombre d'images dans un document, vous pouvez les passer rapidement en revue à l'aide des flèches de navigation.

**1** En bas à droite de votre document, cliquez sur l'élément en forme de sphère:



**2** Dans la fenêtre **Naviga-tion** qui s'ouvre, cliquez sur l'icône présentant un triangle, une sphère et un carré:



Ici, cette action permet de passer d'une image à l'autre. En sélectionnant une autre icône, la navigation se ferait parmi d'autres types d'objets (tableaux, diagrammes, etc.).

**3** Pour atteindre la première image, cliquez en bas à droite dans la fenêtre du document sur la double flèche bleue qui pointe vers le bas. Renouvelez le clic pour passer à l'image suivante:



**4** Pour retourner à l'image précédente, cliquez sur la double flèche vers le haut ■

## Présentez les cellules selon leur contenu

Vous pouvez bien sûr choisir le style des cellules manuellement. Mais il peut être bien plus intéressant d'utiliser le formatage conditionnel, qui adapte le style des cellules à leur contenu. C'est très pratique, par exemple pour mettre automatiquement en rouge les nombres négatifs.

**1** Sélectionnez avec la souris les cellules à mettre en forme. Vous pouvez, par exemple, choisir de sélectionner toute une colonne en cliquant sur la lettre qui la désigne:

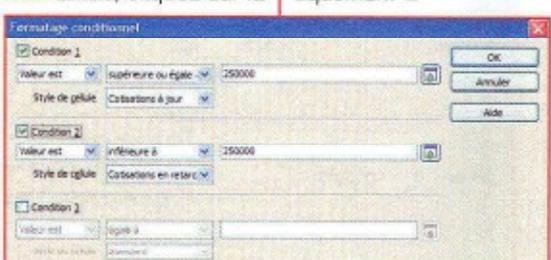
G
Cotisations
74826
522058
530367
460781
366339
328986
292892
504494

**2** Dans le menu **Format**, cliquez sur **Formatage conditionnel**. Dans la nouvelle fenêtre, la case **Condition 1** est cochée. Ici, c'est la **Valeur de la cellule** qui va être vérifiée. Pour définir le critère à respecter, cliquez sur la flèche de la zone qui affiche **égale à** et sélectionnez l'opérateur de votre choix. Appuyez sur **Tabulation** et, dans la zone où le curseur clignote, tapez la valeur à prendre en compte.

**3** Dans la zone **Style de cellule**, cliquez sur la

flèche pour sélectionner le style à appliquer si la condition est respectée. Tous les styles que vous avez préalablement créés sont disponibles en plus de ceux par défaut.

**4** Vous pouvez créer deux conditions supplémentaires en cochant les cases **Condition 2** et **Condition 3**, puis en remplaçant les critères de la même façon que précédemment. Quand vous avez terminé, cliquez sur **OK**. Les styles seront appliqués automatiquement ■



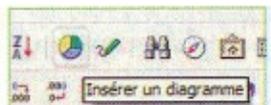
## Créez un graphique à partir de vos données



Un graphique, par exemple un camembert, est plus parlant qu'une série de chiffres. Avec Calc, vous pouvez insérer un diagramme en quelques clics puis le personnaliser.

**1** Sélectionnez les cellules contenant les données en faisant un cliquer-glisser de la première cellule en haut à gauche à la dernière en bas à droite.

**2** Cliquez dans la barre horizontale sur l'icône représentant un camembert coloré :



**3** Le curseur change de forme et représente désormais une croix dont le centre est un point. Cliquez dans votre feuille de calcul à l'endroit où vous souhaitez placer votre diagramme.

**4** L'assistant se lance. Si vous souhaitez utiliser la première ligne et la première colonne comme étiquette de données, cliquez sur **Suivant** en conservant les options cochées.

**5** Dans la partie **Sélectionnez un type de diagramme**, cliquez sur le diagramme en forme de camembert. Cochez la case **Afficher l'aperçu des objets de texte** pour que

votre diagramme soit légendé. Cliquez sur **Suivant**. La fenêtre qui s'affiche vous propose des variantes selon le type de diagramme choisi. Cliquez, par exemple, sur le quatrième diagramme proposé pour que les différentes parts du camembert soient éclatées. Cliquez sur **Suivant**.

**6** Dans la partie **Titre du diagramme** tapez un titre. Cliquez sur **Créer**.

**7** En double-cliquant sur le diagramme désormais inséré dans votre feuille de calcul, vous accédez à des options de personnalisation de l'affichage ■

## Calculez des données sans taper de formule



Vous avez besoin de connaître rapidement la somme des nombres de plusieurs cellules, mais vous ne souhaitez pas faire apparaître ce résultat dans le tableau ? Voici comment procéder en utilisant seulement la souris.

**1** Dans votre tableau, sélectionnez les cellules à additionner en effectuant un cliquer-glisser avec la souris.

**2** Pour obtenir la somme, cliquez avec le bouton droit de la souris dans la barre d'état puis, dans le menu contextuel qui apparaît, cliquez sur **Somme**. Dans la barre

d'état s'affiche alors **Somme=xxxx**, où xxxx est la somme des cellules sélectionnées :



D'autres calculs, par exemple Moyenne, Maximum ou Minimum, peuvent également être affichés de la même façon dans la barre d'état ■

## Récupérez la structure et certaines données d'un tableau



Très souvent, il est utile de conserver la structure d'un tableau afin d'y entrer de nouvelles données. Avec Calc, recopier la structure d'un tableau et effacer certaines données se fait en quelques clics.

**1** Ouvrez le tableau dont vous voulez vous servir comme modèle. Pour effectuer une copie, allez dans le menu **Éditer** et sélectionnez **Feuille**. Dans le sous-menu, sélectionnez **Déplacer/copier**.

**2** Dans la fenêtre qui s'ouvre, dans la zone **Vers le document**, indiquez la feuille où sera copié le

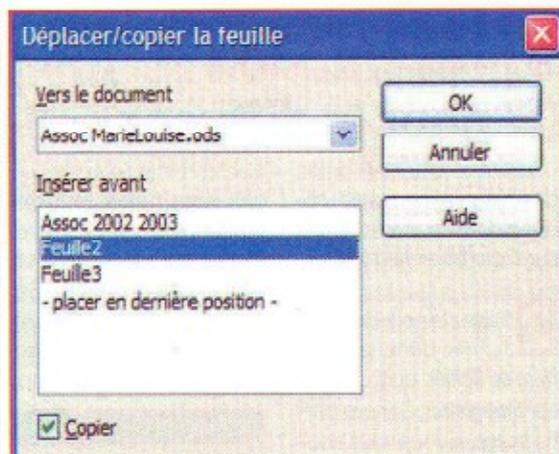
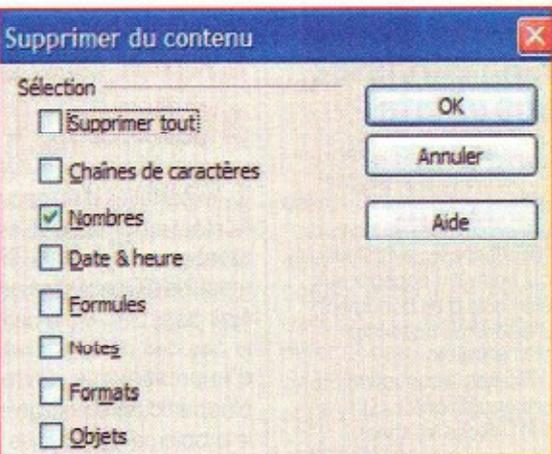


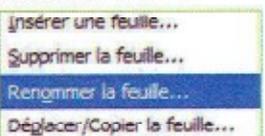
tableau. Par défaut, la nouvelle feuille sera classée dans le même document. Dans la partie **Insérer avant**, vous indiquerez à quel endroit du classeur se trou-

vera la nouvelle feuille. Par exemple, cliquez sur **Feuille 2** pour insérer la nouvelle feuille entre la première et la deuxième. Cochez **Copier** pour que la feuille source soit dupliquée et non déplacée. Cliquez sur **OK**.

**3** Cliquez avec le bouton droit sur le nom du nouveau feuillet en bas à gauche de la fenêtre



principale, et sélectionnez **Renommer la feuille** :

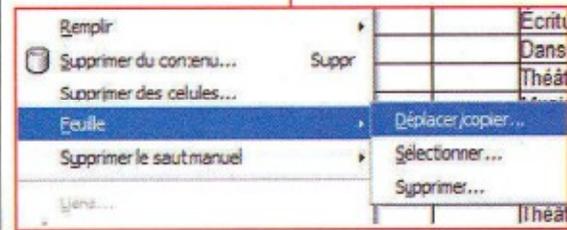


Dans la zone **Nom**, tapez un nouveau nom pour cette feuille. Cliquez sur **OK**.

**4** Appuyez sur les touches **Ctrl** et **A** pour sélectionner l'ensemble des

données de la feuille. Dans le menu **Éditer**, cliquez sur **Supprimer du contenu**. Dans la fenêtre qui apparaît, vous pouvez sélectionner le type de données à effacer. Par exemple, décochez toutes les cases sauf la case **Nombres**. Cliquez sur le bouton **OK**.

Toute la structure de la feuille initiale est conservée, seules les données chiffrées ont été effacées ■



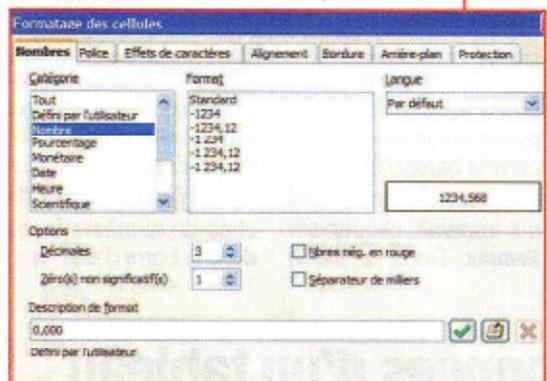
## Fixez la précision de l'arrondi des nombres

Par défaut, dans Calc, les nombres n'apparaissent qu'avec deux chiffres après la virgule. Mais vous pouvez facilement en afficher plus, ou au contraire forcer le logiciel à arrondir les chiffres automatiquement.

**1** Cliquez sur le titre de la colonne dont vous voulez modifier la présentation des nombres.

Toute la colonne est sélectionnée.

**2** Dans le menu **Format**, cliquez sur **Cellules**. Dans la fenêtre qui apparaît, cliquez sur l'onglet **Nombres** et sélectionnez **Nombre** dans la partie **Catégorie**. Dans la partie **Options**, tapez le nombre de décimales souhaitées à l'entrée **Décimales**. Cliquez sur **OK** pour valider.



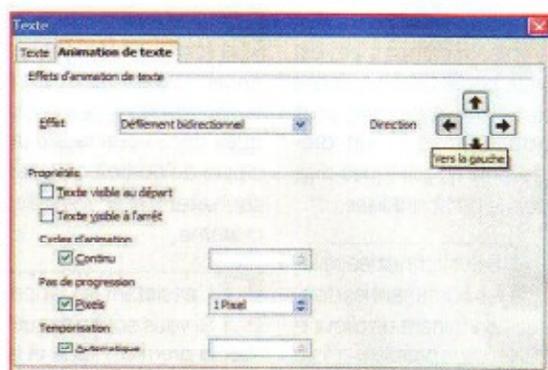
## Animez rapidement un bloc de texte

Les effets de texte permis par Impress sont nombreux et simples à utiliser. Ainsi, vous pouvez attirer facilement l'attention sur une partie d'un texte en la faisant défiler en continu dans la page.

**1** Sélectionnez le texte que vous voulez animer en faisant un cliquer-glisser avec la souris, du premier au dernier caractère. Dans le menu **Format**, sélectionnez **Texte**.

**2** Dans la fenêtre qui s'affiche, cliquez sur l'onglet **Animation de texte**.

**3** Dans la zone **Effet**, cliquez sur la flèche vers



le bas pour faire défiler la liste des effets et en sélectionner un. Pour notre exemple, choisissez **Défilement bidirectionnel**. Dès que cette option a été sélectionnée, de nombreux réglages deviennent accessibles. Vous pouvez tout d'abord choisir le sens du défile-

ment du texte en cliquant sur l'une des flèches dans la zone **Direction**. Sous **Cycles d'animation**, si vous laissez cochée la case **Continu**, le texte restera animé tant que la page sur laquelle il est inséré sera visible. Cliquez sur **OK** une fois votre choix effectué.

Dans votre page, cliquez une fois hors du bloc de texte comprenant le texte animé pour voir l'effet ■



## Raccourcissez vos efforts

Des raccourcis clavier permettent de gagner du temps. En voici une sélection :

- ▶ F5 affiche le navigateur, qui permet d'accéder aux éléments d'un document, d'insérer de nouveaux éléments, etc.
- ▶ F7 lance la correction orthographique.
- ▶ F11 affiche les styles.
- ▶ La combinaison Ctrl et F12 insère un tableau dans Writer.
- ▶ La combinaison Ctrl et 5 force un interligne de 1,5 point.
- ▶ F12 groupe des lignes ou des colonnes sélectionnées dans Calc.
- ▶ Enfin, vous pouvez créer vos propres raccourcis clavier. Pour cela, dans le menu **Outils**, sélectionnez **Personnaliser...** La liste des fonctions et de leurs raccourcis est accessible dans l'onglet **Clavier**.

## Exportez une présentation au format PDF pour la diffuser

L'exportation d'un document au format PDF est identique pour tous les modules d'OpenOffice.org (voir page 39). Mais dans le cas des présentations d'Impress, vous devrez plus particulièrement gérer le problème des images à inclure dans le fichier PDF. En effet, par défaut, si vous vous contentez d'exporter une présentation en PDF, les images n'apparaîtront que sous forme de liens vers les fichiers d'origine. Pas très pratique pour diffuser, par exemple, un diaporama de vos photos de vacances !

**1** Comme pour toute exportation au format PDF, une fois votre fichier

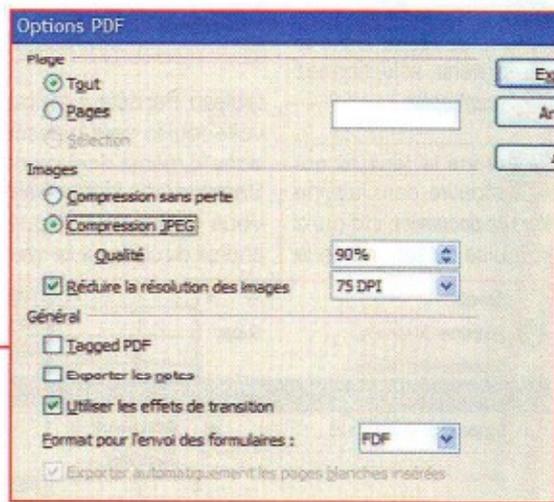
de présentation ouvert, cliquez dans le menu **Fichier** sur **Exporter au format PDF**.

**2** Tapez le nom de votre fichier dans la zone **Nom du fichier**, puis cliquez sur **Enregistrer**. Dans la partie **Image**, si vous vous souciez peu de la taille du fichier généré et préférez privilégier la qualité des photos, cochez la case **Compression sans perte**. En revanche, si vous voulez que votre fichier PDF final ne soit pas trop volumineux, cochez la case **Compression JPEG**.

Vous pouvez même jouer sur la qualité de la compression, en sachant qu'au-delà d'un taux de compression de 75 %, la qualité des ima-

ges sera nettement dégradée. Enfin, vous pouvez également jouer sur la résolution des images. Sachant que, globalement, l'affichage des photos sur écran se fait en 72 dpi (ppp),

vous pouvez, dans la partie **Réduire la résolution des images**, sélectionner la valeur la plus basse proposée, soit 75 dpi. Lancez enfin l'exportation en cliquant sur **Exporter** ■



# Modifiez en bloc l'ensemble de vos diapositives



L'ensemble des diapositives de votre présentation ne vous convient plus : Vous trouvez les titres trop petits, les puces trop grandes, vous avez oublié un élément récurrent tel la date ou un logo supplémentaire... Il serait fastidieux de modifier individuellement chacune des diapositives. Au lieu de cela, vous pouvez utiliser le mas-

que des diapositives, qui changera en bloc toute votre présentation.

**1** Pour afficher le masque, rendez-vous dans le menu **Afficher** et sélectionnez **Arrière-plan**. Cliquez sur **Masque des diapos** dans le sous menu : vous obtenez alors une vision globale de l'architecture de vos diapositives, leur squelette.

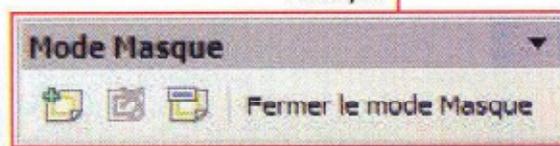
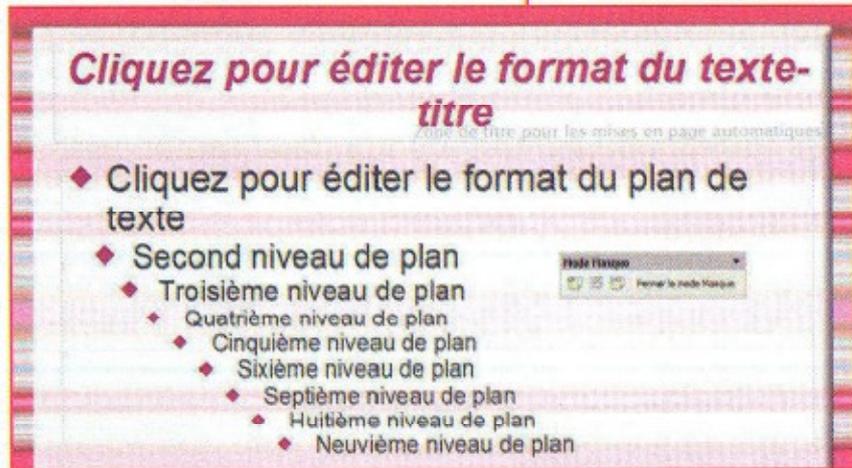
**2** Pour afficher les éléments récurrents que sont la date du jour, le numéro de la page et le pied de page, cliquez dans le menu **Afficher** sur **Arrière-plan** puis, dans le sous-menu, sur **Éléments du masque**. Une fenêtre s'ouvre, dans laquelle vous pouvez sélectionner les éléments que vous souhaitez afficher automatiquement. Cliquez

sur **OK** pour valider une fois que votre choix est fait.

**3** Chacun des éléments affichés est maintenant sélectionnable, comme lorsque vous rédigez le texte de chacune des diapositives. Sélectionnez le titre ou les différents plans du texte, et appliquez-leur toutes les modifications que vous souhaitez : taille du texte, couleur de la police, style, etc.

**4** Si vous voulez insérer une image qui sera visible dans toute votre présentation, cliquez sur **Image** dans le menu **Insérer** et, dans le sous-menu, choisissez **A partir d'un fichier**. Recherchez votre image sur votre disque dur et, une fois qu'elle est sélectionnée, cliquez dessus puis sur le bouton **Ouvrir**. Redimensionnez votre image en utilisant les poignées qui l'entourent et placez-la au bon endroit dans la diapositive masque.

**5** Une fois toutes vos modifications effectuées, cliquez sur le bouton **Fermer le mode Masque** dans la barre d'outils **Mode Masque**.



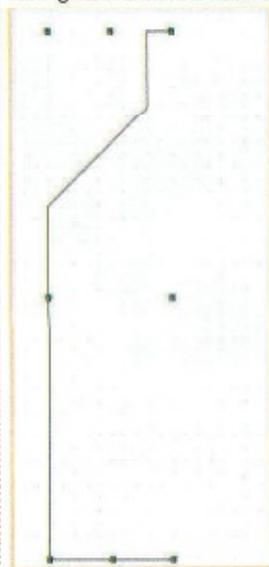
# Créez facilement un objet en 3D



Draw vous offre la possibilité de créer des objets 3D très rapidement. Il vous suffit de tracer la silhouette d'un objet puis, grâce à la fonction Corps de révolution 3D, de créer l'objet en 3D par révolution autour d'un axe.

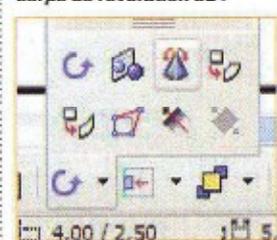
**1** L'objet créé dans cet exemple sera une bouteille, mais la technique est valable pour tout type d'objet. Dans un nouveau document Draw, utilisez l'outil Polygones. Pour cela, cliquez dans la barre d'outils en bas de page sur l'icône **Courbes** et maintenez le bouton appuyé pour faire apparaître les autres outils disponibles. Sélectionnez alors l'outil **Polygones** :

**2** Dans la feuille, dessinez une demi-bouteille vue en coupe, en partant du point inférieur droit. Cliquez une première fois sur la feuille et maintenez le bouton gauche de la souris

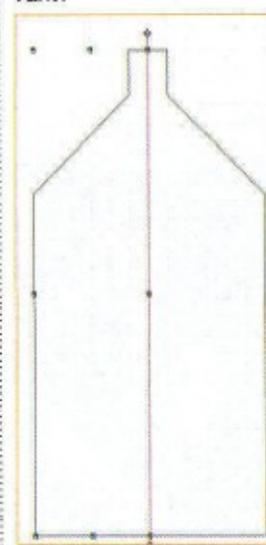


appuyé jusqu'au deuxième point. Relâchez le bouton, puis cliquez une nouvelle fois pour fixer le troisième point et ainsi de suite. Pour le dernier point, faites un double clic pour terminer le dessin.

**3** Votre schéma est désormais visible, encadré par des carrés verts qui en délimitent le contour. Dans la barre d'outils inférieure, cliquez sur le bouton **Effets** de façon prolongée et sélectionnez l'outil **En corps de révolution 3D** :



**4** Un axe vertical rouge apparaît. C'est autour de cet axe que sera créé l'objet en 3D. Saisissez-le avec le curseur de la souris et déplacez-le vers la droite afin d'obtenir l'effet suivant :



**5** Cliquez dans la feuille sur un point éloigné du dessin. L'objet 3D apparaît. S'il est totalement noir, cliquez dessus puis, dans la barre d'outils supérieure, dans la partie remplissage, sélectionnez **Couleur** et choisissez une couleur appropriée – ici, un vert... bouteille!



La Coupe du monde 2006 des jeux vidéo

# On est les champions

**800 candidats, sélectionnés dans 53 pays, se sont affrontés trois jours durant à Bercy devant plus de 22000 spectateurs en folie. L'équipe de France a remporté cinq des sept titres mis en jeu.**

Stéphanie Chaptal  
photos Laurent Pennec

**L**e Palais omnisports de Paris-Bercy a été le théâtre d'une compétition sportive d'un genre particulier, du 30 juin au 2 juillet derniers : la Coupe du monde des jeux vidéo, dont c'était la quatrième édition, a transformé la salle polyvalente en une gigantesque arène entièrement consacrée au jeu. Sept compétitions ont eu lieu, sur PC et sur consoles de salon, par équipe ou en individuel. Les délégations étaient composées de joueurs issus des qualifications organisées dans chacun des 53 pays participants. Les joueurs de la délégation française avaient gagné leur place lors de la Coupe de France des jeux vidéo 2006, dont la finale s'était tenue à Trappes (Yvelines), les 27 et 28 mai derniers.

Bien plus qu'une simple réunion entre joueurs, cette manifestation a su attirer un public de 22 000 spectateurs qui avaient payé leur billet entre 15 et 22 euros. A ceux-ci s'ajoutaient les télé-spectateurs de la chaîne Game One, qui retransmettait l'événement en direct.

## Tout comme au stade

Dans une ambiance survoltée mais bon enfant, l'événement, présenté comme un véritable show à l'américaine – écrans géants, pom-pom girls et commentaires permanents étaient de rigueur – a suscité un enthousiasme croissant à mesure que le tournoi progressait. Le point fort a été atteint, et les gradins remplis, le dernier jour. Dans une

ambiance de corne de brume, de supporters maquillés et de drapeaux nationaux brandis, Bercy n'avait rien à envier au stade de France un soir de finale.

Si des sponsors (nVidia, LG, Intel, Orange...) avaient organisé des mini-tournois pour les amateurs dans une salle annexe, le gros du public restait dans la salle principale. Certains jeunes spectateurs expliquaient à leurs parents qui les avaient accompagnés les subtilités techniques d'un match de Quake 4 ou de Pro Evolution Soccer. Dans le but, sans doute, de leur soutirer un accord pour participer à la prochaine édition, en tant que joueur! ■

@ Adresses Internet

[www.lacoupedumonde.org](http://www.lacoupedumonde.org)  
[www.lacoupedefrance.org](http://www.lacoupedefrance.org)



## Et les vainqueurs sont...

### Catégorie Gran Turismo



- ▶ Nom : Pierre Lenoir
- ▶ Surnom : Snake
- ▶ Nationalité : Français
- ▶ Age : 18 ans

Déjà vainqueur de l'édition 2005, Snake a également remporté cette édition 2006.

Le jeu sur PlayStation 2 a porté chance aux Français, puisque, avec Lucky et Carter, ils ont été trois à atteindre les demi-finales.

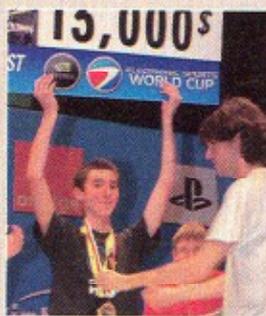
### Catégorie Quake 4



- ▶ Nom : Michael Bignet
- ▶ Surnom : Winz
- ▶ Nationalité : Français
- ▶ Age : 19 ans

En finale, l'inattendu Winz a livré un match extrêmement accroché contre le Biélorusse Cypher. Après son premier « frag » (tir mortel), Winz a dû s'incliner devant son adversaire pour finalement remporter la première manche par 23 frags à 20. Avec un score de 13 à 10, la deuxième manche fut tout aussi serrée. Finalement Winz enleva la troisième par 17 à 6, sur abandon de Cypher, une minute trente seulement avant la fin.

### Catégorie TrackMania Nations ESWC



- ▶ Nom : Dorian Vallet
- ▶ Surnom : Carl
- ▶ Nationalité : Français
- ▶ Age : 16 ans

Autre jeu de course, autre victoire française. Carl a

confirmé sa maîtrise sur TrackMania en remportant 9 des 11 tours de circuits de la partie. Malgré son audace, l'Autrichien Baiyoor n'a pu l'emporter. Après avoir passé une centaine d'heures à étudier chaque circuit, Carl en connaissait la moindre chicane sur le bout des doigts.

### Catégorie Warcraft III : The Frozen Throne



# ons!

## La Coupe du monde 2006 en chiffres

- ▶ 750 joueurs de plus de 16 ans
- ▶ 53 pays représentés
- ▶ 400 000 dollars (313 106 euros) de prix
- ▶ de 13 000 dollars à 52 000 dollars pour les vainqueurs
- ▶ 400 ordinateurs montés en réseau
- ▶ 22 000 spectateurs payants

▶ **Nom :** Jaewook Noh  
▶ **Surnom :** Lucifer  
▶ **Nationalité :** Coréenne  
▶ **Age :** 19 ans

Le dernier match de Warcraft III a été assidûment suivi. L'affrontement entre les Mort-vivants de Lucifer et les Elfes de la nuit de son adversaire croate Zeus s'est soldé par une victoire écrasante de Lucifer, qui a terminé la partie avec trois héros et deux bases dans son camp, et a massacré les deux héros de son adversaire.

### Catégorie Counter-Strike filles

- ▶ **Equipe gagnante :** Beat off the Best



- ▶ **Composée de :** Olivia Pontone (Biki), Sophie Goncalves (Diamond), Anne-Sophie Carrasco (Ritta), Sandrine Avedissian (Mitsu) et Axelle Marie (Izee)
- ▶ **Nationalité :** Françaises
- ▶ **Âges :** de 17 à 21 ans

Après un titre mondial en 2003 à la World Games Cup en Corée, l'équipe des Beat off the Best (BtB) a remporté haut la main cette finale par 16 manches à 6, face aux Suédoises de Seules, déjà

affrontées le matin même lors d'un match nul (15-15). Outre cette victoire, l'une des joueuses, Mitsu, a été élue par les organisateurs, meilleure joueuse mondiale de Counter-Strike 2006.

### Catégorie Counter-Strike garçons

- ▶ **Equipe gagnante :** Made in Brasil
- ▶ **Composée de :** Renato Nakano (Nak), Carlos

Henrique Segal (Kiko), Bruno Fagundes Ono (Bruno), Lincon Lau (FNX) et Rafael Camargo (Cogu)

- ▶ **Nationalité :** Brésiliens
- ▶ **Âges :** de 16 à 21 ans

La finale de Counter-Strike n'a pas réservé de surprise. Plus expérimentés que leurs adversaires suédois, les Fnatic, les joueurs du clan Made in Brasil ont mené d'un bout à l'autre de la partie, ne concédant au final que six manches à leurs adversaires. Ils se sont même fait le plaisir d'en gagner certaines sans perdre un joueur.



### Catégorie Pro Evolution Soccer 5

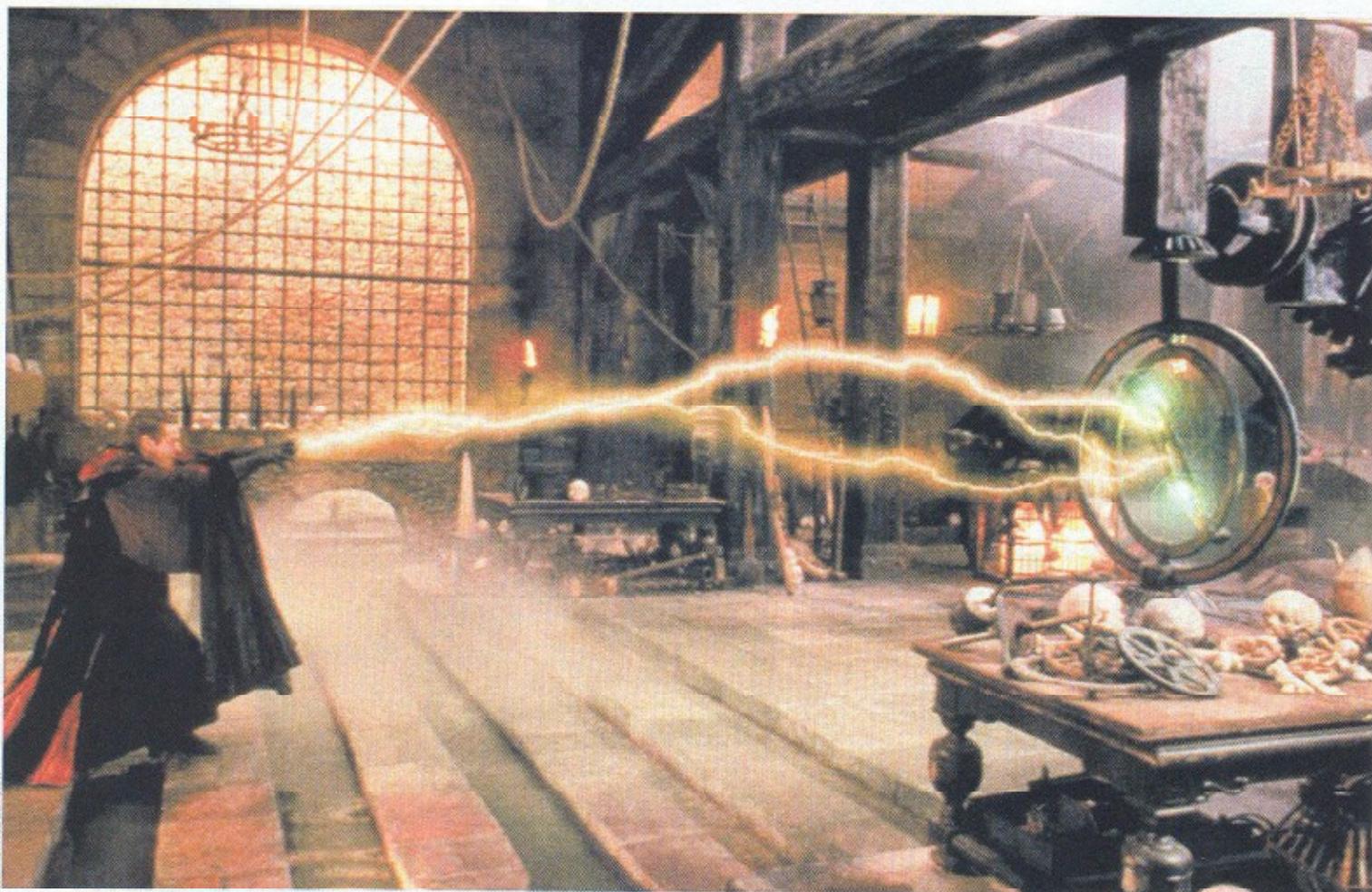
- ▶ **Nom :** Bruce Grannec
- ▶ **Surnom :** Spank



- ▶ **Nationalité :** Français
- ▶ **Age :** 19 ans

Le 2 juillet, la France est devenue championne du monde grâce à Spank. Les deux joueurs, opposés à un compatriote, Myto, ont choisi de s'affronter avec deux versions du Milan AC. Celle de Spank l'emporte finalement 4 buts à 1.

# Avec le courant porteur en ligne (CPL) Installez un réseau



**Quand les ondes des réseaux sans fil ne passent pas, l'électricité prend le relais! Le prix d'un réseau CPL est encore un peu élevé, mais l'installation est rapide et facile.**

**D**isponible au grand public depuis un peu plus de deux ans, le CPL (courant porteur en ligne) utilise le réseau électrique de la maison pour créer un réseau local autonome ou complémentaire à un réseau déjà existant. Un temps décevante, cette technologie promet à présent des débits très élevés: de 14 Mbit/s, on est en effet passé à 85 Mbit/s, puis à 200 Mbit/s (voir *Micro Hebdo* numéro 427, page 14), soit quatre fois plus qu'un réseau Wi-Fi 802.11g et l'équivalent

d'un réseau Wi-Fi MiMo. Pour en profiter, il faut bien entendu un adaptateur par PC ou appareil (routeur, console de jeux...) à relier au réseau. Il faut également prévoir d'occuper une seconde prise de courant pour chaque appareil relié—on peut au besoin utiliser une multiprise, mais celle-ci devra être de bonne qualité, sous peine d'affaiblir le débit.

Pour notre démonstration, nous avons utilisé deux adaptateurs XE104 de Netgear, vendus environ 80 euros pièce. Ils se branchent au PC via un

câble Ethernet. Si vos adaptateurs se branchent sur une prise USB, la procédure est quasi identique, la seule différence résidant dans l'installation d'un pilote spécifique. Avec ces produits, le montage et l'installation ne nous ont pas pris plus de quinze minutes ■

Vincent Birebent

#### Ce qu'il vous faut

- Un adaptateur CPL par appareil (PC, routeur ou console de jeux) à relier au réseau
- Un câble réseau de type Ethernet droit par adaptateur

#### Qu'est-ce que c'est ?

##### Adresse IP

Code attribué aux ordinateurs reliés à un réseau de type TCP/IP, qui permet de distinguer un ordinateur d'un autre sur le réseau. L'adresse IP est constituée d'une suite de quatre nombres séparés par des points, par exemple 192.168.10.112.

##### DHCP

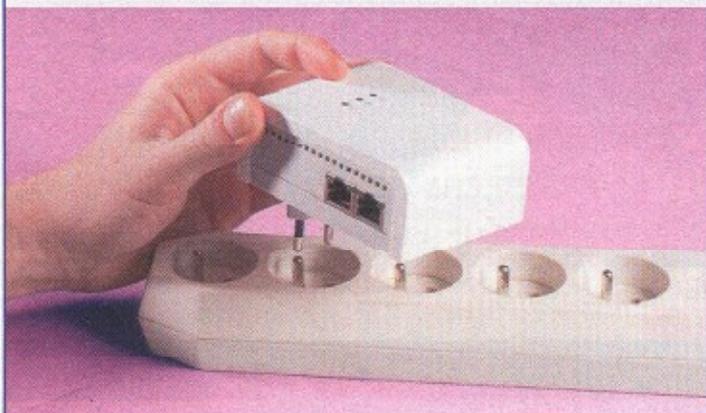
*Dynamic Host Configuration Protocol*  
Sur un réseau, il s'agit du système qui permet d'attribuer automatiquement son adresse IP à chaque matériel connecté (PC, serveur, imprimante, etc.).

# u local électrique

## Etape 1

### Branchez l'adaptateur CPL sur le secteur

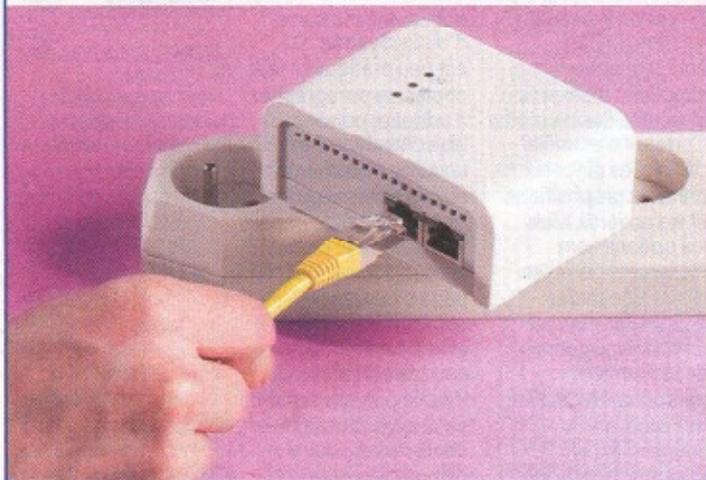
● Sortez l'adaptateur de son emballage, et branchez-le sur une prise secteur proche du micro auquel vous allez le raccorder. Contrairement à ce qui est indiqué sur la notice de la plupart des kits CPL, vous pouvez très bien brancher l'adaptateur sur une multiprise: selon la qualité de cette multiprise, vous risquez de perdre un peu en performance, mais cela évite d'immobiliser une seconde prise secteur. Cela fait, une diode (généralement verte, mais la couleur peut varier d'un fabricant à l'autre) s'allume sur l'adaptateur.



## Etape 2

### Connectez le câble réseau

● Insérez une extrémité du câble réseau dans le port Ethernet du PC, et enfichez l'autre dans la prise de l'adaptateur (si, comme nous, vous avez choisi le XE104 de Neatgear, utilisez n'importe laquelle de ses quatre prises). Une seconde diode verte s'allume sur l'adaptateur: elle indique que la liaison est active. Dans le cas contraire, allumez le micro: avec certaines cartes réseau plus anciennes, la liaison n'est prise en compte que lorsque le micro est allumé.



## Etape 3

### Partagez la connexion à Internet

● Répétez les étapes 1 et 2 pour chaque micro que vous souhaitez relier au réseau. Vous devez alors voir sur chaque adaptateur une diode bleue fixe et une diode verte clignotante vous indiquant que votre réseau est opérationnel (encore une fois, les couleurs peuvent varier d'un constructeur à l'autre). Ensuite, selon votre situation, appliquez l'une des deux procédures suivantes:

#### ► Avec un routeur ou la « box » de votre FAI

Dans cette configuration, vous partagez déjà votre connexion à Internet grâce à un routeur – lequel peut être la « box » de votre FAI –, et vous souhaitez ajouter à votre réseau un ou plusieurs PC via le CPL. Il suffit pour cela de doter votre routeur de son propre adaptateur CPL, exactement de la même façon que pour un micro (voir les étapes 1 et 2). Il est aussi préférable que le serveur DHCP du routeur soit activé. C'est le cas avec les box des FAI et avec la plupart des routeurs vendus dans le commerce. Si vous désactivez le DHCP pour utiliser des adresses IP fixes, attribuez à chaque micro supplémentaire une adresse valide pour votre réseau. Lorsque routeur et micro(s) sont reliés via le CPL, le partage de connexion est immédiat et automatique.

#### ► Avec un modem standard

Si, en revanche, vous possédez un modem USB ou Ethernet mais pas de routeur, quelques menus réglages dans Windows sont nécessaires.

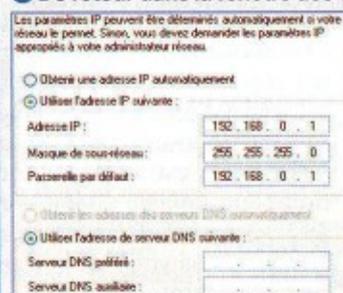
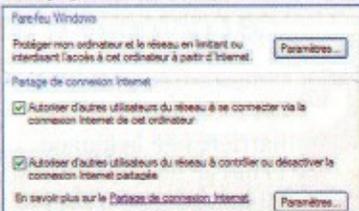
1 Ouvrez le menu Démarrer du PC équipé du modem, et cliquez sur Connexions réseau.

Deux icônes (au moins) figurent dans la fenêtre qui s'ouvre: celle de l'adaptateur CPL (appelée Connexion au réseau local) et celle de votre modem. Cliquez sur cette dernière avec le bouton droit de la souris, et optez pour Propriétés. Dans l'onglet Avancé de la fenêtre qui s'ouvre, cochez la case Autoriser d'autres utilisateurs du réseau à se connecter via la connexion Internet de cet ordinateur. Validez en cliquant sur OK.

2 De retour dans la fenêtre des connexions réseau, cliquez maintenant avec le bouton droit de la souris sur l'icône de l'adaptateur CPL et sélectionnez Propriétés. Dans l'onglet Général de la fenêtre qui s'ouvre, repérez la liste intitulée Cette connexion utilise les éléments suivants et double-cliquez sur Protocole Internet (TCP/IP). Cochez alors la case Utiliser l'adresse IP suivante et indiquez 192.168.0.1 comme

Adresse IP, 255.255.255.0 comme Masque de sous-réseau, et 192.168.0.1 comme Passerelle par défaut. Validez en cliquant sur OK.

Répétez le point 2 ci-dessus sur tous les autres micros du réseau, mais en incrémentant à chaque fois l'Adresse IP indiquée: 192.168.0.2 pour le second PC, 192.168.0.3 pour le troisième, etc. Conservez en revanche la même Passerelle par défaut, à savoir 192.168.0.1. Cliquez sur OK pour valider.



Neuf solutions pour traduire des textes anglais en français

# Web or software?



Tu le savais, Hutch, qu'on était doublés en français chez les Frogs ?

**Pour traduire des textes anglo-saxons, faut-il investir dans un logiciel ou peut-on se contenter d'outils gratuits en ligne ?**

Si Internet réduit les distances, il n'abolit pas les barrières de la langue. D'un clic, on accède aux bibliothèques d'universités prestigieuses ou on feuillette le journal d'un pays lointain. Mais, à moins d'être polyglotte, ces trouvailles n'ont que peu d'intérêt. La solution ? Utiliser un système de traduction automatique. Le choix n'a rien d'évident entre logiciels payants et services gratuits sur Internet. Le plus troublant, c'est que certains éditeurs proposent les deux ! Pour juger la qualité des solutions disponibles, nous avons testé les compétences de traduction de l'anglais vers le français de cinq logiciels vendus en boîte, et de quatre outils en ligne. Nous leur avons soumis des phrases semées d'embûches – avec négations, interrogations, dates, heures, noms propres et faux

amis –, ainsi que des paragraphes plus longs, destinés à évaluer leur aptitude à transcrire le sens général d'un texte. Premier constat : aucun de ces outils de traduction n'est parfait. Pas un n'est en mesure de transcrire en un français correct, la plupart se contentant de mot à mot. Et les contresens sont légion, comme « *He did not turn round* » traduit par « *il ne tourne pas rond* ». Seul le logiciel Aprompt a été en mesure de proposer « *il ne s'est pas retourné* ». C'est l'un de ceux qui tirent leur épingle du jeu avec Systran mais leur achat ne se justifie que si vous avez beaucoup à traduire.

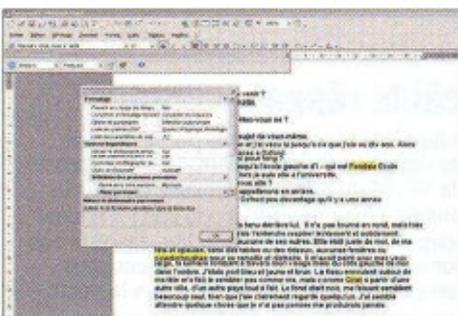
Quant aux outils en ligne, ils sont encore moins brillants : qualité de traduction moindre, mise en page non conservée et nombre limité de caractères. À réserver, donc, à un usage ponctuel ■

Coralie Cathelinais

1<sup>er</sup>

## Systran Personal 5, français-anglais

Gagnant!



Systran Personal offre un bon équilibre entre simplicité d'utilisation et qualité des résultats. Certes, il s'emmêle parfois les pinces dans les prépositions et les accords mais les options sont facilement gérables grâce à un menu unique dans lequel on choisit le genre de la première personne, l'exclusion des mots en majuscules, etc. Pour traduire de longs

documents, la barre d'outils Systran est peu pratique : il faut copier les paragraphes à traduire, puis les coller dans un autre document ou à la suite. La traduction de page Web se révèle plus agréable : une nouvelle page s'ouvre automatiquement et la mise en page est respectée. Pour le prix, on aurait aimé avoir plusieurs choix de langues disponibles ■

### L'avis de la rédaction

#### On aime

● La qualité globale de la traduction, le maniement aisé, le dictionnaire Larousse Chambers inclus.

#### On n'aime pas

● Le dictionnaire personnel limité à 100 mots, le système du copier-coller.

#### Mention Bien

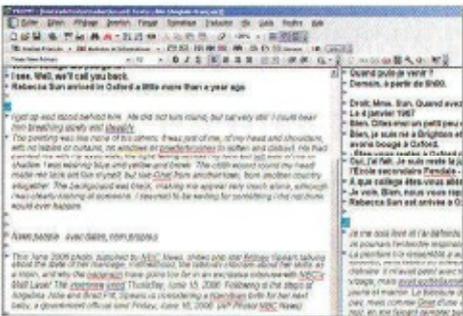
#### Ce qu'il vous faut

- ▶ PC 500 MHz
- ▶ 128 Mo de mémoire vive
- ▶ 80 Mo sur le disque dur
- ▶ Windows 98 et suivants



Prix : 75 euros (99 euros avec un pack 6 langues)  
 Editeur : Mysoft  
 ● www.mysoft.fr

# Apront Office Translator 7.0



### L'avis de la rédaction

- On aime**
- La qualité globale de la traduction, les nombreux outils pour affiner la traduction, la prise en compte immédiate des modifications.
- On n'aime pas**
- Le maniement malaisé.
- Mention Bien**

- Ce qu'il vous faut**
- PC 500 MHz
  - 128 Mo de mémoire vive
  - 340 Mo sur le disque dur
  - Windows 98 et suivants



Prix: 69 euros (pack 5 langues)  
 Editeur: Prompt  
 www.online-translator.com

Même sans toucher aux multiples outils pour affiner la qualité de la traduction, les résultats sont plutôt probants. Le logiciel respecte en grande majorité la structure grammaticale en français, notamment dans le cas de phrases interrogatives, ainsi que les temps utilisés. La présentation en face à face des textes originaux et de leur traduction est agréable, tout comme le respect de la mise en forme.

Mais le maniement du logiciel nécessite un long apprentissage. La mémorisation des codes de couleurs notifiant les mots inconnus ou les alternatives de traductions, les pictogrammes de barres d'outils, ou même, la simple compréhension des menus demandent de la concentration! Des efforts sans nul doute payants si vous avez une masse de documents à traduire

# Reverso Translator 10



### L'avis de la rédaction

- On aime**
- L'ergonomie de la barre d'outils.
- On n'aime pas**
- La qualité de la traduction, l'absence d'outils pour affiner les résultats.
- Mention Assez bien**

- Ce qu'il vous faut**
- PC 500 MHz
  - 128 Mo de mémoire vive
  - 200 Mo sur le disque dur
  - Windows 98 et suivants

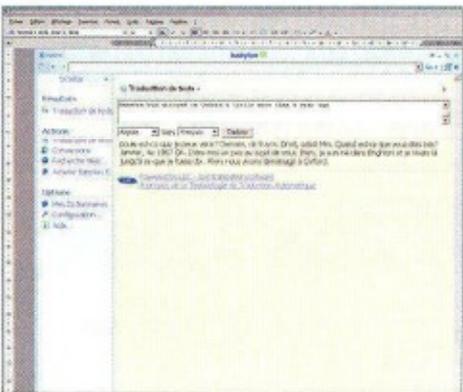


Prix: 85 euros (pack 7 langues)  
 Editeur: Softissimo  
 www.softissimo.fr

Les performances de ce logiciel sont plus que décevantes. En effet, il est même difficile de comprendre la traduction des textes que nous lui avons soumis. Il bute sur des exercices simples comme la traduction des heures, des dates ou des noms pourvus d'une capitale. Malheureusement, aucune option ne permet d'améliorer ce résultat. Les seules disponibles se limitent à établir le raccourci

clavier destiné à lancer le logiciel et à varier les affichages! Dommage, car Reverso Translator peu se glisser sous la forme d'une barre d'outils agréable à manier dans les logiciels d'Office. Ses boutons font, qu'en un clic, on peut traduire une page entière ou le morceau sélectionné. Il est aussi possible de passer par le module Reverso Translator Express, qui offre un affichage divisé en deux fenêtres

# Babylon 6



### L'avis de la rédaction

- On aime**
- La simplicité d'utilisation, la possibilité d'enrichir le logiciel avec des dictionnaires (payants), la version d'essai gratuite de 30 jours.
- On n'aime pas**
- La limitation des textes à 300 mots, le résultat médiocre.
- Mention Assez bien**

- Ce qu'il vous faut**
- PC 800 MHz
  - 256 Mo de mémoire vive
  - 5 Mo sur le disque dur
  - Windows XP

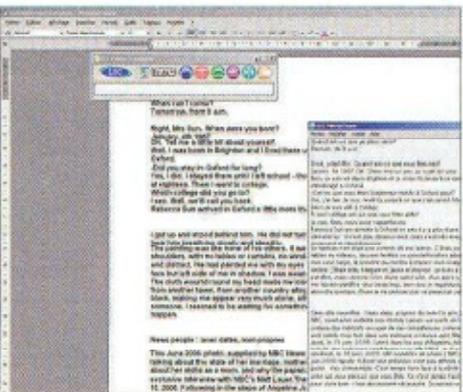


Prix: 71 euros (pack 17 langues)  
 Editeur: Babylon LTD  
 Version d'essai de 9,9 Mo à télécharger sur  
 www.babylon.com

Babylon a vraiment un appétit d'oiseau: c'est par fractions de 300 mots que le logiciel prend en charge la traduction. Une contrainte que l'on retrouve souvent sur les outils en ligne, mais ces derniers sont gratuits! A son avantage, on doit porter que le maniement du logiciel est simplissime, on peut faire appel à ses

services en appuyant sur une seule touche. Et l'aide, uniquement disponible en anglais lors de sa sortie, existe désormais en français. Mais au final, la qualité du texte obtenue est décevante. Le logiciel utilise le moteur de Power Translator, et c'est donc en toute logique que le logiciel bute sur les mêmes difficultés: dates, heures, etc.

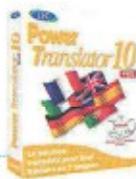
# Power translator Pro 10



### L'avis de la rédaction

- On aime**
- Le module Trans qui conserve la mise en page.
- On n'aime pas**
- Le maniement malaisé, la mauvaise qualité du texte, le prix.
- Mention Passable**

- Ce qu'il vous faut**
- PC 400 MHz
  - 64 Mo de mémoire vive
  - 411 Mo sur le disque dur
  - Windows 98 et suivants



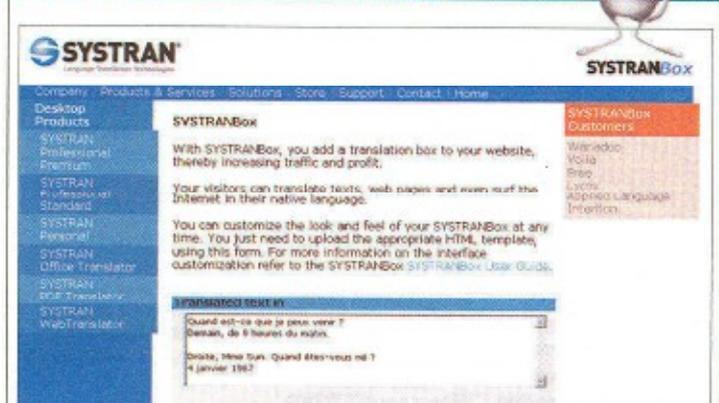
Prix: 149 euros (pack 7 langues)  
 Editeur: Avanquest  
 www.avanquest.fr

Ce logiciel se divise en de multiples modules, à utiliser selon la provenance et la quantité de texte à traduire: saisie directe, copier-coller provenant d'un autre fichier, phrases courtes, pages Web ou tout autre contenu nécessitant de conserver la mise en page, fichier complet. Cet éparpillement ne facilite pas

le maniement du logiciel, et l'on aurait aimé que l'éditeur se concentre davantage sur l'intégration d'options de traduction. Choisir le genre de l'auteur se révèle bien insuffisant pour améliorer la qualité de traduction. Les textes traduits s'avèrent de piètre qualité, et il est parfois difficile de comprendre le sens des phrases

# Le classement des sites

## 1<sup>er</sup> [www.systran.fr/index.html](http://www.systran.fr/index.html)



L'éditeur de Systran Personnel 5 propose ici un échantillon de ses talents sur son site Web. La qualité des textes traduits est dans la lignée de celle obtenue avec son logiciel. Avec quelques contraintes supplémentaires: le texte est livré brut,

sans possibilité d'affiner la traduction, et la longueur des textes est limitée à 150 signes. Vous désirez traduire une page Web? Il suffit de taper l'adresse de la page, et le logiciel prend en charge la traduction de sa totalité, en conservant la mise en page. Cet outil de traduction est

**L'avis de la rédaction**

**On aime**

- La qualité de la traduction, la rapidité, le nombre de langues (13).

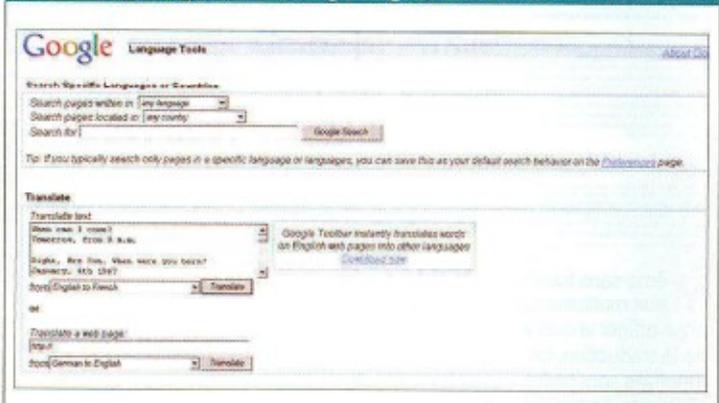
**On n'aime pas**

- Le nombre limité de mots.

**Mention Bien**

également accessible sur le portail d'Orange, de Free ou de Voila

## 2<sup>e</sup> [www.google.fr/language\\_tools?hl=fr](http://www.google.fr/language_tools?hl=fr)



Google intègre un outil de traduction dans sa barre d'outils, mais il ne sert qu'aux pages Web. Les services de traduction proposés depuis le portail du moteur de recherche sont plus complets. Grâce à un système de copier-coller, il est possible de traduire des textes de n'importe quelle

provenance. L'option de traduction de page Web est elle aussi proposée sur le portail. La qualité est assez inégale, mais se place plutôt dans une honnête moyenne pour un service de traduction en ligne. Toutefois, au contraire de ses concurrents, Google ne se limite pas à traduire de courts paragraphes.

**L'avis de la rédaction**

**On aime**

- Le nombre de caractères acceptés pour le texte à traduire.

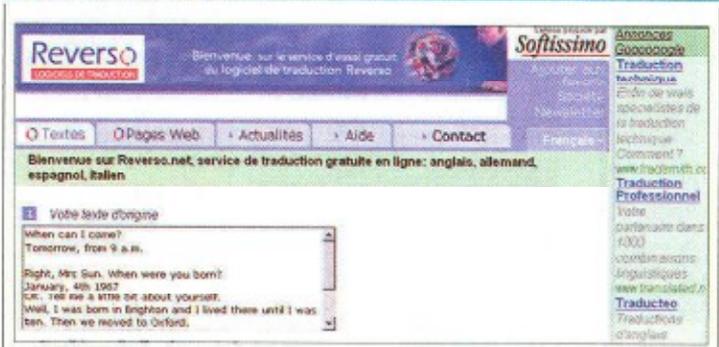
**On n'aime pas**

- La qualité de la traduction inégale.

**Mention Bien**

Nous lui avons ainsi soumis des textes de 3000 signes sans aucune difficulté

## 3<sup>e</sup> [www.reverso.net/text\\_translation.asp?lang=fr](http://www.reverso.net/text_translation.asp?lang=fr)



C'est une bonne surprise que nous fait Reverso: son service de traduction en ligne est assez abouti. Certaines erreurs du logiciel payant n'apparaissent plus (sur les dates par exemple)... mais sont remplacées par de nouvelles! L'utilisation de ce service est agréable, entre autres, en raison

de boutons qui permettent d'envoyer le texte traduit par mail, ou bien de l'imprimer. En revanche il faut composer avec des textes limités à 300 signes et le module pour pages Web était indisponible lors de nos tests. Ce traducteur ne propose que des traductions en anglais, espagnol, allemand ou italien

**L'avis de la rédaction**

**On aime**

- L'ergonomie agréable de l'outil, avec ses boutons de fonctions.

**On n'aime pas**

- Le module de traduction de pages Web indisponible, le nombre de langues limité, la qualité de la traduction.

**Mention Assez bien**

## 4<sup>e</sup> [www.worldlingo.com/fr/products/services/computer\\_translation.html](http://www.worldlingo.com/fr/products/services/computer_translation.html)



Sans le savoir, vous avez peut-être déjà fait appel aux services de WorldLingo. En effet, ses outils de traduction sont intégrés à Microsoft Office XP. Son site Internet est un autre moyen de tester ses services gratuitement. On peut obtenir des traductions de pages Web dans environ 13 langues en donnant

son lien, ou bien des textes tapés dans sa fenêtre. Plus original, le service de traduction de mails. Il suffit de donner l'adresse de l'expéditeur, le site se charge d'envoyer directement le texte transcrit. On peut même opter pour la réception d'une copie. Reste que la qualité de la traduction

**L'avis de la rédaction**

**On aime**

- Le service de traduction de courriel.

**On n'aime pas**

- L'accès difficile au site, la traduction médiocre.

**Mention Passable**

est chaotique, et qu'il faut parfois s'y prendre à plusieurs reprises pour obtenir une traduction

# Écoutez les radios françaises

Extension pour Winamp

Grâce au plug-in **Radios FR 2S**, ajoutez les radios et webradios françaises à la liste de radios accessibles depuis Winamp.

La dernière version du plug-in **Radio FR 2S** comprend une quarantaine de stations françaises. Nous allons vous montrer comment profiter pleinement de ce plug-in, adapter la liste en fonction de vos radios préférées, en ajouter et compléter les infos ■

Nathalie Moutreux (Carm2i)

## LE CONSEIL DE CLIC-CLIC



Si vous aviez installé la version précédente du plug-in, désinstallez-la avant d'installer la nouvelle version.

## Partie 1

### Utilisez le plug-in

Une fois téléchargé depuis le site [www.winampfr.com](http://www.winampfr.com) et installé, le plug-in Radios FR est une fenêtre indépendante de l'interface de Winamp qui s'ouvre automatiquement à la première utilisation.

**1** Quand vous ne l'utilisez pas, vous pouvez la fermer en cliquant sur la croix en haut à droite :



Illustration 1 Boîte de dialogue Ajouter un flux

**2** Pour l'afficher à nouveau lorsque vous en avez besoin, placez le pointeur dans la fenêtre principale de Winamp, déroulez le menu en appuyant sur le bouton droit de la souris et cochez l'option **Radios FR 2s**.

**3** Pour chercher plus facilement une radio dans la liste, augmentez la taille de la fenêtre : placez le pointeur en bas à droite et, quand il prend la forme



cliquez et glissez le pointeur vers le bas et la droite. Vous pouvez réduire la taille de la fenêtre en cliquant et glissant le pointeur vers le haut et la gauche.

**4** Pour savoir si votre radio préférée est dans la liste, tapez son nom dans la zone à droite de **Chercher flux** et cliquez sur **OK** :



**5** Pour écouter une radio, double-cliquez dessus dans la liste. Par exemple :



**6** Selon les radios, vous pouvez avoir jusqu'à trois liens qui ouvrent la fenêtre de votre navigateur pour afficher :

- La page d'accueil du site de la radio en cliquant sur



Illustration 2 Liste personnalisée des radios



- La liste des derniers titres diffusés en cliquant sur

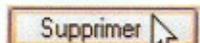


- La liste des podcast proposés par la radio en cliquant sur

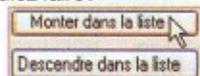


lisez les points suivants :

- Pour enlever une radio que vous n'écoutez jamais, sélectionnez-la dans la liste et cliquez sur



- Pour modifier l'ordre des radios, sélectionnez-en une et cliquez sur le bouton qui correspond à ce que vous voulez faire :



- Pour changer le comportement du double clic sur une radio : par défaut, le flux de la radio est automatiquement lu. Pour le mettre à la suite de la liste de lecture, en bas de la fenêtre **Préférences**, cochez la case **Mettre le stream en file d'attente**.

## Partie 2

### Adaptez la liste

Vous pouvez organiser la liste des radios en fonction de vos goûts.

**1** Pour ouvrir la fenêtre **Préférences**, en haut de la fenêtre **Radios FR 2S**, cliquez sur **Options**.

**2** En fonction de ce que vous voulez faire, réa-

# ançaises

## Partie 3

### Ajoutez une radio à la liste

Pour ajouter une radio qui n'est pas dans la liste, vous devez copier l'adresse de son flux depuis un fichier du dossier **Temporary Internet Files**. Pour que ce fichier soit présent dans ce dossier, vous devez être en train d'écouter cette radio depuis son site Internet. Nous réaliserons cet exercice avec la radio RTL2, qui n'est pas dans Winamp par défaut et qui propose sur son site une écoute en direct.

**1** Dans votre navigateur, ouvrez la page Web de la radio en tapant son adresse dans la barre, ici: [www.rtl2.fr](http://www.rtl2.fr)

**2** Sur la page **Accueil**, cliquez sur le lien qui permet d'écouter la radio en ligne. Ici il s'agit de



Dans la fenêtre qui s'ouvre, cliquez sur

Lancer le player Hi Fi : 728 K

**3** Ouvrez la fenêtre de recherche de Windows en cliquant dans le menu **Démarrer** sur **Rechercher**.

**4** Les dossiers et fichiers cachés ainsi que les extensions doivent être visibles. Si ce n'est pas le cas, cliquez dans le menu **Outils** sur **Options des dossiers**. Cliquez sur l'onglet **Affichage** et cochez la case **Afficher**

#### Illustration 3 Adresse à copier

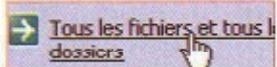
"mms://vipmms9.yacast.net/encodertl2"

#### Illustration 4 Caractères à ajouter à l'adresse

9.yacast.net/encodertl2/.wma

**les fichiers et dossiers cachés.** Cliquez sur la flèche inférieure de la barre de défilement pour décocher la case **Masquer les extensions des fichiers dont le type est connu**, et cliquez sur **OK**.

**5** Dans la fenêtre **Résultats de la recherche**, cliquez à gauche sur



**6** Dans la zone **Une partie ou l'ensemble d'un nom de fichier**, tapez **\*.asx**

**7** Si vous avez plusieurs disques durs, limitez la recherche à celui sur lequel est installé Windows, en cliquant sur la flèche de la zone **Rechercher dans**, et sélectionnez le disque **C**. Cela vous fera gagner du temps.

**8** Cliquez sur **Options avancées**, et cochez les trois cases suivantes:

- Rechercher dans les dossiers système
- Rechercher dans les fichiers et les dossiers cachés
- Rechercher dans les sous-dossiers

Cliquez sur **Rechercher**.

**9** La fenêtre **Résultats de la recherche** indique un fichier au nom de la radio et à l'extension **.asx**.

**10** Ouvrez le bloc-notes de Windows: dans le

menu **Démarrer**, placez le pointeur sur **Tous les programmes**, puis **Accessoires** et cliquez sur **Bloc-notes**

**11** Dans la fenêtre **Résultats de la recherche**, cliquez sur le fichier trouvé au point **9** et glissez le fichier dans la fenêtre du bloc-notes.

**12** Sur la ligne **REFHREF**, cliquez et glissez le pointeur sur l'adresse entre guillemets et commençant par **mms** (voir l'illustration 3). **Attention**: ne sélectionnez pas les guillemets. Appuyez simultanément sur les touches **Ctrl** et **C** pour copier l'adresse.

**13** Fermez les fenêtres du bloc-notes et des **Résultats de la recherche**.

**14** Ouvrez les préférences du plug-in Radios FR2S (voir le point 1 de la partie 2). A gauche de la liste des radios, cliquez sur



La fenêtre de l'illustration 1 apparaît.

**15** La case **Radio** étant cochée, cliquez dans la zone **Nom du flux** et tapez le nom de votre radio.

**16** Appuyez sur la touche **Tabulation** pour passer à la zone suivante.

Appuyez simultanément sur les touches **Ctrl** et **V** pour coller l'adresse copiée précédemment. Le curseur étant placé à la fin de l'adresse, tapez **.wma** (sans espace avant ni après). Référez-vous à l'illustration 4 pour voir notre exemple.

Pour profiter pleinement des possibilités offertes par le plug-in, indiquez les liens et différentes informations concernant votre radio.

**17** Précisez les liens vers les pages du site de la radio dans les zones de la partie **URL optionnelles**. Pour ne pas vous tromper dans les adresses, copiez-les directement depuis votre navigateur.

**18** La page **Accueil** du site de votre radio est affichée. Appuyez sur les touches **Alt** et **D** pour sélectionner le contenu de la barre d'adresses. Appuyez sur **Ctrl** et **C** pour copier.

**19** Affichez Winamp en maintenant la touche **Alt** enfoncée pendant que vous appuyez plusieurs fois sur la touche **Tabulation** jusqu'à



Cliquez dans la zone **Site Internet du média** et appuyez simultanément sur les touches **Ctrl** et **V**.

**20** Affichez à nouveau la page **Accueil** du site de la radio, cliquez sur le lien qui mène à la liste des derniers titres écoutés et reproduisez le point 18. Lorsque vous êtes au point 19,

collez l'adresse dans la zone **Liste de lecture**. Renouvelez la procédure pour la page de présentation des podcasts de votre radio en collant l'adresse dans la zone **URL du podcast**.

**21** Dans la partie **Informations optionnelles**, cliquez dans la zone **Slogan du flux** pour taper celui de votre radio.

**22** Si vous avez le logo de la radio dans un fichier **.bmp** avec une taille de 48x48 pixels, vous pouvez le faire figurer dans la liste **Radios Fr** en cliquant sur



**23** Cliquez à gauche sur **Mes documents**, double-cliquez sur **Mes images** et sur le fichier du logo.

**24** Pour ajouter la radio et les différentes informations, cliquez sur **Sauvegarder** et sur **Fermer**. **Remarque**: vous pouvez compléter les informations d'une radio se trouvant déjà dans la liste, en la sélectionnant et en cliquant sur **Editer**. Procédez de la même façon qu'aux points 15 à 24.

**25** Pour valider la personnalisation de la liste des radios, cliquez sur **Sauvegarder** et sur **Fermer**.

### Qu'est-ce que c'est ?

#### Plug-in

Programme complémentaire d'un logiciel, lui apportant une ou plusieurs fonctions.

Gestionnaire d'images XnView 1.82.4

# Capturez et enregistrez une image de votre écran

XnView 1.82.4

Editeur:  
Pierre E. Gougelet  
Site: <http://perso.orange.fr/pierre.g/xnview/frhome.html>  
Prix: **gratuit**  
Ce qu'il vous faut:  
Windows 98 et suivants.

**V**ous avez besoin de faire parvenir à un de vos contacts une image de votre bureau de Windows: XnView permet d'effectuer des captures de tout votre écran ou seulement d'une fenêtre, en faisant apparaître ou non des éléments tels que le pointeur de la souris. Voici comment paramétrer cette fonction pour capturer ce qui vous intéresse ■

Patricia Frein (Carm2)

## Étape 1 Paramétrez une capture

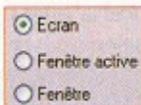
Vous voulez par exemple capturer la dernière fenêtre active avant l'ouverture de XnView, en appuyant sur la touche **F10**.

**1** Dans la barre d'outils en haut de l'explorateur, cliquez sur le bouton



La fenêtre **Configuration Capture** s'affiche.

**2** Dans la zone **Capture**, cochez l'élément qui doit être capturé:



► **Ecran** capture tout l'écran, barre des tâches comprise.

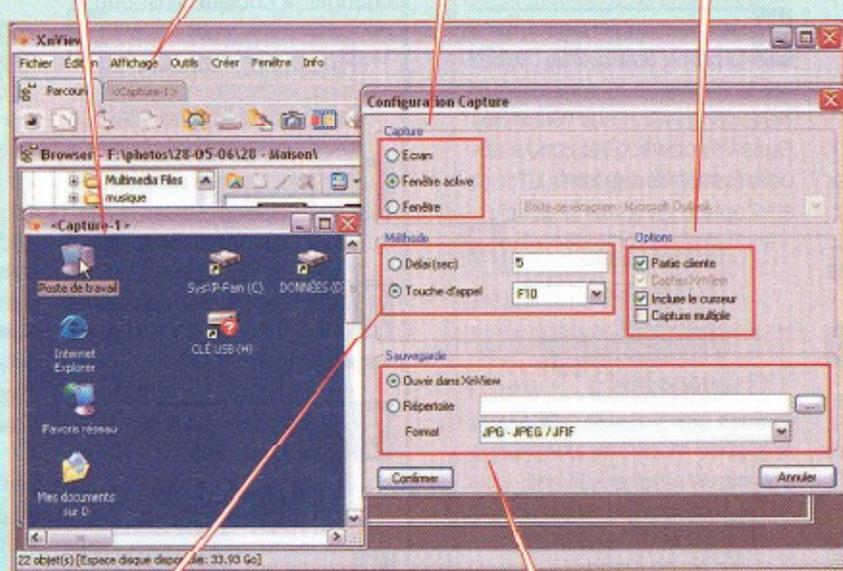
► **Fenêtre active** capture la dernière fenêtre ouverte avant d'ouvrir XnView.

► **Fenêtre active** une zone

La capture est accessible dans un onglet nommé **Capture** suivi d'un numéro

Partie **Capture** où vous choisissez quelle zone va être capturée

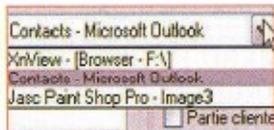
Options actives ou non selon les cases sélectionnées dans les parties **Capture** ou **Méthode**



Partie **Méthode** où vous indiquez de quelle façon activer la capture: automatiquement ou manuellement

Partie **Sauvegarde** permettant de choisir où le résultat de la capture doit apparaître: dans un onglet XnView ou dans un dossier Windows

listant les fenêtres actuellement ouvertes. Quand vous déroulez cette liste, cliquez sur le nom de celle à capturer:

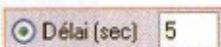


Pour notre exemple, cochez la case **Fenêtre active**.

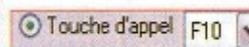
**3** Indiquez de quelle façon vous voulez prendre la capture dans la partie **Méthode**, c'est-à-dire:

► avec un déclenchement automatique au bout de x secondes. Pour cela, cochez la case **Délai (sec)**, puis indiquez le nombre de secondes dans la zone de

texte située à droite de la case



► avec un déclenchement manuel en appuyant sur une touche du clavier. Pour cela, cochez la case **Touche d'appel**, puis cliquez sur la flèche de la zone à droite de la case et dans la liste qui se déroule sur la touche désirée:



Ici, choisissez la touche d'appel **F10** pour effectuer la capture.

**4** Selon ce que vous avez sélectionné dans les parties **Capture** et **Méthode**, la partie **Options** ac-

tive ou désactive certains paramètres de réglages:

► **Partie cliente** ne capture que l'intérieur de la fenêtre en cours. Elle est active si la case **Fenêtre** ou **Fenêtre active** est cochée.

► **Cacher XnView** masque la fenêtre du logiciel pendant la capture. Elle est active seulement si la case **Ecran** est cochée.

► **Inclure le curseur** affiche le pointeur de la souris dans la capture.

► **Capture multiple** effectue plusieurs captures à la suite les unes des autres. Elle est active seulement si la case **Touche d'appel** est cochée.

Pour notre exemple, vous voulez faire apparaître le pointeur de la souris. Pour

cela, cochez que la case **Inclure le curseur**.

**5** Dans la partie **Sauvegarde**, précisez où la capture doit apparaître:

► dans XnView sous la forme d'onglet pour pouvoir la modifier par la suite. Pour cela, cochez la case **Ouvrir dans XnView**.

► directement dans un dossier. Pour cela, cochez la case **Répertoire**, puis cliquez sur le bouton



Indiquez où se trouve le dossier qui va accueillir les captures, et cliquez sur **OK**. Puis choisissez le type de format d'image à utiliser dans la zone **Format**. Nous vous conseillons de garder le format proposé par défaut: **JPG - JPEG / JFIF**.

## Étape 2 Effectuez la capture

**1** Pour activer la capture, cliquez dans la fenêtre **Configuration Capture** sur le bouton **Confirmer**.

**2** Selon vos choix de configuration, attendez le déclenchement automatique ou appuyez sur la touche **F10**. La capture apparaît sous la forme d'onglet dans XnView (voir l'illustration) ou dans le dossier de sauvegarde.

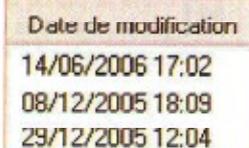
**Remarque:** lors du lancement du logiciel, la dernière configuration est conservée en mémoire ■

Systeme d'exploitation

# Windows 98, Me et XP

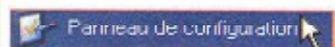
## Modifiez le format de date des fichiers et des dossiers

Lorsque les fichiers et les dossiers sont affichés en mode détails, les dates de modification apparaissent comme ceci :



Voici comment personnaliser cette présentation.

1 Dans le menu **Démarrer**, cliquez sur **Paramètres** et/ou sur



2 Avec Windows 98 et Me, double-cliquez sur **Paramètres régionaux**. Avec Windows XP, double-cliquez sur



Avec Windows XP, dans l'onglet **Options régionales**, cliquez sur



3 Affichez l'onglet **Date** et, dans la partie **Date courte**, cliquez sur la flèche de la zone **Style de date courte** (Windows 98 et Me). Dans Windows XP, la zone s'appelle **Exemple de date courte**. Cliquez sur l'option de votre choix, ici :



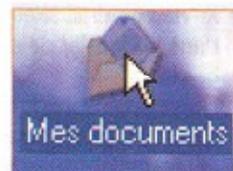
Cliquez sur le bouton **OK** (deux fois avec Windows XP). Vous obtenez le résultat suivant :



## Retrouvez l'apparence initiale des dossiers

Vous avez personnalisé l'affichage des dossiers, et vous souhaitez revenir aux réglages de Windows par défaut. Au lieu de modifier à nouveau chacune des options, voici comment le faire en une seule fois.

1 Ouvrez, par exemple, le dossier **Mes documents** en double-cliquant sur son icône :



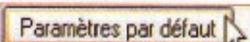
2 Avec Windows 98, déroulez le menu **Affichage**; avec Windows Me et XP, déroulez le menu **Outils**. Cliquez sur



3 Dans la fenêtre qui s'est ouverte, affichez l'onglet



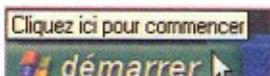
4 En bas de l'onglet, cliquez sur le bouton



Cliquez sur **Appliquer** et sur **OK**.

## Personnalisez l'apparence des infos-bulles

Si vous ne voyez pas bien les info-bulles, ou si vous avez tout simplement envie de les personnaliser, vous pouvez en changer la couleur ainsi que la police de caractères.



1 Placez le pointeur sur une partie vide du bureau de Windows, et cliquez sur **Propriétés**.

2 Affichez l'onglet **Apparence**. Avec Windows XP, cliquez sur **Avancé**.

3 Cliquez sur la flèche de la zone **Élément** et sur



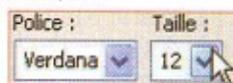
4 Parmi les points suivants, réalisez ceux qui correspondent à ce que vous voulez faire :

• Par défaut, l'arrière-plan est jaune

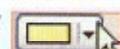
pâle. Pour en changer, cliquez sur la flèche de la zone **Couleur 1** et sur celle de votre choix, ici :



• Cliquez sur les flèches des zones **Police** et **Taille** pour sélectionner les options qui vous conviennent. Par exemple :



• Adaptez la couleur du texte à celle de l'arrière-plan en cliquant sur la flèche de la zone **Couleur**. Si les nuances proposées par défaut ne vous conviennent pas, cliquez sur le bouton **Autre** et, par exemple, sur



Fermez la fenêtre **Couleurs** en cliquant sur **OK**.

• Pour mettre le texte en valeur, appliquez par exemple l'attribut **Gras** en cliquant sur



Cliquez deux fois sur **OK**.

Cliquez ici pour commencer



## Affichez l'écran d'accueil avec un raccourci clavier (Windows XP)

UTILISATEUR CONFIRMÉ

Pour ouvrir plus rapidement une autre session de Windows, au lieu de cliquer dans le menu **Démarrer** sur **Fermer la session** et **Chan-**

**ger d'utilisateur**, appuyez simultanément sur la touche **Windows** (entre **Alt** et **Ctrl**) et la lettre **L**. Cliquez sur la session à ouvrir



## Recherche de documents

# Copernic Desktop Search

### Modifiez le raccourci pour ouvrir la barre de recherche

Vous utilisez régulièrement la barre de recherche de Copernic dans la barre des tâches de Windows : cela évite d'ouvrir la fenêtre principale du logiciel.



Il existe un raccourci clavier qui évite de cliquer dans la fenêtre pour taper votre recherche : les touches **Windows** (entre les touches **Ctrl** et **Alt**) et **S**. Si vous n'arrivez pas à vous en souvenir, vous pouvez le remplacer par un autre, plus facile à retenir. Pour cela, modifiez un paramètre du logiciel.

**1** En haut de la fenêtre principale de Copernic, cliquez sur

le bouton **Options** :



**2** Dans l'onglet **Intégration**, cochez la case **Raccourci-clavier vers la barre de recherche**, puis cliquez sur la flèche en dessous de la case et sur le raccourci



**3** Cliquez sur **OK** et vérifiez le raccourci en appuyant sur les touches **Windows** et **A**. Un curseur apparaît dans la barre de recherche :



### Suivez l'indexation en cours dans une fenêtre

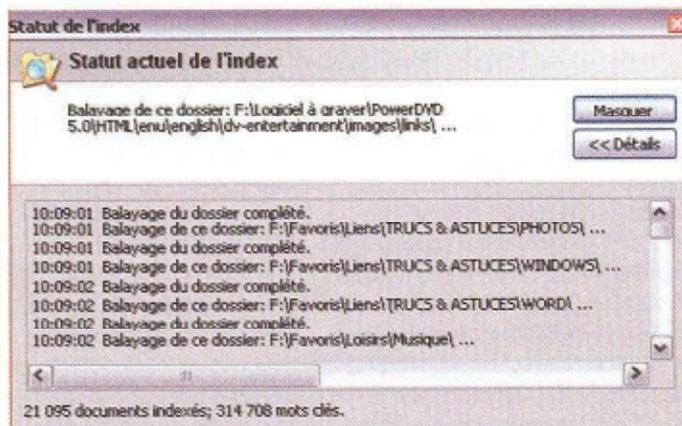
Par défaut, l'indexation se fait en arrière-plan. Vous pouvez suivre sa progression en suivant cette astuce.

**1** En haut de la fenêtre, cliquez sur la flèche du bouton



Dans le menu déroulant, cliquez sur l'option **Statut de l'indexation**.

**2** Copernic affiche la ligne en cours d'indexation. Pour afficher le détail de toute l'indexation, cliquez sur le bouton **Détails** (voir l'illustration). Fermez la fenêtre en cliquant sur le bouton **Masquer**.

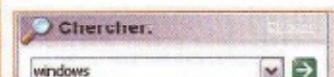


### Affinez vos recherches via les options

UTILISATEUR  
CONFIRMÉ

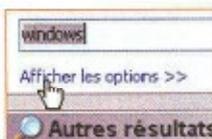
Vous trouvez que le résultat d'une recherche affiche trop de possibilités et vous ne vous y retrouvez pas. Si vous avez d'autres informations par rapport à l'élément recherché, vous pouvez affiner cette recherche en indiquant le type de fichier, la taille, la date et un endroit précis. Pour cela, utilisez les options d'affinage de la recherche.

**1** Par exemple, vous avez tapé **Windows** comme mot-clé dans la zone **Chercher** :



Le résultat qui s'affiche dans la partie droite de l'écran concerne tous les fichiers trouvés sur les disques durs qui contiennent le mot **Windows**.

**2** Pour affiner cette recherche, cliquez en dessous de la zone **Chercher** sur



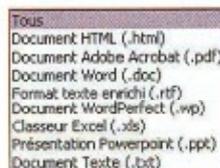
**3** Dans la partie gauche, la zone **Affiner** s'ouvre :



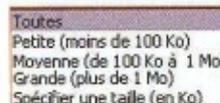
Ici, vous pouvez cibler la recherche du mot-clé **windows** en ajoutant des critères disponibles dans les zones :

► **Type de fichier** : cliquez sur la flèche pour choisir le format de fichier où le mot-clé va être recher-

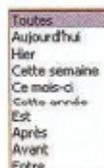
ché, par exemple dans un fichier **Word** ou **Internet** :



► **Taille** : cliquez sur la flèche pour choisir une échelle de taille :

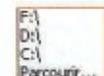


► **Date** : cliquez sur la flèche pour choisir une échelle de taille :



Si vous choisissez les options **Est**, **Après**, **Avant** et **Entre**, indiquez les dates dans les zones affichées.

► **Dossier** : cliquez sur la flèche pour choisir le disque dur :



Vous pouvez préciser un nom de dossier en cliquant dans cette liste sur **Parcourir**.

**Remarque** : si la recherche ne vous convient pas, vous pouvez encore aller plus loin. La zone **Autres résultats**, apparue à gauche de l'écran lors de la saisie du mot-clé, propose d'autres types de résultats :



Si vous cliquez sur l'un d'eux, la zone **Affiner** s'adapte. Choisissez les critères correspondants pour trouver ce que vous cherchez.

Géoportail s'installe aux côtés de Google Earth

# La France vue du

Apparu le 23 juin, le site Géoportail, s'il ne soutient pas toujours la comparaison avec Google Earth, dispose de quelques atouts. D'autant que le meilleur est encore à venir.

La France vue de haut est à la portée de tous, et pas seulement grâce au photographe Yann Arthus-Bertrand. Depuis le 23 juin, le site de l'Institut géographique national (IGN) met à la disposition des internautes sa formidable collection de photos aériennes qui, assemblées, offrent une vue du ciel de l'Hexagone dans sa totalité.

Concrètement, chaque internaute peut en quelques clics retrouver une vue aérienne de sa ville, de son village, de sa maison. Certes, le principe

n'est pas nouveau puisque le géant Google offrait déjà, avec son logiciel Google Earth, un service similaire pour la totalité de la planète, mais avec un niveau de précision très variable en fonction des zones, les rurales étant moins bien loties que les autres.

## Un même niveau de précision

C'est sur ce point que se démarque le portail de l'IGN. L'outil, qui se limite au territoire français, Dom-Tom compris, offre un même niveau de pré-

cision pour chaque parcelle de notre pays. Les habitants de La Rochelle (Charente-maritime), de Vals-les-Bains (Ardèche) ou de Bouranton (Aube) sont ainsi logés à la même enseigne que les Parisiens ou les Strasbourgeois.

Le travail de l'IGN est colossal : 400 000 clichés ont été assemblés pour constituer cette couverture. Cette initiative devance un projet de directive européenne qui devrait être adopté par le parlement en 2007. Baptisé Inspire (pour *IN*frastructure for *S*patial *I*nfoRmation in *E*urope), ce projet préco-

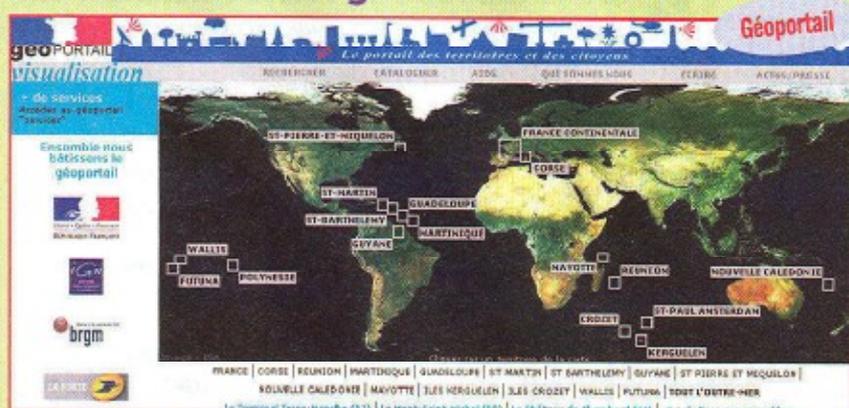
nisera l'établissement d'une infrastructure d'information géographique pour toute la communauté européenne.

Dès lors, avec, dès cette année, la mise en ligne de son Géoportail, la France a pris une bonne longueur d'avance sur ses voisins européens.

Comment ça marche ? Quelles sont les possibilités de cet outil ? Que peut-on attendre des services à venir ? Quelles sont les différences avec Google Earth ? Voici nos réponses à toutes ces questions ■

Hervé Cabibbo

## Comment ça marche



Connectez-vous sur [www.geoportail.fr](http://www.geoportail.fr). La page d'accueil présente un planisphère sur lequel apparaissent tous les territoires français. Cliquez sur le carré correspondant à celui de votre choix pour l'afficher. Autour de la zone carte, des outils sont à votre disposition

pour afficher dans les meilleures conditions possibles la photo aérienne correspondante.

### ► L'outil de recherche

En haut de la page qui s'affiche, l'espace de recherche principal porte la mention **Aller à ma**

**commune**. Inscrivez celle de votre choix, et cliquez sur le bouton **OK**. Une liste de communes vous est alors proposée. Ne vous contentez pas d'un code postal, cela ne marcherait pas. En revanche, vous pouvez faire suivre le nom de la commune du numéro du département. Cela permet, par exemple,

de faire le tri parmi des noms de communes courants ou identiques : vous pouvez vous contenter d'inscrire, par exemple, « St Jean 79 » pour effectuer une recherche sur la commune de Saint-Jean-de-Thouars dans les Deux-Sèvres. L'outil de recherche ne prend pas en considération les accents, mais ne vous proposera aucune réponse à une demande comportant une faute d'orthographe.

### ► La barre d'outils

À droite en haut, une barre d'outils permet d'intervenir sur la carte. Le premier bouton en forme de maison a exactement la même fonction que celui de votre navigateur

Internet : il vous permet, après consultation, de revenir à la carte affichée au début de votre recherche. Les deuxième et troisième boutons permettent de passer d'une page à l'autre. Le quatrième bouton en forme de main permet de faire défiler la carte par simple cliquer-glisser. Cliquez sur ce bouton, et positionnez votre curseur sur la carte pour le transformer en main et effectuer la manœuvre. Selon le même principe, en cliquant sur le bouton d'à côté en forme de loupe, on pourra sélectionner une petite partie de la carte dont la dimension est automatiquement définie par le tracé du cadre fait avec la souris. Le dernier bouton permet d'afficher les coordonnées du point

# ciel

Sur cette carte de l'IGN, on distingue le Mont Saint-Michel dont les travaux de désensablement viennent de commencer.

(latitude et longitude) correspondant à la position du curseur sur la carte.

## ► Le zoom

Sous la barre d'outils, une mini-carte affiche la totalité du territoire sur lequel est effectuée la recherche. Une croix rouge permet de situer la commune affichée dans la zone carte. Les boutons + et - ainsi que la réglette entre les deux permettent d'ajuster le zoom par clics successifs. Le temps de latence important rendant la manœuvre peu pratique, mieux vaut privilégier le clic de souris

pour effectuer la même opération : un double clic gauche sur la carte pour zoomer, un double clic droit pour dézoomer. L'échelle située en bas à gauche permet de se faire une idée des distances de la carte affichée. On peut aussi cliquer sur une des huit poignées de la carte pour se déplacer dans une direction (est, ouest, nord-est, etc.)

## ► Les options d'affichage

Deux menus déroulants ainsi qu'une réglette positionnée entre les deux permettent de superposer différents

types de cartes. En effet, en plus des photos aériennes, on peut afficher des cartes routières ou des cartes en relief pour ensuite les mixer en déplaçant la réglette de haut en bas. Il est nécessaire, avant tout, de sélectionner dans les deux menus déroulants une carte différente, de départ et d'arrivée. Cette fonction permet, par exemple, de choisir une carte routière classique comme point de départ, de façon à repérer plus facilement un lieu (à l'angle de deux routes, par exemple) et de glisser ensuite sur la photo aérienne de ce lieu.

## Ergonomie : avantage Google

L'ergonomie de Géoportail reste clairement à améliorer. Il souffre sur ce point de la comparaison avec le logiciel Google Earth, parti, il est vrai, avant lui, mais aussi plus lentement. Quelque peu différente, l'option choisie par le géant américain des moteurs de recherche se révèle, au final, bien plus pratique pour les utilisateurs. Elle comprend un logiciel et une base

de données de cartes sur Internet (des photos prises par satellite), et aucun problème de fluidité, ni de latence ne vient perturber la navigation, pour peu que l'on dispose d'un PC récent. Cette fluidité peut être facilement appréciée en zoomant, par l'intermédiaire de la molette de la souris, jusqu'à l'extrême, c'est-à-dire à l'échelle de la planète même.

Et si l'affichage en plein écran reste la règle avec Google Earth, il n'est pas possible avec Géoportail. L'américain marque aussi sa différence sur les outils mis à disposition (calcul d'itinéraire, règle de mesure, etc.) et le nombre de bases de données auxquelles on peut associer les cartes (pompes à essence, hôtels, restaurants, frontières régionales, et même lieux de séisme).

# Tout voir (ou presque) avec Géoportail ou Google Earth

## ► La France métropolitaine

Quel que soit le lieu de résidence de l'internaute dans l'Hexagone, de Dunkerque à Perpignan et de Brest à Strasbourg, sans oublier la Corse, il peut bénéficier de la même précision.

Les photos aériennes présentées sur les deux sites ont été prises en général à 1 500 mètres d'altitude, et à la verticale. On pourra dans ces conditions découvrir les toits de sa maison ou de son immeuble, deviner les véhicules dans les rues. Pas plus, mais ce n'est déjà pas si mal!

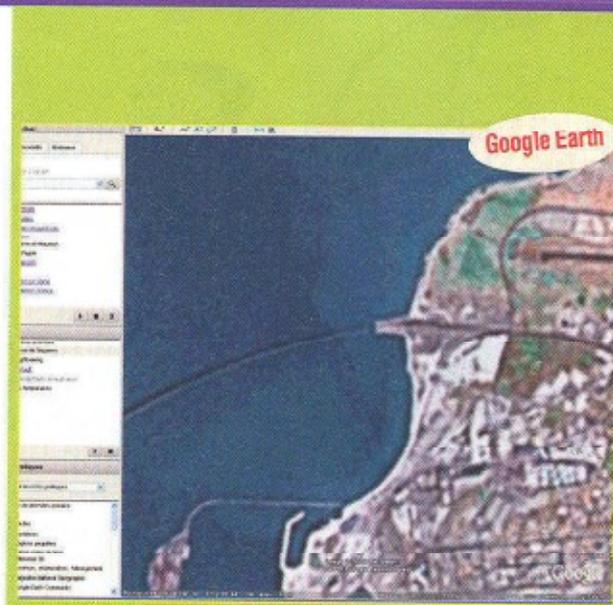
Ne comptez pas en tout cas pouvoir reconnaître la niche du chien, vos plates-bandes, et encore moins surprendre vos voisins autour d'un barbecue dans leur jardin! Curieusement, une recherche en région parisienne avec le logiciel Google Earth offre un résultat bien supé-

rieur à ce que peut offrir Géoportail, en termes de précision et de clarté. Nos captures sur le château de Versailles ou les courts de tennis de Roland-Garros sont des plus révélatrices. Mais, pour d'autres grandes métropoles françaises (telles Bordeaux, Lyon, Marseille, Nice, Strasbourg, etc.), Géoportail et Google Earth sont au coude à coude.

En revanche, pour les villes moyennes ainsi que pour toutes les zones rurales, ce qui représente quand même

la grande majorité du territoire, Géoportail reste l'unique outil de référence.

Avec ce portail, par exemple, le péage de l'île de Ré apparaît tout aussi clairement que la place de la Concorde. Impossible de bénéficier de la même vue avec Google Earth même si, avec ce dernier, on peut zoomer au maximum: il s'agit en fait d'un zoom artificiel qui ne fait que grossir les pixels. Pour une vision plus nette, il faut dézoomer jusqu'à afficher à l'écran La Rochelle



et le pont de l'île de Ré dans leur intégralité, ainsi que la partie est de l'île.

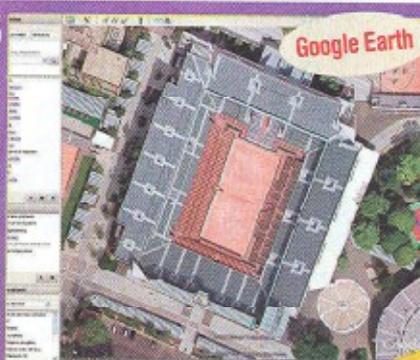
## ► L'outre-mer

La France d'outre-mer est presque logée à la même enseigne que la France métropolitaine: Guadeloupe (pour Saint-Barthélemy et

Saint-Martin, uniquement la partie française), Martinique, Réunion, ou encore Wallis-et-Futuna peuvent être regardés à la loupe dans les mêmes conditions que le reste du pays. Parfait pour repérer l'hôtel et la plage des vacances! On regrettera cependant de ne pas pouvoir

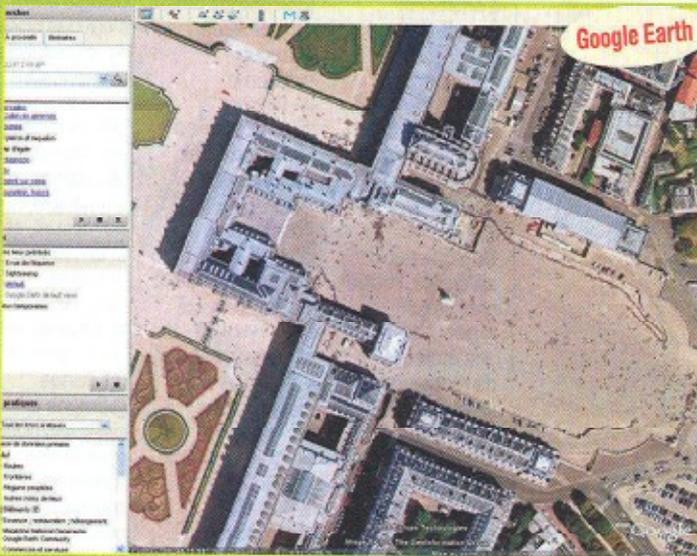
### ROLAND-GARROS VU D'AVION

Contrairement à ce qu'indiquent les boutons de zoom dans la fenêtre de Géoportail, cette vue du court central de Roland-Garros est à son maximum de précision. On n'y distingue pas les lignes du court, contrairement à ce que l'on voit sur la prise de vue de Google.



ROLAND-GARROS

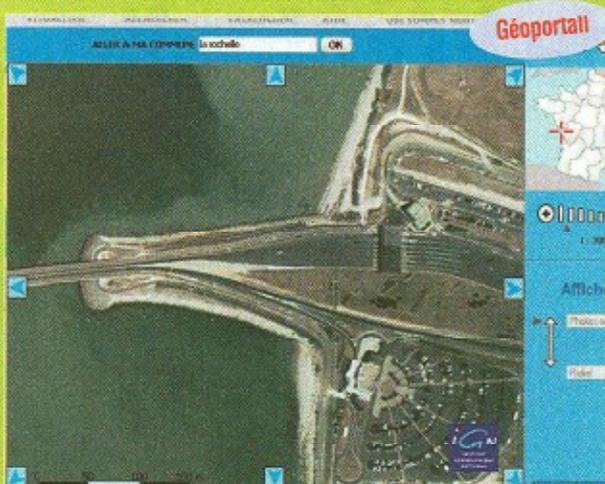
### CHÂTEAU DE VERSAILLES



## PEAGE DE L'ÎLE DE RÉ



Google Earth



Géoportail

disposer d'une vue d'ensemble en dézoomant au même niveau que le territoire hexagonal.

En revanche, aucune photo aérienne n'est disponible pour la Guyane, la Nouvelle-Calédonie ou Saint-Pierre-et-Miquelon. On devra donc se contenter des cartes routières. En ce qui concerne la Nouvelle-Calédonie, mieux vaut d'ailleurs effectuer une visite via Google Earth, la précision correspondant à celle d'une grande ville métropolitaine. Ainsi, pour jeter un œil à la pointe Magnin de Nouméa, mieux vaut passer par Google!



Géoportail

**▲ UN AIR DE VACANCES**  
Jeter un œil sur le port de plaisance de Pointe-à-Pitre, rien de plus simple!

### ► Les sites sensibles

Pour des raisons de « sécurité intérieure », certaines zones du territoire ont été masquées de façon un peu brutale par une texture blanche, ce qui, paradoxalement, les met en valeur!

C'est le cas de zones militaires (Plateau d'Albion, Lannes, Gironde, Lorraine, etc.) et d'installations nucléaires, mais aussi des ports de Brest, Lorient ou Toulon ou encore de la commune de Sarrazac en Corrèze où se situe le château de Bity, résidence privée du président de la République.

Mais tout cela manque quelque peu de cohérence: les aéroports d'Orly et Roissy, l'Élysée ou le ministère de l'Intérieur, le fort de Brégançon (résidence des présidents de la République), sans oublier quelques centrales nucléaires (Nogent-sur-Seine) restent parfaitement visibles. Et puis, il suffit d'ouvrir Google Earth pour jeter un œil sur ces zones,

notamment celles situées près des grandes villes.

Ainsi, ci-dessous, sur la première photo, la rade de Toulon vue par Géoportail, sur la deuxième la même vue par Google Earth. On peut y distinguer en bas à gauche un porte-avions (en zoomant pour l'avoir en plein écran).

### ► Les zones frontalières et maritimes

Nos voisins européens devraient lancer, à terme, des portails similaires qui, parions-le, seront un jour amenés à s'assembler. On peut donc s'étonner de voir certaines zones blanchies par l'IGN: Saint-Martin est à moitié dissimulée; Andorre l'est complètement, tout comme les îles anglo-normandes, alors que Monaco ne l'est pas du tout. Les zones maritimes sont également délimitées par ces caches blancs. Les photos aériennes de l'IGN s'arrêtent aux frontières de la France métropolitaine

## Géoportail dans l'avenir

Cette première version de Géoportail est amenée à s'enrichir dans un proche avenir pour devenir un outil utile à la fois aux citoyens, aux entrepreneurs, enseignants, élus et collectivités locales.

Ce qui est à la disposition des internautes aujourd'hui est un socle géographique sur lequel pourra être intégrée une multitude de bases de données.

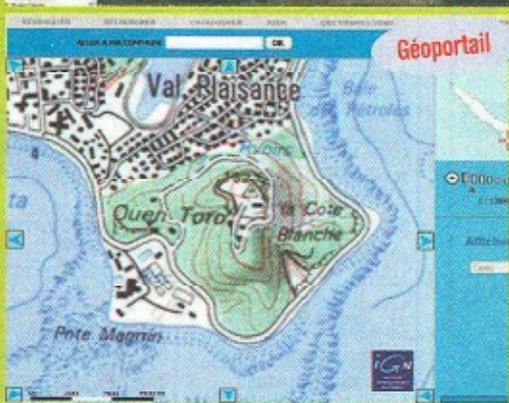
Dès l'automne prochain, l'arrivée de la 3D ainsi que des cartes d'infrastructures de transports (routiers, ferroviaires, fluviaux), des plans locaux d'urbanisme ou des cartes du classement sonore des infrastructures de transport donneront un coup d'accélérateur à l'ensemble.

Viendront ensuite des cartes de prévention des risques, d'accidentologie, de données topographiques et cadastrales. Fin 2007, une pléthore de données seront à disposition sur ces cartes qui deviendront des outils pratiques pour tous les Français.

POINTE MAGNIN À NOUMÉA



Google Earth



Géoportail



Géoportail

Google Earth

RADE DE TOULON



Géoportail

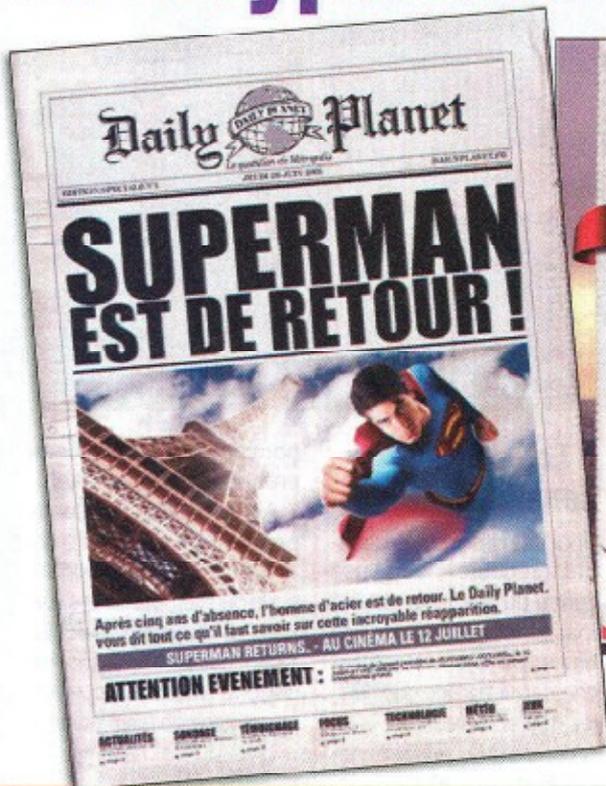
SAINT-MARTIN

www.dailyplanet.fr

# Ça sent la kryptonite...

Superman est le doyen des superhéros : il a 73 ans ! Mais comme il possède des superpouvoirs, il est toujours en pleine forme. Pour preuve, son retour sur le grand écran ce mercredi 12 juillet. Pour les plus jeunes, rappelons que Superman fait le plus beau métier du monde puisqu'il est journaliste (hum...) au Daily Planet. Sur le site du journal, vous trouverez toutes les infos possibles sur le long-métrage, ainsi que de nombreux bonus, jeux, photos haute résolution, des témoignages d'internautes et des petites annonces pour le héros à la cape rouge. La navigation dans le Daily Planet est très ludique et s'effectue comme dans un vrai journal, il faut tourner les pages, on y trouve même les (vraies) prévisions de la météo!

Frédéric Boutier



**▲ FEUILLETAGE**  
L'interface permet de tourner les pages du journal et de le parcourir en bougeant simplement la souris.

**L'avis de la rédaction**  
**On aime**  
● L'interface ludique très réussie, le contenu varié, l'interactivité.  
**On n'aime pas**  
● L'absence de musique d'accompagnement.  
**Mention Très bien**

www.au-bazar-du-luxe.com

## Des affaires en or



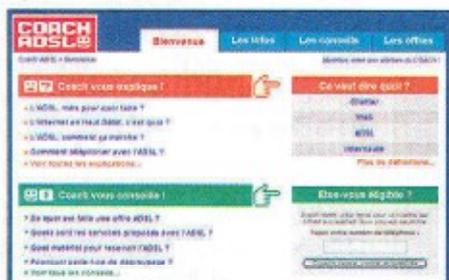
On trouve de tout sur le Web, notamment des sites permettant d'acquérir un grand nombre d'objets de consommation ou des services à bas prix... et même des produits de luxe « bradés » ! Au-bazar-du-luxe.com permet de chiner parmi de nombreuses catégories : bronze, luminaire, meuble, faïence, vin, bijouterie, broderie, tableaux, etc. Et le champ des prix est large, très large... de la montre à 4 euros jusqu'à la fontaine en bronze à plus de

10 000 euros (garantie 10 ans, installation sur devis). De tout et pour toutes les bourses donc, avec paiement sécurisé Paypal et livraison assurée par DHL ou Colissimo. **FB**

**L'avis de la rédaction**  
**On aime**  
● Des prix pour contenter tout le monde, quelques beaux objets.  
**On n'aime pas**  
● Certains objets sans aucun intérêt, les photos pas toujours explicites.  
**Mention Bien**

www.coachadsl.com

## Le FAI qu'il vous faut



La mode est au coaching, pour se maquiller, passer un entretien, élever ses enfants, etc. A partir de conseils et d'articles pédagogiques, ce site entend orienter vers le meilleur abonnement ADSL. En page d'accueil, des listes déroulantes pour sélectionner votre profil selon votre budget ou vos besoins. C'est tout simple, et c'est en outre efficace, puisqu'en deux clics on tombe sur les offres les plus appropriées.

En fouillant un peu, on découvre des articles intéressants sur le dégroupage, les technologies de demain ou encore les clauses abusives des contrats. **FA**

**L'avis de la rédaction**  
**On aime**  
● La qualité des articles, la simplicité de la navigation, les tests d'éligibilité pour sa ligne, l'absence totale de publicité.  
**On n'aime pas**  
● Le graphisme désuet.  
**Mention Bien**

http://ayomusic.artistes.universalmusic.fr

## Frau AYO



AYO. Trois lettres qu'il va falloir s'habituer à dire, à écouter et à savourer. Surgie de nulle part, cette auteur-compositeur-interprète née en Allemagne s'est rapidement installée dans le Top 10 des meilleures ventes d'albums. Le style folk-blues-soul rappelle évidemment Norah Jones ou Fickie Lee Jones pour les plus anciens. Son site tente d'accompagner son éclosion, mais le contenu n'est hélas

pas à la hauteur : une vingtaine de photos, une biographie et des actus au format télégramme. Même le clip n'est pas encore en ligne. On ne doute pas que le tir sera rapidement rectifié. **FA**

**L'avis de la rédaction**  
**On aime**  
● La biographie complète, les paroles des chansons, les extraits musicaux.  
**On n'aime pas**  
● La pauvreté du contenu, le manque de personnalité.  
**Mention Passable**

# La musique des marmots



C'est ce qui s'appelle faire d'une pierre deux coups: la société Gweilo Tech commercialise un baladeur audio pour les 3-8 ans et propose sur ce site de quoi l'alimenter. A télécharger sur cette plate-forme payante: des histoires, des comptines bien sûr, mais aussi des cours d'anglais, des dictées, des tables de multiplication en chansons, et même une découverte du chinois. Les morceaux sont tous au format

MP3. Les prix varient entre 1,12 et 1,80 euro le morceau. L'achat s'effectue titre par titre, grâce au système Allopass. Il suffit ensuite de télécharger le morceau dans la rubrique Mon compte ■ OL

**L'avis de la rédaction**

**On aime**

- La variété des MP3 proposés, le système pratique de paiement au titre.

**On n'aime pas**

- Le prix un peu élevé.

**Mention Très bien**

# LDLC a un petit frère



Alors que le site initial LDLC.com est spécialisé dans les produits informatiques et composants électroniques, Maginea met l'accent sur les équipements hi-fi et vidéo: kits home cinéma, lecteurs DVD/DivX, télévisions, chaînes hi-fi, baladeurs MP3. On y trouve aussi des appareils photo numériques, des téléphones et des ordinateurs. La clarté du site facilite la navigation. Les fiches des produits sont détaillées

et bien illustrées, les disponibilités clairement indiquées, et les critères de sélection s'adaptent au type de produit recherché. Pour les marchandises communes avec LDLC.com, les prix pratiqués sont identiques ■ OL

**L'avis de la rédaction**

**On aime**

- La clarté du site.

**On n'aime pas**

- Rien.

**Mention Très bien**

# Tout sur la retraite



La réforme des retraites adoptée en 2003 inscrit dans la loi le droit à l'information des assurés sur le montant de leur future pension, d'où la mise en place de ce portail réalisé par tous les organismes de retraite obligatoire. Info Retraite détaille le fonctionnement des différents régimes (calcul des cotisations, du montant de la retraite, âge légal de départ, majorations et bonifications éventuelles, possibilités de rachat

de trimestres, etc.) et répond à toutes les questions des assurés. Le simulateur Ma retraite permet, lui, d'évaluer plus précisément la future retraite en fonction du parcours personnel ■ OL

**L'avis de la rédaction**

**On aime**

- Les informations détaillées, le service d'évaluation de la pension.

**On n'aime pas**

- Rien.

**Mention Très bien**

# Le Schmilblick est-il vert ?



Si vous avez un compte Yahoo! vous pouvez dorénavant, sur Yahoo! Questions/Réponses, poser les questions qui vous passent par la tête et répondre à celles des autres. On y trouve de vraies questions et d'autres dénuées d'intérêt, voire de sens. Rien ne garantit non plus la véracité des réponses. C'est un peu le principe du forum: les sujets sont classés par thèmes, et il est possible d'échanger de vrais tuyaux.

Le but est aussi d'encourager l'esprit communautaire, puisqu'il est possible d'autoriser les autres utilisateurs à vous contacter via Yahoo! Messenger ■ MR

**L'avis de la rédaction**

**On aime**

- L'échange de compétences entre internautes.

**On n'aime pas**

- Les questions et réponses idiotes et mal écrites, l'absence de modération.

**Mention Assez bien**

## Le coup de cœur d'Hervé

# En Sinsorama



Hervé Cabibbo  
Chef de rubrique à Micro Hebdo

Tout le monde peut désormais improviser réalisateur de cinéma. Enfin, plus exactement réalisateur d'un genre cinématographique dont on vous parlera de plus en plus à l'avenir, le machinima. Le principe de cette production amateur, qui a même depuis quelques années son festival (en octobre prochain à Paris), c'est d'utiliser pour raconter son histoire le moteur d'un jeu vidéo 3D (Quake, Halo, World of Warcraft, Les Sims etc.), un logiciel de capture vidéo et un autre de montage. En surfant sur Youtube, site de vidéos personnelles, où l'on trouve le pire comme le meilleur, je suis tombé sur ce Machinima Beauty,



imaginé par un inconditionnel, tout comme moi, du film *American Beauty*. Il a eu l'idée de reconstituer fidèlement plan par plan les trois premières minutes du film à l'aide des Sims 2, et d'y coller la bande-son originale du film. Un travail intéressant qui m'a donné

envie de regarder à nouveau le film... en attendant la suite de cette version en Sinsorama ■

**Adresse Internet**

[www.youtube.com](http://www.youtube.com)  
(tapez Machinima Beauty dans le moteur de recherche)

Cinq jeux tirés d'une émission de télévision

# Faites travailler vos méninges

1<sup>er</sup>

Des chiffres et des lettres

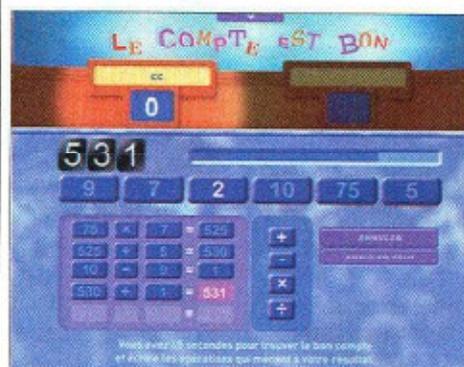
Gagnant!

**Vous ne ratez pas une émission des Chiffres et des lettres ou de Questions pour un champion? Prolongez votre plaisir en jouant aussi sur votre ordinateur.**

**L'**adaptation est un exercice difficile. Qui n'a jamais été déçu, après avoir apprécié un roman, de voir son adaptation au cinéma dénuée de tout cachet? Un écueil qui ne concerne apparemment pas les jeux, au vu des cinq titres adaptés d'émissions de télévision que nous avons testés. Il s'agit des très populaires Questions pour un champion, Des chiffres et des lettres, Fort Boyard, Qui veut gagner des millions et, enfin, de l'émission de vulgarisation scientifique C'est pas sorcier. Dans chacun de ces titres, l'esprit et l'ambiance de l'émission ont été transposés avec fidélité. Les décors, le générique, les

jingles donnent au joueur l'impression d'être «comme à la télé». Sans compter la présence des animateurs, qui payent largement de leur personne. Ainsi, Julien Lepers ou Laurent Romejko interviennent fréquemment dans le jeu au travers de séquences vidéo. Fred et Jamy, les deux acolytes de C'est pas sorcier, ainsi que tous les personnages de Fort Boyard (dont le fameux père Fouras et le nain Passe-partout) sont eux aussi omniprésents, mais au travers de personnages modélisés en 3D. Jean-Pierre Foucault est plus discret: les joueurs doivent se contenter de ses commentaires audio ■

Coralie Cathelinais



**G**rand classique des jeux de culture, Des chiffres et des lettres est loin d'avoir dit son dernier mot. Son adaptation sur PC, enrichie d'options inédites, renouvelle le plaisir du jeu. L'objectif est toujours de trouver le mot le plus long et d'obtenir le bon compte. Mais il est possible de varier le temps imparti pour la réflexion et la saisie. Pour les chiffres,

on peut opter pour une marge de tolérance plus ou moins grande pour le compte approchant.

Avec les lettres, il est appréciable de pouvoir consulter la liste de tous les mots que l'on pouvait obtenir avec les lettres tirées. Et pour ceux qui n'apprécieraient pas les pointes d'humour des animateurs, il est possible de couper leurs interventions! ■

## L'avis de la rédaction

## On aime

La variété des modes de jeu (partie classique, entraînement), les nombreuses options, la possibilité de jouer à plusieurs.

## On n'aime pas

Rien.

Mention Très bien

Tout public

## Ce qu'il vous faut

- PC ou Mac 600 MHz
- 128 Mo de mémoire vive
- 137 Mo sur le disque dur
- Windows 98SE et suivants ou Mac OS 10.2 et suivants



Prix:  
34,99 euros

Editeur: Mindscape

www.mindscape.fr

## 2° Qui veut gagner des millions, 2<sup>e</sup> édition



**B**asiques, ardues ou décalées, les questions qui mènent au fameux million s'enchaînent et ne se ressemblent pas. Les fans du jeu télévisé vont pouvoir tester leur culture dans des conditions quasi réelles. Les applaudissements du public, le décor, les interventions de Jean-Pierre Foucault avec son fameux

«C'est votre dernier mot?», tous ces éléments reproduisent à merveille l'ambiance de l'émission... sans le stress dû aux foux des projecteurs! Seuls deux points sont en deçà de l'original: la question de la rapidité a perdu tout intérêt ludique, et le nouveau joker de l'émission, le switch, est absent de cette deuxième édition ■

### L'avis de la rédaction

#### On aime

- Le réalisme, avec une mention spéciale pour la qualité de l'environnement sonore, la possibilité de jouer seul ou en équipe, la fiabilité aléatoire des jokers qui pimentent le jeu.

#### On n'aime pas

- La question de rapidité, destinée à départager les candidats, moins réussie que l'ensemble.

### Mention Très bien

Tout public

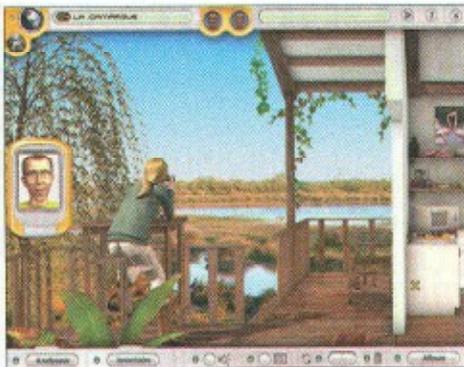
### Ce qu'il vous faut

- PC 350 MHz
- 128 Mo de mémoire vive
- 450 Mo sur le disque dur
- Windows 98SE et suivants

Prix: 9,99 euros  
Editeur: Mindscape  
www.mindscape.fr



## 3° C'est pas sorcier en Amazonie



**D**ans l'émission C'est pas sorcier, Fred et Jamy initient les téléspectateurs aux multiples aspects de la science. Dans cette adaptation, la mission éducative se double d'un intérêt ludique. Il s'agit de partir sur les traces d'un photographe enlevé par des trafiquants. L'enquête sert de prétexte pour aborder des thèmes aussi divers que la

photographie, la préservation de l'environnement, la cartographie... Pour obtenir des indices, il faut visiter divers endroits de la planète, réparer des machines, faire des observations au microscope, se livrer à des jeux d'adresse... sous l'œil bienveillant des deux animateurs toujours prêts à remettre le joueur sur la bonne voie ■

### L'avis de la rédaction

#### On aime

- Les activités variées et instructives, les extraits vidéo des émissions, les interventions de Fred et de Jamy.

#### On n'aime pas

- Rien.

### Mention Très bien

De 8 à 11 ans

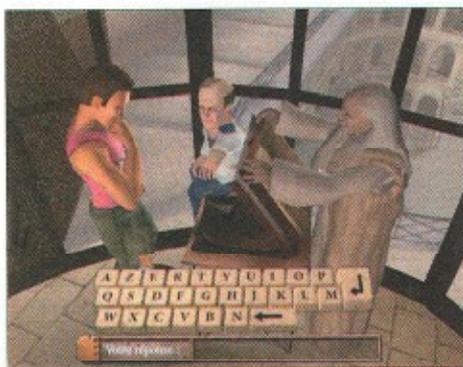
### Ce qu'il vous faut

- PC ou Mac 600 MHz
- 512 Mo de mémoire vive
- Pas d'installation sur le disque dur
- Windows 98 et suivants ou Mac OS 10.2 et suivants



Prix: 34,99 euros  
Editeur: Mindscape  
www.mindscape.fr

## 4° Fort Boyard



**S**i vous voulez accéder à la salle du trésor sans aller transpirer dans les couloirs du fort, envoyez donc clavier et souris s'échauffer à votre place. A la tête d'une équipe de six candidats, le joueur doit faire preuve de dextérité pour parvenir à bout des épreuves, toutes très originales mais difficiles: délivrer une épée ensermée dans un bloc,

actionner des poulies, tenir en équilibre sur un tonneau... Le temps limité corse davantage les épreuves: pour obtenir les fameux boyards, il faudra donc enchaîner les parties. La présence d'un mode entraînement ou de plusieurs niveaux aurait rendu le jeu plus attractif. Heureusement, les célèbres énigmes du père Fouras sont plus accessibles! ■

### L'avis de la rédaction

#### On aime

- L'originalité des épreuves, la bande-son.

#### On n'aime pas

- L'absence de niveaux de jeu et d'entraînement, la modélisation 3D.

### Mention Bien

Tout public

### Ce qu'il vous faut

- PC 1 GHz
- 256 Mo de mémoire vive
- 520 Mo sur le disque dur
- Carte 3D 64 Mo
- Windows 98SE et suivants

Prix: 34,99 euros  
Editeur: Mindscape  
www.mindscape.fr



## 5° Questions pour un champion 2006



**L**es neuf points gagnants, le face-à-face, les quatre à la suite... A la télé ou sur le PC, les étapes pour décrocher le titre de Champion sont identiques. Avec en bonus pour la version sur ordinateur une variété de modes de jeu: il est appréciable de pouvoir confronter ses connaissances avec celles de quatre autres joueurs - pas

moins-, ou bien de se mesurer à des adversaires virtuels. Cote déceptions, il nous a été impossible d'accéder aux parties en ligne annoncées et, malgré le grand nombre de questions -2700-, il nous est arrivé de retomber sur les mêmes. Quant aux interventions inopinées de Julien Lepers, elles cassent plus le rythme du jeu qu'elles ne le pimentent ■

### L'avis de la rédaction

#### On aime

- La variété des modes de jeu (partie classique, entraînement).

#### On n'aime pas

- Les parties en ligne qui ne fonctionnaient pas lors de nos tests, les questions qui reviennent souvent.

### Mention Assez bien

Tout public

### Ce qu'il vous faut

- PC ou Mac 600 MHz
- 256 Mo de mémoire vive
- 90 Mo sur le disque dur
- Windows 98 SE et suivants ou Mac OS 10.2 et suivants

Prix: 29,99 euros  
Editeur: Mindscape  
www.mindscape.fr



Aventure

# Cheval Académie Mystère au ranch

Passer de la ville à la campagne, voilà un rude changement pour la jeune Amanda. Mais elle ne perd pas au change puisque, pour la consoler, son père lui offre un cheval.

Les joueurs vont devoir aider l'adolescente, cavalière novice, à améliorer ses performances en saut d'obstacles. Avec en toile de fond un mystère à éclaircir: il lui faut découvrir pourquoi les chevaux rebutent à entrer dans l'écurie. Pour cela, entre deux entraînements, Amanda doit donc fouiner dans la ferme, aller en ville, engager la conversation avec les habitants...

La diversité des activités et leur réalisme donnent à ce jeu un charme certain que le manque de précision des déplacements, effectués grâce aux touches du clavier, vient toutefois ternir en partie...

Coralie Cathelinais



◀ **OBSTACLES EN VUE!** Des zones d'entraînement sont disséminées dans la ferme. Il ne faut pas hésiter à multiplier les parcours de sauts d'obstacles et les balades en forêt pour améliorer son niveau.



▲ **SHOPPING ET RAGOTS** Rien ne vaut un tour en ville pour avoir les derniers potins mais aussi pour effectuer quelques achats. Entre T-shirt dernier cri et accessoire pour le cheval, il faut savoir gérer son budget!



◀ **RIEN À ENVIER À AUGIAS** En plus d'exercices réguliers, le cheval a besoin de nourriture et d'une écurie propre.

L'avis de la rédaction

On aime

● La trame de l'histoire, le réalisme des activités, notamment dans le soin des chevaux.

On n'aime pas

● Les déplacements fastidieux, les décors 3D grossiers, l'absence d'aide.

Mention Bien

A partir de 6 ans

Ce qu'il vous faut

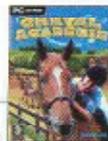
- ▶ PC 800 MHz
- ▶ 256 Mo de mémoire vive
- ▶ 700 Mo sur le disque dur
- ▶ Carte 3D 64 Mo
- ▶ Windows 98 et suivants

Prix : 29,99 euros

Editeur : Pan Vision

Distributeur : Nobilis

www.nobilis-france.com



Echecs

# Shredder 9



L'avis de la rédaction

On aime

● Les nombreuses aides, la bibliothèque de parties.

On n'aime pas

● La prise en main délicate pour un débutant.

Mention Bien

Tout public

Ce qu'il vous faut

- ▶ PC 500 MHz
- ▶ 256 Mo de mémoire vive
- ▶ 550 Mo sur le disque dur
- ▶ Windows 98 et suivants

Prix : 39,90 euros

Editeur : ChessBase

Distributeur : Anuman Interactive

www.anuman-interactive.com

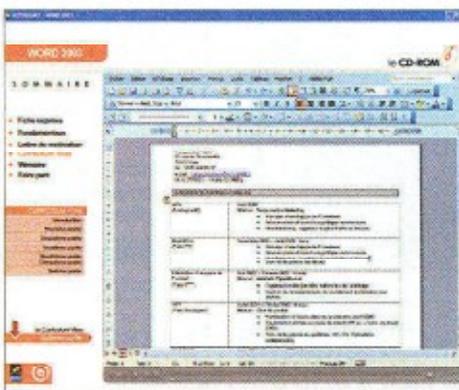


Ce CD-Rom de jeu d'échecs est proposé par le même éditeur que Fritz 9 (présenté dans *Micro Hebdo* n° 410, page 68). Alors que Fritz 9 prend le temps d'initier les débutants, Shredder 9 s'adresse aux joueurs ayant déjà acquis les bases des échecs. L'autre différence tient aux moteurs d'analyse utilisés: celui de Shredder a remporté plusieurs titres de champions du monde

des échecs. Pour le reste, la présentation est identique. En cherchant un peu dans les menus, il est possible d'activer des assistants pour détailler et commenter les coups possibles, colorer les cases des pièces en danger, recevoir des conseils, ou révéler le coup qu'a en tête l'adversaire. La bibliothèque (commune à Fritz et Shredder) contient plus de 500 000 parties historiques ■ OL

Formation

# Word 2003 Autodidakt



L'avis de la rédaction

On aime

● La clarté des explications, les tutoriels vidéo.

On n'aime pas

● La lecture un peu hésitante dans certaines vidéos.

Mention Bien

Tout public

Ce qu'il vous faut

- ▶ PC 500 MHz
- ▶ 128 Mo de mémoire vive
- ▶ 423 Mo sur le disque dur
- ▶ Windows 98 et suivants

Prix : 16,99 euros (13,99 euros en téléchargement)

Editeur : Anuman Interactive

www.anuman-interactive.com



Ce logiciel s'adresse à ceux qui débutent avec Word 2003 et souhaitent en apprendre les bases et mener à bien un projet. Il est accompagné d'un manuel qui reprend le contenu. Il s'agit là d'un bon outil pour se familiariser en douceur avec le traitement de texte et ses fonctions. Les vidéos décrivent bien les possibilités qu'offre

Word 2003, à un rythme tel que chacun peut comprendre. Les quatre cas pratiques (CV, mémoire, faire-part, lettre de motivation) ne sont pas d'une originalité fracassante, mais montrent bien comment tirer parti de Word 2003. A l'utilisateur de faire preuve de créativité quand il maîtrisera les commandes ■ MR

Jeu de rôle/action

# Titan Quest Un jeu colossal !

**P**eut-on sortir les jeux de rôle de leur traditionnel univers héroïc fantasy ou postapocalyptique ? Oui, répond Brian Sullivan (Age of Empires), qui aura tout de même mis cinq ans à concrétiser son projet de Diablo-like dans l'Antiquité.

Le joueur commence l'aventure avec un personnage dont il n'aura pu choisir que le sexe et la couleur de la tunique. Petit à petit, il gagne des points d'expérience à répartir entre les cinq caractéristiques de base de son personnage : l'énergie, la santé, la force, l'intelligence et la dextérité. Dès le premier niveau, il pourra choisir une première classe parmi les huit disponibles : Tempête, Terre, Guerre, Esprit, Défense, Nature, Chasse et Ruse – des appellations un brin poétiques pour les classes habituelles que sont le guerrier, le nécromancien ou encore le voleur –, sachant qu'à chacune correspondent des maîtrises de sorts magiques liés à l'environnement (feu, glace, terre, etc.).

Arrivé au huitième niveau, il pourra s'en approprier une seconde et, bien sûr, s'équiper d'une multitude d'objets guerriers ou magiques qui amélioreront encore certaines caractéristiques. Bref, un système assez classique sur le fond, mais avec une approche originale et, pour le coup, vraiment réussie.

## Un graphisme des plus raffinés

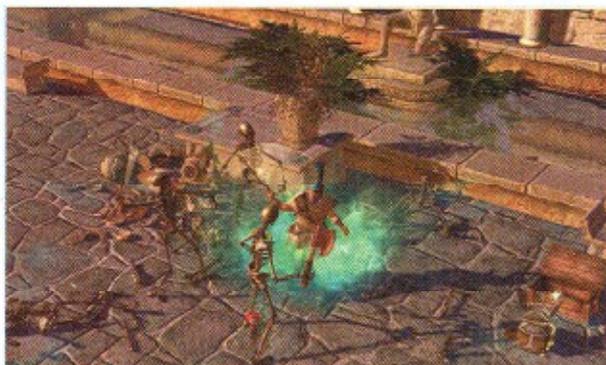
Ce qui frappe avant tout dans Titan Quest, c'est le graphisme, magnifique et riche de détails en tout genre. On tend ensuite l'oreille pour découvrir une bande-son parfaitement adaptée au thème, mais qui sait rester discrète (à noter à ce sujet que tous les dialogues sont en VO sous-titrée; certains apprécieront, d'autres, non). Mais, rapidement, quelques détails agacent. Ainsi, l'usage de la 3D n'est-il que partiel : on peut zoomer sur son per-



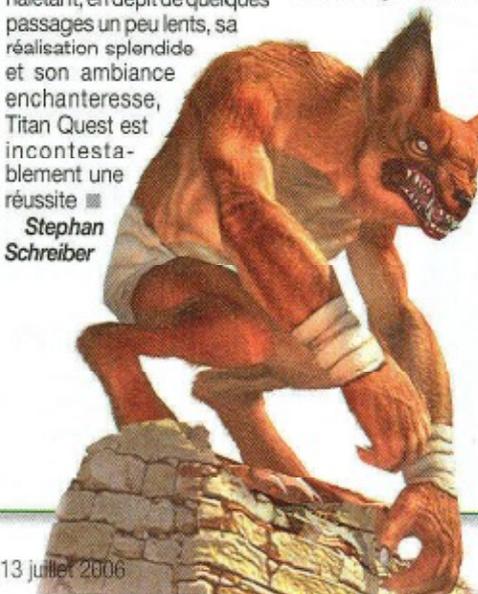
sonnage, mais impossible de faire tourner la carte pour profiter d'un meilleur angle de vue. A la place, les montagnes et les édifices qui risquent de masquer l'action deviennent translucides. Problème : il leur faut parfois plusieurs secondes avant de disparaître, pendant lesquelles on perd son personnage de vue. Autre souci, le moteur graphique est si gourmand que de grosses saccades se font sentir dans les endroits particulièrement chargés en monstres.

Malgré tout, avec son scénario haletant, en dépit de quelques passages un peu lents, sa réalisation splendide et son ambiance enchantée, Titan Quest est incontestablement une réussite ■

**Stephan Schreiber**



▲ **LUMIERE** Intérieurs, extérieurs, jour, nuit... Quelles que soient les conditions, le moteur 3D gère magnifiquement l'éclairage. Il faut voir, notamment, la phase de lever de soleil : on s'y croirait.



▲ **BESTIAIRE** Démon, centaures, momies, harpies, méduses, gorgones... le bestiaire de Titan Quest, tout droit issu des mythes anciens, change des habituels Elfes et Orcs des jeux de rôle.



### L'avis de la rédaction

#### On aime

● L'absence de temps de chargement entre les niveaux, la très longue durée de l'aventure.

#### On n'aime pas

● Le moteur graphique très gourmand, les quelques lenteurs dans le scénario.

#### Mention Très bien

Tout public

### Ce qu'il vous faut

- ▶ PC 3 GHz
- ▶ 512 Mo de mémoire vive
- ▶ 5 Go sur le disque dur
- ▶ Carte 3D 128 Mo
- ▶ Lecteur de DVD-Rom
- ▶ Windows XP ou 2000



Prix : 55 euros

Editeur : THQ

www.titanquest.fr

Parce qu'un portable est fragile, il existe des mallettes et des sacs adaptés à son transport. Et il y en a pour tous les goûts.

Qui dit ordinateur portable, dit... transport. Il faut donc un sac adéquat, qui le protège des chocs, des intempéries, de la poussière et... qui ne disloque pas l'épaule. Il en existe de toutes sortes, pour toutes les tailles d'écran.

Des sacoches à porter en bandoulière, des mallettes, des sacs à dos, des noirs, des colorés. L'élément primordial à prendre en compte pour le choix d'un sac, c'est la solidité et la résistance aux chocs. Il faut aussi penser aux poches, pochettes et autres rangements astucieux pour glisser câbles, souris, batterie, alimentation, CD-Rom ou documents.

Pensez enfin au poids. Songez que le sac chargé peut être lourd, et qu'il vous faut donc une bandoulière confortable. Le sac à dos peut alors constituer une bonne alternative, peut-être moins esthétique, mais plus confortable.

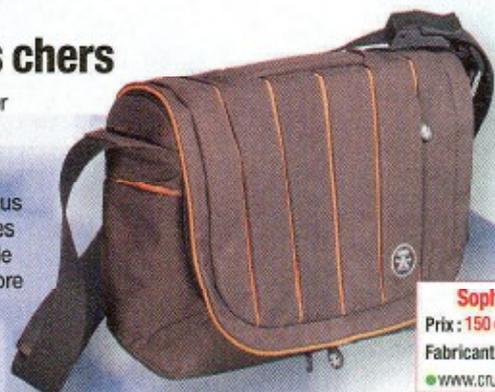
Selon vos besoins, une sacochette intérieure amovible ou la possibilité de faire passer des fils d'un compartiment à l'autre pour brancher les appareils à une batterie peuvent constituer de gros atouts. Nous avons sélectionné 12 sacs dans des styles différents, à vous de choisir celui qui vous correspond le mieux !

Magali Rangin

# Douze sacs et sacoches pour votre ordi Transport pas

## A la mode et costauds, mais chers

La gamme de sacoches pour ordinateurs de Crumpler allie design, confort, résistance et parfaite imperméabilité, grâce à l'emploi de Cordura traité au Téflon ! Les modèles Glory Box et Cheesy Disco comportent une pochette amovible pour transporter plus commodément le PC portable, avec un écran 12 pouces pour le premier, et 15 pouces pour le second. Le modèle Sophisticator est plus lourd à vide, mais il protège encore mieux le micro, et possède de nombreuses poches pour ranger batterie, souris, etc. ■



**Sophisticator**  
Prix : 150 euros  
Fabricant : Crumpler  
www.crumpler.fr



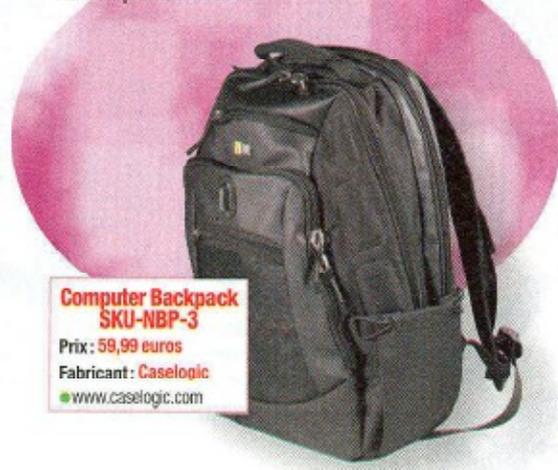
**Glory Box**  
Prix : 110 euros  
Fabricant : Crumpler  
www.crumpler.fr

**Cheesy Disco**  
Prix : 130 euros  
Fabricant : Crumpler  
www.crumpler.fr



## Vous l'avez dans... le dos

Le dos rembourré de ce sac et la sangle pour le fixer autour de la taille le rendent très confortable. Il combine faible encombrement, grand volume de rangement et solidité. Il est pourvu de plein de petites poches bien pratiques. Il est en outre précâblé pour recevoir un lecteur MP3 ou un baladeur : vous branchez le lecteur à l'intérieur du sac et le casque à l'extérieur via une prise dédiée ■



**Computer Backpack  
SKU-NBP-3**  
Prix : 59,99 euros  
Fabricant : Caselogic  
www.caselogic.com



**Levertigo Grey**  
Prix : 59,99 euros  
Fabricant : Be-ez  
www.be-ez.com/fr

## Transport vertical

Le compartiment rembourré de cette sacochette accueille des portables jusqu'à 15,4 pouces. Portée en bandoulière (non rembourrée), elle comporte un second compartiment et de nombreuses pochettes pour protéger son matériel. Ce sac présente la particularité d'être vertical ■

ateur portable

# COMMUN

## Taillé pour la rando

Avec son dos entièrement rembourré et antitranspiration, ses multiples poches et sa légèreté, ce sac aux allures de sac de randonnée est plein de ressources. On y loge commodément un PC portable avec écran 15 pouces et de nombreux accessoires, sans craindre les chocs ■



### Sport Notebook Backpack

Prix : 51,50 euros

Fabricant : Targus

www.targus.com



### Besace Caseman

Prix : 39,99 euros

Fabricant : Hama

www.hama.fr

### Sacoche Marokko

Prix : 54,99 euros

Fabricant : Hama

www.hama.fr



## Quel est votre style ?

Hama offre le choix entre la fantaisie et le sérieux. La besace Caseman à bandoulière rembourrée possède un compartiment réservé pour l'ordinateur bien renforcé. Elle donne un style décontracté façon « Crumpler ». Plus sérieuse, la sacoche noire, un peu juste pour un PC portable avec écran 15 pouces, comporte de nombreuses poches, dont une à soufflet pour l'ordinateur ■

## Ma valise en polyester

Ikea propose une valisette semi-rigide au design amusant. Un ordinateur 15 pouces y est un peu à l'étroit, mais il s'y loge. Vous pouvez encore y ajouter les accessoires du portable, qui viennent se glisser dans plusieurs poches de tailles différentes. Cette valisette est en outre munie d'une courroie rembourrée permettant de la porter à l'épaule. Elle existe en noir ■



### Uptäcka

Prix : 25 euros

Fabricant : Ikea

www.ikea.fr



### APC

Prix : 49,90 euros  
(la batterie optionnelle coûte 90 euros)

Fabricant : APC

www.apc.com/fr



### Chicago II

Prix : 44,90 euros  
(camouflage ou rose)

Fabricant : Port Designs

www.portdesigns.com

## Sexué

Équipée de courroies de fixation en Velcro à l'intérieur pour mieux caler un portable de 14 à 17 pouces, cette mallette souple dispose aussi de pochettes à soufflet, extérieure et intérieure, pour y glisser en vrac les accessoires de l'ordinateur, souris, alimentation, etc. Elle existe en rose pour les femmes et en camouflage pour les hommes ou... le contraire! ■



## Branchez-vous

Cette mallette souple, aux coins renforcés et à l'apparence assez classique, offre un rangement pour accueillir un chargeur (en option) et des trous pour laisser passer des fils. Cela permet de recharger tous les appareils qu'elle transporte, du portable au baladeur MP3. Le chargeur universel est livré avec toute une série de prises et de câbles qui permettent de le brancher au secteur, bien sûr, mais aussi à un allume-cigare ou à un périphérique USB. Ce chargeur sera disponible en France à la fin de l'année ■

**Des infos insolites  
pêchées sur le Net**

## Les grandes eaux gazeuses

**R**apidement, la rumeur a fait le tour du Net: en plongeant quelques friandises dans une bouteille de soda, on déclencherait de véritables geysers. Après quelques expériences, Fritz Grobe et Stephen Voltz ont conclu que le meilleur résultat s'obtenait avec du Coca-Cola allégé et des pastilles Mentos. Pour rendre leur découverte plus attrayante, ils se sont amusés à recréer les fontaines du casino Bellagio de Las Vegas. L'impressionnante vidéo a nécessité 101 bouteilles de 2 litres du breuvage gazeux et 523 pastilles rafraichissantes! Au-delà



de la performance « artistique », le site avance quelques explications scientifiques. Contrairement à ce que l'on pourrait supposer, la réaction serait plus physique que chimique. Comme les bulles

de champagne qui naissent grâce aux aspérités du verre, la surface irrégulière des pastilles Mentos faciliterait la formation des bulles de gaz carbonique.  
[www.eepybird.com](http://www.eepybird.com)  
Olivier Lapirot

### Fabulette

Un homme avisé avait un fils qui craignait le jugement des gens. Il lui dit: « *Demain, nous irons ensemble au marché.* » Ils partirent, lui sur le dos de l'âne et son fils à côté.

Les gens s'écrièrent: « *Avez-vous vu cet homme sans pitié qui voyage à dos d'âne quand son fils est à pied!* »

Le lendemain, ils firent le contraire. Ils entendirent alors ce commentaire: « *Que cet enfant est mal élevé: tandis qu'il est assis, il fait marcher son père!* »

Le troisième jour, ils marchèrent tous deux, en tirant l'âne derrière eux. « *Comme ils sont stupides, dirent les gens, de ne pas utiliser leur monture!* »

La fois suivante, ils enfourchèrent l'âne. Et les gens indignés plainquirent la pauvre hête de la charge qu'elle avait à subir. Quand enfin ils arrivèrent au village portant l'âne sur leur dos, on s'écria: « *Dieu qu'ils sont sots de porter l'âne au lieu de se faire porter!* »

Et le père de conclure: « *Tu vois comme les gens sont stupides! Fais selon ton idée, et sans les écouter.* »  
Reçu par e-mail

### Le clin d'œil des lecteurs

Chaque semaine, nous sélectionnons le meilleur clin d'œil déniché par vous sur Internet: un site, une page, une image, etc. Le vainqueur recevra cette semaine en cadeau le logiciel **Video Ringtone Producer**, édité par X-OOM, pour créer vos sonneries audio et vidéo.

### Les temps modernes

Lightspeed, panel de consommateurs en ligne, ne manque pas d'humour. A la question « *Quelle est votre situation familiale?* » s'ajoute aux traditionnelles réponses celle, plus amusante, de « *Confuse* ». Merci à Nicolas Pigny du Havre pour ce clin d'œil.

Quelle est votre situation familiale actuelle ?

- Mané
- Pas mané mais vivant en couple
- Célibataire, divorcé(e), séparé(e), veuf(ve)
- Confuse

CONTI

Pour transmettre votre clin d'œil, envoyez par courriel à [redaction@microhebdo.com](mailto:redaction@microhebdo.com) une capture de la page (format Tiff, PNG, ou Jpeg haute qualité), en précisant son adresse Internet et vos coordonnées. Pour faire une capture de la page à l'écran, appuyez sur la touche *Imprime Écran*, ouvrez Paint, menus *Édition*, *Coller*, et enregistrez l'image sur le disque dur.

### Le feu aux poudres

Un 14 juillet, ça se prépare! Voici donc un petit jeu pour vous exercer à l'art ancestral du feu d'artifice. A droite, les fusées prêtes à décoller; à gauche, les précieuses flammes. Entre les deux, les mèches à allumer, transformées en casse-tête chinois. Cliquez sur les morceaux pour les faire pivoter de façon à mettre le feu aux fusées. Pour vous aider, les différents chemins tracés par les mèches se colorent en rouge, blanc ou jaune. Plus vous arriverez à lancer de fusées en même temps, plus votre public sera ravi.  
[www.popcap.com/gamepopup.php?theGame=rocketmania](http://www.popcap.com/gamepopup.php?theGame=rocketmania)



### Les classiques et les modernes

Dans la foulée du succès de l'iPod, de nombreux objets sont apparus pour compléter le baladeur. Comme les enceintes avec un emplacement spécifique pour accueillir l'appareil, converti pour l'occasion en juke-box. Le modèle, signé par Nicholas Lovegrove et Demian Renucci, est le plus raffiné:

il dissimule deux enceintes de 50 watts sous la forme d'un piano de concert mince et blanc. Et ce n'est pas tout: ce piano à queue peut se transformer en table de salon pour un dîner entre mélomanes, avec même un tiroir et un espace de rangement.  
[www.concertotable.com](http://www.concertotable.com)



### L'énigme de la semaine

Chaque semaine, Micro Hebdo vous propose une petite énigme à résoudre.

Arthur, Mattéo, Pierre et Jules, quatre enfants qui se sont rencontrés sur la plage, collectionnent les coquillages. L'enfant qui vient de Marseille a deux fois plus de coquillages que le Parisien, lequel en a lui-même deux fois plus que celui qui vient de Lyon. Ce dernier possède deux fois plus de coquillages que son camarade de Brest.

**Sachant qu'Arthur a plus de coquillages que Mattéo, et que Pierre a 13 coquillages de moins que Jules, d'où vient Mattéo ?**

Réponse la semaine prochaine.

L'énigme de la semaine dernière: Coralie a 4 chats et 6 chiens. Un chat mange un biscuit de moins qu'un chien. S'il n'y avait que des chiens, ils mangeraient 60 biscuits. Or il y a 4 biscuits de moins: il y a donc 1 chats et, par conséquent, 6 chiens.



En vente le 27 juillet 2006

En couverture

## Améliorer Windows, c'est pas sorcier

• Plus rapide, plus convivial, plus riche... Des dizaines d'astuces méconnues permettent d'améliorer le fonctionnement de Windows XP. Découvrez notre sélection de trucs d'experts, testés et approuvés par la rédaction.



Logiciels

## Au secours, j'ai perdu mes fichiers !

• Vous avez effacé par erreur une photo, un tableau ou un courriel ? Voici une sélection de cinq logiciels pour retrouver vos fichiers.



Matériels

## Rendez votre PC silencieux

• Changez quelques composants et transformez le bruit de soufflerie de votre PC en un souffle à peine audible. Lesquels et comment ? Suivez nos conseils !

Dossier spécial

## Truquez vos photos comme un pro

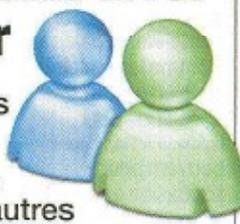
• Supprimer les yeux rouges ou recadrer une photo, ça, vous savez déjà faire... Pour aller plus loin et réaliser de vrais photomontages comme un pro, lisez notre mode d'emploi pratique avec The Gimp, un logiciel de retouche gratuit et performant.



Internet

## Allez plus loin avec Windows Live! Messenger

• Découvrez tous les astucieux enrichissements, « émôtions » et autres fonctions pratiques ou amusantes, que le module complémentaire Messenger Plus! Live ajoute à Windows Live! Messenger.



Spécial l'été

## Le jeu-concours de Micro Hebdo !

Voici le deuxième de nos quatre concours de l'été. Faites travailler vos méninges pour gagner l'un des nombreux lots mis en jeu.



### Micro Hebdo

26, rue d'Orléans-sur-Glane  
75004 Paris Cedex 15

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION**  
Jean Weiss

**RÉDACTION**  
Directeur de la rédaction  
Bernard Monteil

**Assistante et coordinatrice des concours**  
Sandrine Hébertin (3826)

redaction@microhebdo.com  
Tel.: 01 44 25 38 26  
Fax: 01 45 57 43 75

Pour joindre votre correspondant, faites précéder les quatre chiffres entre parenthèses de 01 44 25

**Rédacteurs en chef**  
Ivan Roux (3807),  
Stephan Schreiber (3572)

**Directeur artistique**  
Gérard Bordes (3802)

**Rédacteurs en chef adjoints**  
Jean-Marc Gimenez (3171)  
Jean-Loup Hensault (3271)

**Chf de rubrique, responsable de la coordination des tests**  
Vincent Lheur (3812)

**Chefs de rubrique**  
Fabrice Audier (3801),  
Frédéric Boulier (3827),  
Hervé Cabibbo (3874),  
Emmanuel Genty (3806)

**Rédacteurs**  
Vincent Bénézet (3046),  
Coralie Cathelinas (3718),  
Olivier Laporte (3704),  
Valérie Quilès (3543),  
Magali Pongin (3230),  
Stéphane Yvessal (3340)

**Iconographie**  
Sandrine Goutal (3304)

**Secrétariat de rédaction**  
Ramón Alcaya, SGR (3814),  
Christiane Mouton, SF (3844),  
Sabine Duhamel (3820),  
Florence Gattalier (3066),  
Véronique Jolie (3841)

**Maquette**  
Michèle Gressat-Doria, chef de studio (3813),  
Stéphane Bertinotti (3803),  
Kristel Eon (3818)

Anna Jomeron (3843),  
Sandrine Liger (3816),  
Séverine Mellado-Tailades (3818)

**Ont collaboré à ce numéro**  
Christophe Blanc, Vanessa Blandin, Roger Bouchaz,  
Stéphane Chaptal, Patricia Fein,  
Rémé Malangrey, Alan Mangin,  
Didier Marandin, Nathalie Moutoux,  
Ewen Neiertz, Davy Pivrot

**LABO TESTS**

**DIRECTEUR**  
Jacques Elabet (3773)

**MARKETING ET COMMERCIAL**  
Directeur commercial et marketing  
Pierre-Dominique Lucas  
Assistante de direction  
Sylvia Besse (3161)

**Directeur marketing**  
Philippe Bordet (3114)

**Responsable marketing**  
Nathalie Nyter (3064)

**PUBLICITÉ**  
Tel.: 01 44 25 32 22

**Directrice commerciale du Pôle grand public**  
Sabine Hong (3277)

**Directeur de publicité adjoint**  
Laurent Laventure (2835)

**Directrice de clientèle**  
Fani Merabet (3072)

**Assistante commerciale**  
Fatima Bouria (3222)

**Responsable d'exécution**  
Cécile Bertolino (3106)

**Marketing-études-promotion-publicité internationale**

**Directeur commercial international**  
Jérôme Colly-Merite (3540)

**Responsable Marketing International**  
Stephan Bartlett (3200)

**Régies Internationales UK**  
• GCA - Gray Corbett  
Tel.: (44) 207 730 6233  
Fax: (44) 207 730 6628  
gca@gca-international.co.uk

**Benelex**  
• Husion European Media  
James Clayton  
Tel.: (44) 1932 564 999  
Fax: (44) 1932 564 998  
j.clayton@husionmedia.com

**Germany**  
• DS Media - Dominique Schell  
Tel.: (49) 7844 47 001  
Fax: (49) 7844 47 003  
d.schell@dsmedia.info

**USA**  
• Husion International Media  
Roberti Antonov  
Tel.: (1) 408 879 6666  
Fax: (1) 408 879 6669  
ralph@husionusa.com

**Italy**  
• Medias International  
Jean-Pierre Brusi  
Tel.: (39) 31 751 484  
Fax: (39) 31 751 482  
medias@sporianza.net

**Israel**  
• Talbar Media - Asa Talbar  
Tel.: (972) 35 62 95 66  
Fax: (972) 35 62 95 67  
talbar@inter.net.il

**Japon**  
• Shinano Co. - Kazuhiko Tanaka  
Tel.: (81) 3 3589 4667  
Fax: (81) 3 3505 5628  
sp@shinano.com

La direction se réserve le droit de refuser toute inscription, sans avoir à justifier sa décision.

**Germany**  
• DS Media - Dominique Schell  
Tel.: (49) 7844 47 001  
Fax: (49) 7844 47 003  
d.schell@dsmedia.info

**USA**  
• Husion International Media  
Roberti Antonov  
Tel.: (1) 408 879 6666  
Fax: (1) 408 879 6669  
ralph@husionusa.com

**Italy**  
• Medias International  
Jean-Pierre Brusi  
Tel.: (39) 31 751 484  
Fax: (39) 31 751 482  
medias@sporianza.net

**Israel**  
• Talbar Media - Asa Talbar  
Tel.: (972) 35 62 95 66  
Fax: (972) 35 62 95 67  
talbar@inter.net.il

**Japon**  
• Shinano Co. - Kazuhiko Tanaka  
Tel.: (81) 3 3589 4667  
Fax: (81) 3 3505 5628  
sp@shinano.com

La direction se réserve le droit de refuser toute inscription, sans avoir à justifier sa décision.

**FABRICATION**  
Directeur  
Maxime Civil  
Chef de fabrication  
Pascale Bailly

**Prépresse**  
Jean-François Allard, Mathieu Gurtteville (responsable)

**DIFFUSION**  
Dominique Pancaldi (3122)

**Directeur des ventes**  
Alain Joubert (3156)

**Chefs de produit**  
vente au numéro  
Carole Gilbert (3772),  
Catherine Tosi (3411)

**Contact réseau**  
N° Vert: 0800 07 77 67  
réservé aux dépositaires et diffuseurs de presse

**DISTRIBUTION**  
Transports Presse

**VENTES ANCIENS NUMÉROS**  
Josyane Rat Tel.: 01 44 25 31 40  
rat@groupetests.fr

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 18h

**Responsable promotion**  
abonnement Thierry Jugot (3155)

**ABONNEMENTS**  
Tél.: 0825 80 18 05 (0,15 euro/min)  
Fax: 03 44 12 57 67  
De l'étranger, tél.: 03 44 62 52 38  
1 an, soit 48 numéros  
France: 65 euros (TVA 2,10% incluse)  
Etranger: nous consulter

**MICRO HEBDO est édité par**

**GRUPE TESTS**

**Président-directeur général**  
Jean Weiss

**Directeur administratif et financier**  
Nareesh Sakhrani

**Directeur général adjoint, pôle professionnel**  
Luc Fayard

**Directeur général adjoint, pôle grand public**  
Bernard Monteil

**Directeur général adjoint, pôle Internet et développement**  
Néard Goltzow

**Secrétaire générale**  
Nicole Reysgaquet

**Président directeur général**  
Jean Weiss

**Directeur administratif et financier**  
Nareesh Sakhrani

**Directeur général adjoint, pôle professionnel**  
Luc Fayard

**Directeur général adjoint, pôle grand public**  
Bernard Monteil

**Directeur général adjoint, pôle Internet et développement**  
Néard Goltzow

**Secrétaire générale**  
Nicole Reysgaquet

Groupes Tests Société anonyme  
au capital de 199 272 euros  
Siège social:  
2640, rue d'Orléans-sur-Glane  
75004 Paris Cedex 15

Tel.: 01 44 25 30 01  
311 243 794 RCS Paris  
Code APE: 221 E

Siret: 311 243 794 000 55  
TVA intracommunautaire:  
82 311 243 794

Principal actionnaire:  
APPROVA Groupe Tests

Toutes reproductions, représentations,  
traductions ou adaptations, qu'elle soit  
intégrale ou partielle, quel qu'en  
soient le procédé, le support ou  
le média, est strictement interdite  
sans l'autorisation de Groupe Tests,  
sauf dans les cas prévus par l'article  
L122-5 du code de la propriété  
intellectuelle ©2006 Groupe Tests

- tous droits réservés  
**Commission paritaire**  
0606 K 78311 ISSN 1276-549-X

Dépôt légal: à parution  
Imprimé en France par Maury,  
45331 Malesherbes Cedex

**Photogravure**  
Groupe Tests (Quentin Moreau,  
Philippe Tissier)